



# Frissons fin de siècle

1889-1900

par Jean-Pierre Rioux

## 7. Le canard à un sou

Un sou, c'est un journal : « le Petit Journal ».  
On se l'arrache.  
Et pas seulement lui :  
il y a à Paris quarante-six quotidiens.  
Et quinze pour le seul département  
de la Dordogne.  
Moins on a d'idées,  
plus on a de lecteurs.

« **U**N sou, c'est un sou », disait la sagesse des grands-mères. Pourtant, en déboursant ces cinq malheureux centimes, les Français les plus démunis peuvent désormais s'offrir chaque jour à bon compte le pain des rêves et des indignations : les quatre pages imprimées du « petit format » qui a pris la relève des anciens « canards ». On vit l'âge d'or de la presse, avec des raffinements mis à la portée des masses : toucher du doigt l'information chaude, conforter sa propre opinion au spectacle du vaste monde. Entrer, pour tout dire, dans l'ère de la communication universelle avec l'esprit fort de Bouvard et Pécuchet.

Le sou symbolique, tiré en format géant, orne l'immense du 61, rue Lafayette, à Paris, qui abrite depuis un quart de siècle l'ancêtre de la formule, le *Petit Journal*. Moïse Millaud, son fondateur en 1863, ne s'embarrassait pas d'idées inaccessibles : « Ayons le courage d'être bête ! » Il avait débuté, croit-on, dans une feuille de chou de Nantes, où il avait eu l'idée de faire suivre, à la rubrique nécrologique, les noms des défunts par ceux de leurs médecins traitants : la faculté locale aux abois fit prospérer le journal en ralliant chaque jour pendant plusieurs mois tous les exemplaires qui détaillaient le bitard.

Jusqu'à sa mort, en 1871, Moïse a conduit son *Petit Journal* vers la Terre promise en appliquant sa philosophie courte : rompre avec la presse d'idées, n'avoir aucunement l'ambition d'influencer le lecteur ou de former l'opinion, « exprimer ce que tout le monde pense » et « être clair jusqu'à la stupidité ». « N'essayez pas d'impressionner, ni de réaliser des tours de force, précisez-il à ses journalistes. C'est dans les autobus, dans les trains, dans les théâtres, dans la rue, que vous devez passer votre temps. Découvrez ce que pense l'homme de la rue, et puis laissez-vous guider par lui. En même temps, tenez-vous au courant de toutes les dernières découvertes, de toutes les dernières inventions. Répandez les connaissances qui restent enterrées dans les « pavés » sérieux. Votre travail consiste à rapporter ce que pensent la plupart des gens et à parler de tout comme si vous en saviez beaucoup plus long sur la question que n'importe qui. »

En partie racheté par Hippolyte Marinoni, l'inventeur des énormes rotatives que les forts tirages rendent indispensables, dirigé par Ernest Judet — l'artefact n'est pas fameux : Marinoni est un gestionnaire laxiste, et Judet commettra l'imprudence de prendre féroce contre Dreyfus — le *Petit Journal* a doublé le cap du million d'exemplaires par jour vers 1890 (un record mondial), et se maintiendra dans ces eaux-là jusqu'en 1914. Il a réconcilié le haut-de-forme et la casquette, mordu sur la province, drainé la « réclame », lancé le Paris-Brest-Paris cycliste dès 1891 et le Paris-Rouen automobile trois ans plus tard, couvert la France de ses plaques publicitaires dont quelques-unes rouillent encore aujourd'hui sur des pignons de villages endormis. Il demeure « le porte-parole de tous ceux qui travaillent, épargnent et progressent, le soutien de tous ceux qui aspirent à

devenir capitalistes, mais aussi le défenseur de ceux qui sont déjà propriétaires ».

Sur cinq puis six colonnes à peine hachées par des filets, ses quatre pages tassées et peu illustrées (il ne passe à six qu'en 1901, poussé par la concurrence du *Petit Parisien*) appliquent les recettes du succès : surtout pas d'idées, aucun effet de style, des faits crus, des « brèves » en désordre, des « découvertes » utiles qui font chanter la vie, du sensationnel, des interviews enlevées à la hussarde, des faits divers à la pelle — avec une prédilection pour les crimes sordides, les mères héroïques et les vertus flétries, — un bon feuillet et une généreuse distribution d'aphorismes flatteurs de la sagesse des nations. Son supplément illustré du dimanche, lancé en 1889 sur huit pages, et toujours pour un sou, dépassera souvent 1 300 000 exemplaires, au gré des soubresauts de l'actualité. Il a redoublé l'intérêt porté au quotidien : on le dévore en famille, on le conserve au grenier, on rêve sur les grandes images en couleur du premier et du dernier feuillet, on admire les coloniaux et les sapeurs-pompiers, on scrute les grands de la planète, on suit les conseils de santé et le jardin des modes. Le *Petit Journal*, incontestablement, fut le premier vecteur de « l'excitation qu'aiment les masses ».

Il a fait école. En 1888, Jean Dupuy, un ancien clerc d'avoué enrichi qui fera une solide carrière politique dans les Hautes-Pyrénées, a drainé assez de capitaux pour une relance du *Petit Parisien*. Il applique à la lettre toutes les lois du genre, fait gérer avec prudence, parvient à vendre deux exemplaires sur trois en province, bâtit un petit empire de publications annexes pour n'avoir pas tous ses œufs dans le même panier. Le résultat est excellent : son journal passe les 600 000 exemplaires en 1896, et atteint 850 000 en 1901. Le quotidien de la rue d'Enghien gagne de l'argent en misant lui aussi sur le fait divers, le sport et le feuillet. Il lance en 1903 le premier concours, qui consistait à faire calculer le nombre de grains de blé contenu dans une bouteille : il y eut un million et demi de réponses pour 25 000 francs-or de récompense au vainqueur !

**E**T Dupuy sait garder le cap politique en soutenant indistinctement tous les pouvoirs en place. Il minimise l'affaire de Panama, encense l'alliance russe et n'accable pas le capitaine Dreyfus : le *Petit Parisien* entend être d'abord « le régulateur des passions collectives ». « Lire son journal, dit l'éditorial du 13 octobre 1893, c'est vivre de la vie universelle. [...] L'ouvrier, pour la valeur de quelques minutes de travail, achète son journal : son esprit plane sur tout l'univers. C'est ainsi que dans un grand pays comme la France la même pensée à la même heure anime toutes les populations. C'est le journal qui établit cette sublime communion des âmes à travers l'espace. Il est par excellence l'instrument de discussion d'où jaillit la lumière. Il apprend aux hommes à réfléchir et à juger. »

Au *Matin*, par contre, le succès fut moins rectiligne. Le journal est tombé en 1884 dans les mains de son rédacteur en chef, Alfred Edwards, un Anglo-Lévantine jouisseur à passeport français,



En 1890, « le Petit Journal » est le premier à passer le cap du million d'exemplaires.

qui rêvait d'une presse d'informations « télégraphiques, universelles et vraies » à l'américaine. De fait, on y aère la mise en page, on joue le gros titre et, chaque jour, une longue chronique politique est confiée à un journaliste de couleur différente. C'était prendre des risques indutiles. Malgré les succès de quelques chantages habiles et 200 000 francs versés par la Compagnie de Panama, c'est un Edwards aux abois qui cède en 1897 son quotidien à un Auvergnat nommé Varillat, qui avait sud-américanisé son patronyme en Buisson-Varilla. Il fit du *Matin* pendant quarante-cinq ans le journal le plus extravagant de la place.

Terrorisant ses « employés », étalant au 6 du boulevard Poissonnière l'immense façade rouge du « journal le mieux informé du monde », qui « voit tout, sait tout, dit tout », achetant les meilleurs reportages à prix d'or (Gaston Leroux fait carrière au *Matin*), émergeant sur les caisses noires, avide de scoops (il publiera le fac-similé du « bordereau » qui accable Dreyfus), remplaçant les articles par de simples dépêches d'Hayes piratées, Buisson-Varilla eut l'hypertrophie du moi de la grosse bête de presse. Avec, en prime, le populisme ravageur du chevalier des nobles causes : son journal lance des référendums et des campagnes d'opinion pour, tour à tour, purger la magistrature, réveiller les fonctionnaires, nettoyer les rues de leurs peaux d'orange, assainir le lait, éliminer l'absinthe, terrasser la porrographie, lancer un sous-marin et pacifier le Sahara. Toute la panoplie du cynisme conquérant est utilisée, intimidations, procès, ragots, détournement de documents, bluffs et publicités gigantesques : le *Matin*, parti de très loin, est en flèche vers 1900, et sa nervosité plaît aux lecteurs. « Mon fauteuil de directeur vaut deux trônes », affirme son César.

Le quatrième « grand », le *Journal*, dont le premier numéro sort le 28 septembre 1892, eut une naissance plus fracassante que sa carrière. Paris fut couvert d'affiches et de banderoles, 200 000 exemplaires furent lancés à la volée dans les rues : son patron, le minuscule Fernand Xau, l'ancien imprésario de Buffalo Bill en France pendant l'Expo de 1889, a d'entrée vu très grand. Son projet est assez proche de celui de Millaud : « La table d'hôte à prix réduit », mais avec une bonne bouchée de littérature à consommer sur le pouce pour « des petits commerçants, des ouvriers, des instituteurs, des employés ». Et, de fait, il a atteint les 500 000 exemplaires en 1900, en ayant attiré par ses contrats mirifiques l'élite littéraire du moment : Barrès, Coppée, Mirbeau, Zola, Bourget, Richepin, Lorrain, Gyp, Descaves, avec une prédilection pour les humoristes, Alphonse Allais, Tristan Bernard ou Georges Courteline, et l'impressionnisme « gazette rimée » de Raoul Pon-

chon. Moins de grands reportages mais du sourire, moins de révélations mais du chic bien parisien : le *Journal* prit rang en écrasant le *Figaro* et le *Gaulois*, en flattant plus énergiquement qu'eux son lecteur mâle dans le sens des petites femmes et des mots d'esprit. Son génie fut d'avoir compris la remarque de Léo Claretie : « Le goût de l'information rapide, sèche, nette, est anglo-américain. Il plaît au goût français, mais ne le contente pas complètement. L'abus du journal d'information a eu pour corollaire l'apparition du journal littéraire, qui mêle aux nouvelles de l'heure présente des contes, des fantaisies, des poésies et des chansons. »

**C**ES quatre mammoth régnaient sans partage, assurant les trois quarts des tirages en région parisienne et 40 % de ceux de la presse nationale. Leur consortium se partage le gâteau publicitaire, impose la modernisation des équipements et de la messagerie, combat les régionaux qui « montent », fait vivre une masse de petites feuilles annexes, développe la presse spécialisée (avec une belle perée pour le sport et les journaux de dames). Ils jettent des millions de braves gens dans les jouissances de la culture de masse. Mais ils ne font pas encore tout à fait l'opinion.

Car cette fin de siècle laisse, à l'autre bout de la chaîne de l'information, grande liberté à la prolifération d'organes minuscules ou moyens, souvent éphémères, qui peuvent séduire 250, 5 000 ou 100 000 lecteurs avec les moyens du bord. Ils fourmillent en province : pour le seul département de la Dordogne, examiné à la loupe par Jacques Kayser, on ne compte pas moins de quinze quotidiens. Chaque préfecture a ses trois ou quatre feuilles, expression des comités et des élus locaux, bien alignées par l'axe droite-gauche, surveillées par le préfet, l'évêque et les gros notables, largement ouvertes aux littérateurs du cru et aux cours du bétail sur pied, parsemées d'éditoriaux ampoulés et de conflits lithipitieux. A Paris, concentré de tous ces tracers et de tous ces émois, on vend en kiosque et à la criée 46 quotidiens, 41 hebdomadaires politiques et 192 journaux financiers spécialisés.

On trouve partout le pire et le meilleur, du torchon à scandales au journal militant, dans la valse d'une distribution chaotique des fonds secrets des ministères ou des chèques des sociétés financières, dans le prurit de plume qui saisit tout parlementaire désirant sauver son siège ou devenir ministre : les portraits du Bel-Ami de Maupassant en 1886 ou du Racadot des *Déracinés* de Barrès en 1897 sont tout à fait de sai-

son. Les journalistes, mal payés, mal protégés, sont moins des professionnels que, souvent, de pauvres bêtes tourmentées, des matamores en pantoufles ou des voyageurs de commerce de la ramure. Pourtant, ce tissu fragile et gangréné fait circuler vaillamment un air assez démocratique. Pas de bonnes élections sans vaillants publicistes, pas de grandes actions collectives sans campagnes critiques, pas d'engagement individuel sans argumentaire ruminé noir sur blanc : la France a acquis peu à peu une gentille maturité de docteur.

Un mot encore, à la gloire du feuilletoniste. Il serait injuste de ne pas rappeler que les grands journaux vivent en bonne part des romans populaires débités en tranches quotidiennes. Les grands spécialistes du genre, Xavier de Montepin, Jules Mary, Emile Richebourg, Pierre Decourcelle, Georges Ohnet ou Charles Mérouvel, sont bien oubliés aujourd'hui. Mais ces pisseurs de copie ont entraîné dans leur sillage une large part de la grande littérature, qui fait désormais ses premiers pas au rez-de-chaussée d'un canard. On en raffole. Et c'est tant mieux.

### Prochain épisode Tempêtes sur Panama

#### Sur France-Culture

De lundi au vendredi, à 19 h 45, Jean-Pierre Rioux raconte et illustre chaque jour un épisode de la série « Frissons fin de siècle ».  
► Mardi 24 juillet : Le canard à un sou  
► Mercredi 25 juillet : Tempêtes sur Panama

#### Pour en savoir plus

- Histoire du plus grand quotidien de la III<sup>e</sup> République, « Le Petit Parisien » (1876-1944), de Francine Amaury, PUF, 1972.
- Histoire générale de la presse française, t. 3 (1871-1940), de Jacques Bellanger, Jacques Godechot, Pierre Guiral et Fernand Tarron, PUF, 1972.
- La Presse de province sous la III<sup>e</sup> République, Jacques Kayser dir., A. Colin, 1988.
- Du capitaine Dreyfus au pôle Sud, de Gaston Leroux, UGE, « 10-18 », 1985.
- L'Illustration (1843-1944). Vie et mort d'un journal, de Jean-Noël Marchand, Privat, 1987.
- Le Roman quotidien : Lecteurs et lectures populaires à la Belle Époque, d'Anne-Marie Thiéssé, Le Chemin vert, 1984.



Le troisième sommet de l'Union du Maghreb arabe (UMA) qui groupe la Mauritanie, le Maroc, l'Algérie, la Tunisie et la Libye, a clos ses travaux, lundi 23 juillet, en adoptant plusieurs mesures d'intégration économique. Il a été décidé que la présidence de l'UMA, assurée depuis le 1<sup>er</sup> juillet par l'Algérie, le serait par la Libye à partir du 1<sup>er</sup> janvier prochain.

Un sommet vite expédié. Commencé dimanche soir, vers 21 heures, terminé le lundi vers 14 heures, le fameux sommet de l'UMA n'aura duré que quelques heures, dîner officiel et rencontres informelles comprises. A croire que le roi du Maroc, arrivé par bateau avec, selon son habitude, un retard qui a poussé l'ouverture du sommet à d'une bonne journée, avait compris que tout serait rapidement bouclé et qu'il était inutile de se presser.

Aux yeux des responsables néo-gébérins, le sommet n'aura néanmoins pas été inutile. D'abord parce qu'il s'est tenu à Alger, fixée, avec des partenaires qui, dans un passé encore proche, ne manifestaient pas toujours un mutuel attachement. Depuis février 1989, date à laquelle fut scellé son acte de naissance, l'UMA progresse, même si ses pas sont encore mesurés. Et s'il est

### Une mesure symbolique

Quatre autres dossiers n'ont été ratifiés par les chefs d'Etat, notamment la création d'une

**Ni siège  
ni secrétaire général**

un volet politique traditionnel. Les signataires n'ont ainsi oublié aucun des sujets qui mobilisent la diplomatie arabe depuis l'unité des deux Yémens jusqu'au conflit entre l'Irak et le Koweït, en passant par la Palestine et l'intifada. En reliant la « politique de menace et de recours à la force contre tel ou tel pays arabe », la déclaration finit par élargir les horizons du co-

Le texte du sommet ne mentionne cependant pas ce qui demeure la préoccupation première des chefs d'Etat maghrébins : la montée de l'intégrisme dont témoigne la victoire du Front islamique du salut (FIS) aux élections locales algériennes. L'affaire aura vraisemblablement constitué le véritable point de résistance des nombreuses rencontres informelles qu'ont eues entre eux, en aparté ou lors des séances à huis clos, les chefs d'Etat qui, tous, mauritanien excepté, redoutent pour leur pays.

M. Ghazali aura eu beau vouloir minimiser le problème en affirmant, lors d'une conférence de presse, que cette question était "généralisée" *"sous forme d'influence des médias européens"*, il est peu probable que sa remarque ait convaincu. Il y a une semaine d'ailleurs, Alger avait abrité une réunion des chefs des polices des pays de l'UMA venus discuter la mise en place d'une banque donnée communes. Officiellement, il ne s'agissait que de lutter contre la criminalité et contre la migration clandestine.

**GEORGES MARIU**

**Suite de la première page**

Mais l'offre est plus intéressante pour la clientèle plus aisée, et les prix sont à l'avantage. Le dimanche matin surtout, il serait presque de bon ton de s'y montrer. On bavarde, on marche, on achète : un téléviseur de Taiwan, un magnétoscope *made in Japan*, des vêtements dont les étiquettes, vraies ou fausses, veulent attester leur provenance étrangère.

\* Cette concurrence est inégale. Nous payons notre patente, les taxes, impôts, notre personnel est régulièrement déclaré et eux n'ont que

Devant cette situation, les autorités, cherchant à ménager la chèvre et le chou, sont bien embarrassées. Il s'agit de veiller à ne pas trop déséquilibrer l'économie, tout en tenant compte d'impératifs sociaux non négligeables. Il est préférable que ces milliers de jeunes vendeurs trouvent un emploi, même précaire, plutôt que de venir grossir les rangs des

Fournisseurs des états les plus modestes, certaines entreprises tunisiennes trouvent là un débouché pour leurs surplus de production (leurs articles présentant un défaut

Viennent ensuite les immigrants entrant au pays pour leurs vacances qui ont droit annuellement à une franchise douanière de 1 000 dinars (1). De quoi offrir des cadeaux aux proches qui les accueillent. Mais également, en revendant une partie du chargement entassé dans les voitures, de quoi assurer largement les frais de séjour. Il y a aussi les voyageurs quasi permanents que l'on croise dans les ports et aéroports, dont la principale activité est de vendre de quelques

Mais la principale source demeure encore la Libye, même si elle risque de se tarir quelque peu, puisque la commission de coopération tuniso-libyenne, qui a siégé les 29 et 30 juin à Tripoli, a décidé de garantir seulement « l'écoulement de marchandises nationales, à travers les canaux et circuits organisés » d'un côté, et de l'autre, de l'autre des deux pays. Reste à savoir si ces dispositions seront rapidement sérieusement appliquées ou ressassées, comme tant d'autres, lettrées et mortes.

de contrebandiers, de véritables filières ont tout temps, de véritables filières ont été organisées et les « touristes » libyens arrivent le plus souvent avec tout un assortiment d'articles qu'ils revendent pour acheter à leur tour les commerçants tunisiens ne se plaignent plus des produits qui manquent cruellement chez eux.

Les Algériens qui viennent directement de leur pays n'ont pas grand chose à offrir, mais, comme ils sont nombreux à composer le voyage jusqu'en fin d'étape de Tunis, et retournent leur donne aussi l'occasion de participer activement à ce trafic d'un nouveau genre qui entrouvre le marché illégal des produits algériens, les monnaies libyennes algériennes, tunisiennes ne sont légalement convertibles dans aucun des trois pays.

Il est douteux que ces ports  
grands trafics qui — grâce à  
l'axisme patent — se développent  
dans une aimable anarchie, com-  
bient à préparer, sur des bases  
solides, l'établissement du ma-  
rchipat commun maghrébin projeté de  
la création de l'UMA (l'Union  
maghrébine).

**MICHEL DEURE**

Tous ces hommes en quelque bord tribal qu'ils

« La guerre n'est plus  
foraine », réplique Charles Taylor, le  
maquisard en chef, à tous ceux qui  
auraient souhaité le voir mener les  
choses plus rondement, plus propre-  
ment aussi. Ses paysans-soldats ne  
pictinent-ils pas, depuis quelques  
semaines, aux portes de Monrovia  
alors que, jusqu'à présent, rien ni  
personne ne s'était opposé long-  
temps à leur avance ?

est loin de régner entre les cinquante-cinq cents soldats qui composent la garde tribale du président Samuël Doe, assiégé dans sa résidence du bord de mer. Tandis que les ministres les plus proches de cet ancien sergent-chef lui faussent compagnie et l'invitent à s'effacer « *de l'intérêt suprême de la nation* », le dernier carré de ses fidèles, divisé en deux, se conduit à suivre — fuir

Les louables économes des Etats  
Communauté économique des Etats  
de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO)  
pour arrêter le carnage, n'ont pas  
abouti. Les Etats-Unis, principal  
bailleur de fonds du pays, prati-  
quent la politique du *wall and* et se  
sont contentés de proposer leurs  
services pour ouvrir à Samuel Doe  
le chemin de l'exil tandis que leurs  
bâtiements de guerre patrouillaient  
sur les côtes libériennes. Intervien-  
tisme de dernière heure, celle du tri-  
bunal colonial Kadhafi, qui a armé le  
bras de plus d'un maquisard. Le  
pompiers-pyrromane libyen vien-  
t d'offrir ses bons offices pour « sau-

Ne serait-il pas grand temps que la communauté internationale, arguant d'un juste devoir d'intervention, se mêle de mettre un terme à une « guerre de libération », qu'elle a prise l'allure d'un effroyable régime de comptes ethnique qui débouche sur le chaos ? Une action concertée, voire l'envoi d'une force d'interposition, ne se justifierait-elle pas pour éviter que le changement politique tant attendu ne se réduise à un simple simulacre ?

JACQUES DE BARRIN

**ABIDJAN**  
notre correspondant

national patriotique (NPFL) en mai, Prince  
cherche à prendre d'assaut  
Charles Taylor pour  
de Monrovia. A la tête  
troupe de quelque trois  
hommes, ce jeune officier  
ante et un ans a-t-il le  
as de ses ambitions ?

nts Johnson n'a pas  
originaux des États  
Différence de poids des  
où l'on oppose souve  
autochtones libériens  
descendants des esclav  
cains. Ce dissident est  
fils d'un chasseur  
ghio, originaire  
té de Nimba, d'où est p  
rébellion. Prince fait  
à Monrovia, pris  
ge par un couple d'US  
travaillant pour l'US  
l'aidera à terminer  
et à suivre une form

Très vite promu lieutenant-colonel, Johnson sera affecté au deuxième bureau de l'état-major chargé du renseignement à la tentative de coup d'État du général Thomas Quiwonkpa en novembre 1985. Arrivé

En février, il remplace à la tête des « commandos d'élite » du NPFL. Paul Harris, tué lors d'une attaque à Khanpalao contre les soldats gouvernementaux, débute en dissidence. Charles Taylor lui reproche ses méthodes expéditives et notamment l'exécution de sept-vingt des ses hommes. Le NPFL l'accuse aussi d'avoir assassiné, en juin, un mois, douze émissaires du régime. Harris est tué par des dépêchés par le chef du NPFL pour négocier une réconciliation.

Grâce à des unités tr

moniles, celui qui se présente comme le responsable de « Forces nationales indépendantes et patriotiques du Libéria » (NPFIL) a fait reculer, le 20 juillet, quinze jours, les hommes du NPFIL installés à Painesville, un faubourg de Monrovia.

Pour lui, contrairement à Charles Taylor, de ne jamais avoir été accusé par les Etats-Unis de collusion avec la Libye.

**ROBERT MINANA**

---

1 moins vingt-quatre personnes ont été tuées  
... Inkatha et ANC

« Je ne suis pas un homme politique », a déclaré M. Hanu, « mais je suis un homme d'affaires ». Il a souligné que la commission d'enquête était une « commission d'enquête complètement indépendante » pour déterminer les responsabilités.

**JOHANNESBURG**  
de notre correspondant

membres du Cosatu et de l'ANC, a affirmé avoir vu arriver les militants de l'Inkatha en autobus, sous escorte policière. « Ils étaient ostensiblement armés de sagaies, de massues, de haches parfois d'armes à feu », a indiqué l'un des responsables du Cosatu pour qui la collusion entre l'Inkatha et la police n'est pas de doute. « La police est-elle... »

Après la vague d'arrestations im-  
mues dans les rangs de l'ANC et du  
Parti communiste au cours des der-  
nières semaines (le Monde du 24 ju-  
in), le responsable de l'ANC, Nelson  
Mandela, l'ancien chef de file de  
l'Afrique du Sud, M. Walter Sisulu,  
a déclaré que « l'infiltration de cadres  
à l'intérieur du pays continuerait jusqu'à  
ce que l'ANC décide de suspendre  
toutes les actions de violence et d'  
hostilités ». De son côté, le chef d'  
l'ANC, M. Chris Hani — qui avait  
provoqué une virulente riposte du  
général Frederik De Klerk — a déclaré  
que l'ANC pourrait avoir à l'avan-  
ce du pouvoir si le gouvernement n'  
pas décidé à le pousser ou à l'aban-  
donner — a fait une entrée remarquée  
à la tête d'Umtata, dans le Transkei,  
et a tenu une réunion politique. L'

■ **EMBUSCADAS EN CASSAMANCE.** - Une femme a été tuée et six autres blessées, dont quatre militantes sénégalaises, ont été blessées, le 23 juillet, au cours d'une embuscade tendue par les séparatistes casamançais, à Baracabano de Ziguinchor. Cette embuscade porte à plus de dix le nombre d'attentats mortels perpétrés depuis mai dernier, en Casamance, par les séparatistes. - (AFP.)

de revenir à « une démocratie rouge », et d'agiter l'épouvantail d'un « complot communiste ». M. Slovic estimé que le président De Klerk traitait de « souiller » le Parti communiste à la veille de son lancement officiel sur la scène politique au cours d'un meeting, dimanche 29 juillet, dans le stade de Soweto, près de six mois après la légalisation le 2 février.

**FRÉDÉRIC FRITSCHER**

■ **SOMALIE** : attentat à la bombe contre le bureau de la CEE... bombe de forte puissance... dévasté, lundi 23 juillet, le bureau du représentant de la Communauté économique européenne (CEE) à Mogadiscio, sans faire de victimes. Quelques minutes auparavant, une autre explosion avait eu lieu devant l'Assemblée du peuple somalienne, causant des blessures et de « légers dégâts », selon la police. — (AFP.)

58 % des Noirs sud-africains souhaitent voir M. Nelson Mandela à la tête du pays tandis le président Frederik De Klerk obtient 22 % des suffrages selon un sondage réalisé auprès de 1 500 noirs vivant en milieu urbain et publié dans le quotidien libéral anglophone *Star*. La Parti national au pouvoir n'a la faveur que de 10 % des Noirs, alors que 84 % prononcent pour l'Afrique (Congrès national africain). L'enquête confirme, par ailleurs, que l'inkatha, le mouvement zoulou, qui s'est récemment transformé en parti politique, n'est qu'un soutien extrême réduit en dehors de la province du Natal (2 %). La semaine nière, une autre enquête nationale avait indiqué que des Noirs étaient satisfaits façon dont De Klerk n'a le pays, contre 70 % ment chez les Blancs. — (A)

\_\_\_\_\_

Les échauffourées ont éclaté après que quelque deux mille membres d

هكذا من الاحل

هكذا من الراحل

## EUROPE

### ROUMANIE

# Le gouvernement s'efforce d'améliorer son image

Une amorce d'apaisement semble perceptible à Bucarest après le succès remporté par la manifestation du 13 juillet au cours de laquelle plusieurs dizaines de milliers de personnes ont défilé sans le moindre incident pour réclamer la libération du dirigeant des étudiants Marian Munteanu (le Monde des 15 et 16 juillet).

BUCAREST  
de notre envoyé spécial

Encore échaudée par la brutale intervention des mineurs un mois auparavant, l'opposition a commencé à surmonter sa peur et à reprendre courage. La preuve a ainsi été fournie que le mécontentement n'était pas seulement le fait d'une poignée de « voyous », ce que les autorités n'osent d'ailleurs plus affirmer aujourd'hui sous peine de se ridiculiser, mais que la grogne dépasse largement le cercle restreint des étudiants.

Cette marche pacifique et les manifestations qui ont eu lieu depuis ont fourni aussi l'occasion de protester contre les récentes hausses de prix, les difficultés persistantes d'approvisionnement, la lenteur des réformes et tout ce qui évoque encore le régime déchu. L'expression des espoirs déçus, à l'image du malaise politique, économique et social qui perdure, se retrouvait sur les banderoles : « En décembre, chair à canon, aujourd'hui en décomposition », « Non-violence enchaînée, atrocités en liberté », « Nous voulons la justice pas de procès mis en scène », ou encore plus simplement : « A bas le communisme ».

Parer  
au plus pressé

Acculé à la défensive et empêtré dans ses contradictions depuis le dérapage de la mi-juin, isolé à l'étranger, le gouvernement ne saurait ignorer l'avertissement s'il entend améliorer son image passablement ternie à l'extérieur. À la veille de son voyage privé en France, le premier ministre, M. Petre Roman, s'est félicité du

déroulement sans heurts de cette manifestation. « A mon avis, nous n'avons rien de plus positif, vers la civilisation, il importe de garantir la libre expression des opinions et de régler les problèmes par le dialogue. Une commission parlementaire a été créée pour enquêter sur les événements de la mi-juin, et le jour de la manifestation, le ministre de la justice a reçu une délégation des étudiants ».

Curieusement, cependant, le même soir, lors de sa première allocution télévisée depuis son élection, le président Ion Iliescu n'a pas fait la moindre allusion à ces sujets brûlants. Sur son ton moralisateur il s'était contenté de faire la leçon à ses compatriotes, les invitant « à apprendre à travailler avec efficacité » afin de surmonter l'impasse économique actuelle. « Nous n'avons pas besoin de leçon de démocratie, nous avons besoin de respect et de compréhension pour notre peuple ».

avait-il déclaré. Y aurait-il alors des tiraillements entre le président et le premier ministre ? M. Roman rappelle que, d'après les textes en vigueur, « le président a des pouvoirs très symboliques, le premier ministre dispose du pouvoir exécutif ». D'autre part, ajoute M. Roman, M. Iliescu a été élu au suffrage universel avec une majorité écrasante, ce qui lui donne un poids plus important que celui prévu par les textes. Il est au-dessus de la mêlée et, forcément, en tant qu'exécutif, je suis plus exposé, je prends les mesures impopulaires ».

« Il est faux », poursuit M. Roman, de parler de divergences entre le président Iliescu et moi-même. Par exemple, il n'a rien eu à redire à mon discours-programme. Il m'a simplement demandé d'apporter quelques précisions. C'est M. Iliescu qui avait remercié les mineurs et qui les avait fait appeler. Sur le président pèse encore cette appréciation qu'il était un com-

muniste et qu'il l'est resté. Il faut revenir au 22 décembre. Qui était-ce ? Rien du tout. Lui était l'homme sur lequel reposait l'espoir de tout un peuple. Que fait-il ce jour-là ? Il signe l'arrêt de mort du système communiste. Avec l'étoile qu'il avait alors, il aurait pu garder 90 % du système avec les anciens communistes qui l'entouraient. Or, il ne garde rien. Il déclare que l'appareil du parti est mort. Il a tout de suite accepté le pluralisme politique en rejetant le système, ce qui est remarquable ».

M. Silviu Brucan, l'un des principales figures du Front de salut national à ses débuts, remarque : « L'affaire Munteanu est caractéristique du manque de clarté du gouvernement. Dans un système démocratique on ne peut pas maintenir quelqu'un pendant un mois en état d'arrestation sans apporter des preuves sérieuses de son éventuelle culpabilité ». Tout en reconnaissant qu'il est délicat de sauter

d'une économie planifiée à une économie de marché, M. Brucan estime que le gouvernement a assez tergiversé et qu'il est temps « de passer à l'action ».

Dans un pays épuisé par la dictature et à l'économie sinistrée, il ne saurait cependant y avoir de miracle. Dans un premier temps le gouvernement avait parié au plus pressé en important des produits alimentaires et du pétrole, mais la pénurie n'a pas tardé à réapparaître et des queues sont visibles aux quatre coins de la ville. Le dimanche, à la périphérie de la capitale, un véritable emarché aux voleurs » fait office de bourse d'échanges.

Les anciens réflexes subsistent et nombre de Roumains dubitatifs restent à convaincre quant aux bonnes intentions de leurs dirigeants. « C'est la même Jeannette autrement coiffée », observe une ménagère, se plaignant de devoir à nouveau faire la queue après une passagère amélioration au début de l'année.

JEAN-CLAUDE BUHRER

### Scission au sein du Parti libéral

La scission au sein du principal parti d'opposition roumain, le Parti national libéral (PNL, centre droit) a été concrétisée, lundi 23 juillet, par la création d'un nouveau parti, le PNL-jeune, dont l'objectif principal est « la création d'une opposition crédible », comme l'a déclaré lundi au cours d'une conférence de presse M. Dinu Patriciu, député de Timisoara et ancien secrétaire exécutif du PNL.

Cette scission est l'aboutissement d'une crise opposant depuis plusieurs mois de « vieux » adhérents du PNL, ayant traversé dans des conditions difficiles la période communiste, et des « jeunes », désireux de rénover le Parti libéral après son échec aux élections du 20 mai dernier, à l'issue desquelles il avait recueilli moins de 7 % des suffrages. (AFP).

### BULGARIE

## Imposante manifestation de soutien au gouvernement

Deux cent mille manifestants environ, pour la plupart des gens âgés, venus de toute la Bulgarie, ont défilé, lundi 23 juillet, dans les rues de Sofia pour rendre un dernier hommage à l'ancien dirigeant communiste Gueorgui Dimitroff, décédé en 1948. Ce père fondateur du communisme en Bulgarie, dont le corps embaumé depuis 1949 avait été enlevé de son mausolée et incinéré la semaine dernière en présence de quelques membres de sa famille, s'était attiré une grande sympathie dans le pays depuis son procès devant un tribunal allemand en 1933. C'est lui, en effet, qui avait été accusé de l'incendie du Reichstag.

Le cortège, qui s'étendait de la cathédrale Alexandre-Nevski au cimetière central, s'est vite transformé en une manifestation de soutien au pouvoir en place. Les dirigeants du Parti socialiste bulgare (ex-communiste), vainqueur des élections de juin dernier, et notamment l'ancien président, M. Petar Mladenov, et le premier ministre, M. Andreï Loukianov, qui étaient à la tête du défilé, ont tous été acclamés. Le chef du Parti socialiste, M. Alexander Lilov, s'adressant à la foule, a demandé à ses partisans de serrer les rangs « sur le chemin du renouveau et de la réforme ». « Transformons le Parti socialiste bulgare en un parti modèle d'une gauche moderne », a-t-il déclaré. La foule a accueilli l'ancien président en scandant « Mladenov président ».

Alors que les intellectuels hostiles au gouvernement continuent à manifester et ont dressé entre le siège du Parlement et celui du Parti socialiste quelque deux cents tentes formant ce qu'ils appellent « la ville de la vérité », le gouvernement a annoncé lundi qu'il réprimait toute nouvelle manifestation. Un décret gouvernemental demande ainsi aux autorités « d'adopter des mesures immédiates pour mettre fin aux manifestations de désobéissance civile, aux grèves sauvages et autres violations de l'ordre ». Le gouvernement a aussi demandé à la police de faire preuve de fermeté dans sa mission de maintien de l'ordre. (AFP, Reuters, AP).

### GRANDE-BRETAGNE : après un remaniement ministériel limité

## Le nouveau gouvernement sera légèrement plus « européen »

LONDRES

de notre correspondant

M. Thatcher a procédé, lundi 23 juillet, à la traditionnelle « toilette » de son gouvernement avant les vacances parlementaires. Si le remaniement ne touche que des postes secondaires, il est néanmoins d'une certaine envergure puisque trente et une personnes sont concernées. Le Foreign Office en ressort notamment un peu plus pro-européen. M. Tristan Garel Jones, un des responsables du groupe parlementaire conservateur, devient en effet un des adjoints de M. Douglas Hurd, chargé des relations avec la CEE. Or il est nettement plus favorable à l'Europe que son prédécesseur, M. Francis Maude, qui passe au Trésor.

M. David Mellor remplace M. Richard Luce comme ministre des arts. Il aura la tâche de faire accepter par le Parlement la nouvelle loi sur l'audiovisuel qui ne touche pas pour le moment, la BBC mais laisse planer une menace sur le mode de financement de la chaîne publique. Sir George Young, un des parlementaires toriens qui avaient mené la fronde contre la poll tax, le nouvel impôt local, entre au gouvernement comme chef adjoint du groupe conservateur. M. Thatcher essaye visiblement de tourner la page de cette époque qui s'est précipitée sa chute dans les sondages. Si elle n'est pas revenue sur le principe même de cet impôt, elle a accordé de nombreuses exemptions qui ont nettement limité l'effet de la réforme.

Le ministre de l'éducation est celui qui connaît les plus grands changements. M. Angela Rumbold, chargée de l'enseignement primaire et secondaire, et M. Robert Jackson, responsable de l'enseignement supérieur, sont congédiés. Ils sont remplacés par deux thatcheriens purs et durs, MM. Timothy Eggar et Michael Fallon. L'objectif consiste à accélérer le mouvement visant à retirer aux autorités locales la tutelle des établissements scolaires.

DOMINIQUE D'HOMBRES

### Gelu Voican, « dignitaire truand »

BUCAREST  
de notre envoyé spécial

« Cow-boy de la révolution », comme le caractérise un ancien membre du Conseil du Front de salut national ou « dignitaire truand », comme il se définit lui-même avec un petit sourire, M. Gelu Voican a laissé sa barbe dans ses récentes mésaventures, mais a déjà retrouvé un léger collier blanc autour du visage. Personnage énigmatique sorti de l'ombre lors des folles heures de décembre qui ont marqué la chute du régime de Ceausescu, ce géologue amateur de parapsychologie et d'ésotérisme, n'en finit pas de susciter les interrogations.

Les dernières révélations de M. Voican concernant son rôle lors des événements du mois de juin, Fureur de l'imprécision et des

contradictions des renseignements concernant la situation sur la place de l'Université, il décide de prendre les choses en main et de se rendre personnellement sur les lieux.

Déguisé  
en ouvrier

Avec l'assentiment de ses pairs, ce qui devait nous confirmer le premier ministre Petre Roman, il se cache sa belle barbe de prophète, s'enfonce un feutre noir sur le crâne, revêt un vieux pantalon en accordéon et en compagnie d'un ami, un contre-amiral lui aussi métamorphosé pour l'occasion, il s'en va le 13 juin faire le coup de poing aux côtés des manifestants.

« Sans barbe et ainsi déguisé, précise l'intéressé, j'étais méconnaissable, me faisant passer pour un ouvrier d'une usine d'accoutrements. Rebuté par la pestilence des

lieux et par la racaille qui y avait trouvé refuge, j'ai ensuite mis la nuit à profit pour examiner coins et recoins et prendre quelques points de repère avant de revenir avec un groupe de parachutistes pour nettoyer la place. Après avoir tiré des balles de manœuvre et des gaz lacrymogènes — ce qui faisait plus de bruit que de mal — nous avons procédé à une quarantaine d'arrestations ».

Voican serait-il un homme dangereux ? « Je ne supports pas la faiblesse, confesse-t-il, il ne faut pas craindre d'utiliser la force. Aujourd'hui nous avons un gouvernement de technocrates compétents, mais qui manque encore d'expérience, il faut qu'il agisse vite et bien pour stabiliser la situation. Sinon je crains que les mineurs ne reviennent pour se retourner la prochaine fois contre lui ».

J.-C. B.

### L'URSS SANS CLICHÉS



PHOTO PAVEL KASSINOV V. REDUSCHIN ET R. GRETZER, avec la participation du musée de l'Élysée, Lausanne.

## Atmosphère

Si l'on ne respirait plus en URSS ce n'est pas seulement que l'atmosphère était irrespirable. L'air était aussi — et l'est toujours — car la patrie du communisme aimait les fumées d'usine. Sous le capitalisme, on a détruit des paysages, empoisonné des rivières et asphyxié des populations parce que cela aurait coûté plus cher de ne pas le faire. Ici, sous le communisme, c'était tout différent : on en faisait tout autant et en dix fois plus, mais ce n'était pas pour faire des économies.

Cela coûtait même affreusement cher et ne rapportait, au mieux, rien, mais cela faisait prolétaire. Plus les cheminées crachaient d'épais nuages, plus on émettait les villes et saccageait les campagnes, plus abondaient ainsi les preuves du caractère ouvrier de l'Etat et de l'impétueuse industrialisation du

pays. Cela donne ce cheval sur fond de hauts-fourneaux, le XIX<sup>e</sup> siècle à l'aube du XX<sup>e</sup>, mais cela donne aussi Moscou — certainement la seule capitale d'Europe où l'on passe sans transition des coronas aux musées, et des jardins aux cimenteries car on a délibérément implanté des usines au cœur des villes.

Rien d'étonnant si les Soviétiques ont fini par rejeter en bloc pollution industrielle et Etat du prolétariat, communisme et nuisances. Cela a commencé — comme tout le reste — au début des années 80 et les premiers « verts » se sont déclarés dans les Républiques périphériques, baltes avant tout. Non seulement on parlait d'air on parlait d'atmosphère mais on défendait aussi sa terre aux deux sens du terme et des rangs écologistes sont sortis les bataillons nationalistes qui allaient banali-

ser l'idée d'indépendance. Plus tôt, il y avait également eu les écrivains sibériens qui ont su sauver le lac Baïkal, les revues qui ont mené le combat contre le détournement des grands fleuves. De ce courant-là est tristement sortie l'extrême droite russe, la branche nationale du national-communisme. Il y eut mille cheminements mais la défense de l'environnement tend à résumer les batailles de l'heure — contre le centralisme, contre le bagage, pour la primauté de l'homme sur le Plan, contre le gigantisme et pour le rationalité.

Thernobyl, il est vrai, est passé par-là, comme contre-preuve à la preuve d'antan. Ce fut comme une sommation nucléaire avant l'apocalypse et l'évidence qu'elle a donnée à la perestroïka aura été décisive. Il fallait changer — tout changer.

BERNARD GUETTA

### Election contestée d'un apparatchik à la présidence de l'Ukraine

Le Parlement d'Ukraine, la plus importante république d'URSS après la Russie, a élu lundi 23 juillet à sa présidence le numéro deux du Parti communiste local, M. Léonid Kravtchouk, cinquante-six ans. Mais l'opposition nationaliste a boycotté le scrutin, faisant savoir dans un communiqué qu'elle « décline toute responsabilité quant aux activités du nouveau président ».

Selon l'agence Interfax, M. Kravtchouk a obtenu 239 des 313 suffrages exprimés. Les députés du mouvement nationaliste Rukh, qui se sont abstenus, forment environ un tiers de la Chambre. C'est sous leur pression que le Parlement, dominé par les communistes, a adopté la semaine dernière, à une large majorité, une « déclaration de souveraineté » dépassant les limites de l'idée de « souveraineté » admise par Moscou, en prônant la création d'une monnaie et de forces armées propres, ainsi qu'un statut, à terme, « d'Etat neutre » (le Monde du 18 juillet).

« Une barrière  
d'or »

Ce Parlement a applaudi en apprenant samedi que l'Ukraine avait demandé la restitution d'un dépôt d'or, confié il y a deux cent soixante-dix ans à la Banque d'Angleterre par un chef militaire ukrainien, Pavol Polubotok. Ce dernier l'avait légué à une Ukraine « indépendante et souveraine », avant de partir négocier à Saint-Petersbourg avec le tsar Pierre le Grand, qui le fit jeter en prison où il mourut.

Les députés ukrainiens ont calculé que ce trésor devrait s'élever aujourd'hui, avec les intérêts, à 28 000 milliards de dollars. Un porte-parole de la Banque d'Angleterre a indiqué lundi que celle-ci n'a pour le moment « pas de preuves de la revendication ukrainienne » et « cherche dans ses archives » l'existence éventuelle de ce dépôt. Si on dépose dans une banque « une barrière d'or », il s'agit d'une opération différente de l'ouverture d'un compte » et « seule la barrière serait rendue », a-t-il ajouté. (Reuters, AFP).



## PROCHE-ORIENT

ISRAËL : démarche européenne

### Jérusalem mesure le poids politique de la CEE

L'importance que la presse israélienne a accordée à la «visite de travail» de la tréfilie européenne à Jérusalem, lundi 23 juillet, est sans doute un début d'indication : Israël commence à prendre au sérieux le rôle que l'Europe des Douze peut jouer au Proche-Orient.

JÉRUSALEM

de notre correspondant

Après des années d'indifférence — au mieux — de la part des médias et d'une écrasante majorité de la classe politique, c'est incontestablement une évolution nouvelle. Elle est renforcée par le fait que les États-Unis se montrent intéressés à leur tour — ce qui est tout aussi nouveau — et ont vivement encouragé cette initiative européenne. Président en exercice de la Communauté, M. Gianni de Michelis, ministre italien des affaires étrangères, son collègue irlandais Gerry Collins (ancien président) et le luxembourgeois Jacques de Poos (futur président) sont arrivés lundi à Jérusalem, où ils ont longuement rencontré le nouveau chef de la diplomatie israélienne, M. David Lévy.

L'inquiétude des Douze

Après un entretien avec le premier ministre, M. Itzhak Shamir, mardi matin, ils devaient signer l'OLP et la Ligue arabe.

Depuis plusieurs mois déjà, le climat des relations israélo-européennes n'est pas au beau fixe. Tout récemment encore, les Israéliens n'ont guère apprécié la partie proche-orientale du communiqué adopté lors du sommet européen de Dublin. En matière de droits de l'homme, on a relevé à Jérusalem, ce document ne dénonce notamment, que l'État hébreu — point la situation, géopolitique.

o Trois «collaborateurs» palestiniens assassinés. Trois Palestiniens, soupçonnés de collaboration avec les autorités israéliennes, ont été tués, dimanche 22, à Jérusalem-Est et dans la bande de Gaza. Les trois victimes ont été tuées après avoir été enlevées par des hommes masqués. — (AFP)

ble» en Cisjordanie et Gaza — et ne mentionne pas un seul pays arabe. Les Israéliens y ont vu la confirmation de ce qu'ils estimaient être une attitude partielle de la part d'une Europe accusée, en outre, d'usage de pressions économiques à l'encontre d'Israël. Si elles sont connues de longue date, les «divergences d'opinion entre les deux parties» sur le règlement du conflit du Proche-Orient, a dit M. Lévy, «ne doivent pas conduire à une dégradation des relations entre nous». Il a qualifié ces conversations avec les Européens de «franches, sincères, amicales et responsables», indiquant que s'il refusait les «pressions» ou les formules qu'on voudrait lui «imposer», il était, en revanche, disposé à accepter tous les «conseils». L'un des participants à la rencontre a décrit les conversations comme ayant été particulièrement «ouvertes».

M. de Michelis a souligné que la visite de la tréfilie témoignait de l'importance des Européens devant l'arrêt complet de tout processus de paix au Proche-Orient au moment où la situation se détériore dangereusement dans la région. Il y a urgence à relancer un mécanisme de négociation et, faute d'une conférence internationale qui aurait la préférence de l'Europe, a-t-il dit, les Douze soutiennent les propositions américaines pour une négociation israélo-palestinienne.

Il a pris acte de la volonté du gouvernement israélien de promouvoir son initiative de mai 1989 en faveur d'une négociation avec des Palestiniens. Mais M. de Michelis s'est interrogé sur la possibilité pour Israël de trouver des interlocuteurs dès lors que Jérusalem se refuse à reconnaître la moindre représentativité aux nationalistes de l'OLP.

«Nous attendons du concret»

M. Lévy — qui avait voté contre l'initiative de 1989 — a répondu que les élections dans les territoires désignés par les Israéliens d'Israël, en 1991, a dit M. de Michelis, ne sont pas observées que toute mesure d'apaisement dans les territoires occupés, notamment la réouverture des universités, serait, entre-temps, «bienvenue». La question de la désignation d'un représentant permanent de la CEE, chargé de suivre sur place la mise en œuvre de l'accord de l'Europe allié à la Cisjordanie et au territoire de Gaza, doit être étudiée à la mi-septembre lors des conversations

que M. Lévy aura à Bruxelles avec les Douze.

C'est un rendez-vous important. Les Israéliens veulent un réajustement de l'accord commercial qu'ils ont avec la CEE pour tenir compte de la perspective du marché unique de 1993.

L'État hébreu fait plus de la moitié de son commerce extérieur avec la Communauté et ses dirigeants savent bien — même s'ils le regrettent amèrement — que les Européens «lient» les dossiers politique et économique : autrement dit, l'évolution des relations commerciales avec la CEE dépendra des progrès du processus de paix et de la situation dans les territoires occupés. Cela explique en partie pourquoi Israël découvre le poids politique des Douze.

ALAIN FRACHON

IRAN

### Un ancien ministre emprisonné

M. Ali Ardalan, qui fut ministre des finances dans le premier gouvernement de la République islamique, présidé par M. Mohdi Bazargan, serait mourant dans la prison où il est détenu avec vingt autres personnalités libérales arrêtées début juin.

Agé de soixante-dix-huit ans, il souffre de graves troubles cardiaques et son état a empiré au cours des derniers jours. Selon ses proches, les autorités ont refusé de le libérer et se sont contentées de demander à la famille des médicaments.

M. Ardalan avait signé, en mai dernier, avec quatre-vingt-dix autres personnalités proches de M. Bazargan, une lettre ouverte adressée au président Rafsanjani pour dénoncer la «nouvelle tyrannie» en Iran et demandant la restauration des libertés garanties par la Constitution.

Selon des informations de source sûre, parvenues de Téhéran, ceux qui ont été arrêtés à la suite de la publication de cette lettre ont fait reconnaître l'objet de services pour la télévision et à confesser avoir reçu de l'argent des États-Unis pour déstabiliser le régime islamique.

## DIPLOMATIE

À la veille de sa conférence annuelle

### Désaccord de l'ASEAN avec la nouvelle politique américaine sur le Cambodge

Les ministres des affaires étrangères des six pays de l'ASEAN (Association des nations de l'Asie du Sud-Est, qui regroupe Brunei, l'Indonésie, la Malaisie, les Philippines, Singapour et la Thaïlande) ont marqué, lundi 23 juillet, leur désaccord avec la nouvelle politique de Washington sur le Cambodge. Ils ont prévenu que «toute tentative visant à modifier maintenant la représentation du Cambodge à l'ONU constituerait un retour en arrière dans la recherche d'une solution au conflit cambodgien».

Le 18 juillet à Paris, M. James Baker, secrétaire d'État américain, a annoncé que les États-Unis ne souhaitent plus que le Cambodge

soit représenté à l'ONU par la coalition (Khmers rouges, sihanoukistes et partisans de M. Son Sann) en lutte contre le régime de Phnom-Penh. L'ASEAN demande que le Cambodge y soit représenté, des sa formation, par un «Conseil national suprême» regroupant les quatre factions khmères. L'ASEAN a adopté cette position à la veille de la réunion de sa conférence annuelle inter-ministérielle, mardi et mercredi à Djakarta, qui doit être suivie d'entretiens avec les alliés de l'association, notamment avec M. Baker.

D'autre part, une équipe de médecins légistes américains a quitté Bangkok mardi pour Phnom-Penh, afin d'examiner les

restes éventuels de soldats américains portés disparus au Cambodge, a-t-on appris auprès des responsables de l'aéroport de Bangkok. L'équipe américaine, la première à se rendre au Cambodge depuis quinze ans, a quitté la capitale thaïlandaise à bord d'un avion de transport C-141.

Enfin, la coalition opposée à Phnom-Penh envisage de se réunir le 30 juillet à Paris avant de rencontrer, toujours dans la capitale française, une délégation du régime de Phnom-Penh. M. Son Sann est à l'origine de cette initiative approuvée par le prince Sihanouk. Mais on ignore encore les réponses des Khmers rouges et de Phnom-Penh. (AFP)

La visite officielle du premier ministre indien en URSS

### Moscou réaffirme son intérêt pour le tiers-monde

Le premier ministre indien, M. Vicharnath Pratap Singh, a entamé lundi 23 juillet une visite officielle d'amitié de quatre jours en URSS qui fournit à Moscou une occasion de réaffirmer son intérêt pour le tiers-monde.

MOSCOU

de notre correspondant

Beaucoup de pays en voie de développement, en particulier africains, reprochent plus ou moins ouvertement à la diplomatie de l'Union soviétique d'être désormais essentiellement tournée vers les États-Unis ou l'Europe, en un mot vers l'Occident. En URSS en revanche de nombreuses voix se font entendre pour remettre en cause l'aide au tiers-monde, alors que le pays connaît des problèmes intérieurs grandissants.

En ce qui concerne les pays asiatiques, la politique étrangère soviétique est principalement axée ces derniers temps sur la Chine et le Japon, avec lequel le Kremlin tente de trouver enfin une solution au problème des îles Kouriles, revendiquées par Tokyo depuis la fin de la seconde guerre mondiale.

La visite de M. Pratap Singh «arrive tout à fait en son temps car elle réfute les allégations avancées récemment par certains milieux, selon lesquelles l'Union soviétique a

perdu son intérêt pour l'Inde, tout comme pour le tiers-monde en général», a déclaré d'ailleurs à l'agence Tass le responsable du département des pays d'Asie du Sud au ministère soviétique des affaires étrangères, M. Oleg Bostorine. Après avoir souligné la solidité des relations soviéto-indiennes depuis plus de quarante ans, le diplomate s'est empressé d'ajouter qu'elles «n'ont pas affectées par les changements du climat international et la situation politique mondiale».

M. Pratap Singh a été reçu lundi

par Mikhaïl Gorbatchev. Une déclaration soviéto-indienne signée à cette occasion ne brille pas par la densité de son contenu et appelle en termes assez vagues à la coopération mondiale en faveur de l'environnement.

Le déséquilibre des échanges commerciaux, favorable à New-Delhi, figure également en bonne place des entretiens officiels. Moscou souhaite augmenter et diversifier ses exportations vers l'Inde pour mettre fin à un déséquilibre qui s'est aggravé depuis deux ans. — (Interim)

## AMÉRIQUES

ÉTATS-UNIS : après la démission du juge Brennan

### Le président Bush désigne M. David Souter à la Cour suprême

Le président George Bush a désigné, lundi 23 juillet, M. David Souter, cinquante ans, ancien attorney general (ministre de la justice) du New-Hampshire, pour siéger à la Cour suprême. M. Souter, dont la nomination devra être confirmée par le Sénat, doit remplacer M. William Brennan, quatre-vingt-quatre ans, le plus libéral des neuf juges nommés à vie de cette institution, qui a démissionné vendredi dernier pour raisons de santé.

En annonçant son choix dans une conférence de presse imprévue à la Maison Blanche, M. Bush a déclaré qu'il avait été «imprévu» de demander au juge Souter ses positions sur des problèmes particuliers, notamment l'avortement, qui avec la peine de mort sera au centre de la campagne électorale pour les élections des parlementaires et des gouverneurs de novembre prochain.

Esprit d'une «confirmation rapide»

«Mais, devait-il ajouter, je connais son opinion en général». Le président Bush, qui avait désigné pour la première fois un juge à la Cour suprême, est personnellement opposé à l'avortement, sauf en cas de viol, incest ou danger pour la vie de la mère.

Les opinions de M. Souter, en revanche, sont beaucoup moins connues. Il n'a pratiquement pas publié d'avis ou d'ouvrages sur les grands sujets de société actuels. M. Souter apparaît surtout comme un proche de M. John Sumner, secrétaire général de la Maison Blanche, le plus conservateur des «hommes du président». En effet, c'est M. Sumner, alors gouverneur du

New-Hampshire, qui l'avait nommé à la Cour suprême de cet État en 1983.

Cette nomination, intervenue très rapidement, est très importante car les conservateurs détenaient à la Cour, avant le départ de M. Brennan, une mince majorité de cinq voix contre quatre. L'arrivée éventuelle d'un nouveau juge conservateur ancrerait la Cour fermement à droite pour de nombreuses années. Ce serait également l'occasion pour le président, actuellement en assez mauvais termes avec l'aile conservatrice de son parti depuis qu'il a renoncé à sa promesse électorale de ne pas augmenter les impôts, de regagner quelques sympathies dans ses rangs.

«L'espérance que le processus de confirmation sera honnête et rapide», a conclu M. Bush, faisant allusion sans doute à la difficile bataille juridique-ideologique qui avait opposé le président Reagan à une bonne partie de la classe politique lors de la nomination du juge Bork à la Cour suprême, et qui s'était soldée, en octobre 1987, par un vote négatif du Sénat. — (AFP, Reuters)

o PARAGUAY : le ministre des affaires étrangères démissionne. — Le ministre paraguayen des affaires étrangères Luis Argana, qui avait menacé, jeudi 19 juillet, de tout faire, y compris de déclencher «une révolution» pour éviter que son parti, le parti Colorado (au pouvoir), ne quitte le gouvernement, a annoncé, lundi à Asunción, qu'il démissionnait à la demande expresse du président Andres Rodriguez. — (AFP)

CUBA

### Trois réfugiés à l'ambassade suisse à La Havane

Trois ressortissants cubains se sont réfugiés dimanche 22 juillet, à l'ambassade de Suisse à La Havane, a annoncé lundi en fin d'après-midi le département fédéral des affaires étrangères à Berne. Le communiqué du gouvernement suisse note que les trois Cubains ont réussi à pénétrer dans l'ambassade «malgré le dispositif policier et militaire mis en place autour du bâtiment par les autorités locales», et précise par ailleurs, que le département fédéral et l'ambassadeur Markus Kaiser «examinent la possibilité» d'accorder aux trois Cubains «selon la pratique internationale, le droit de refuge temporaire». Il ajoute toutefois que ce droit ne leur confère pas automatiquement à leur départ «la possibilité de se rendre dans le pays de leur choix». Au cours des quinze derniers jours, dix-huit Cubains s'étaient déjà réfugiés à l'ambassade d'Espagne à La Havane, ce qui a entraîné une crise politique grave entre Cuba et Madrid, d'autant que les autorités espagnoles soupçonnaient neuf d'entre eux d'être des provocateurs (le Monde du 24 juillet) et envisageaient de les expulser. Quatre autres ont trouvé refuge à la résidence de l'ambassadeur d'Italie. — (AFP)

o RECTIFICATIF. — Dans l'article de Martine Jacot «Le réveil des Indiens du Canada» (le Monde daté 22-23 juillet), une erreur nous a fait écrire : «Après la mort d'un Indien tué par un policier...» Il fallait évidemment comprendre le contraire, ainsi que cela était expliqué quelques lignes plus loin dans l'article.

### Budapest demande des excuses officielles pour l'intervention militaire soviétique de 1956

BUDAPEST

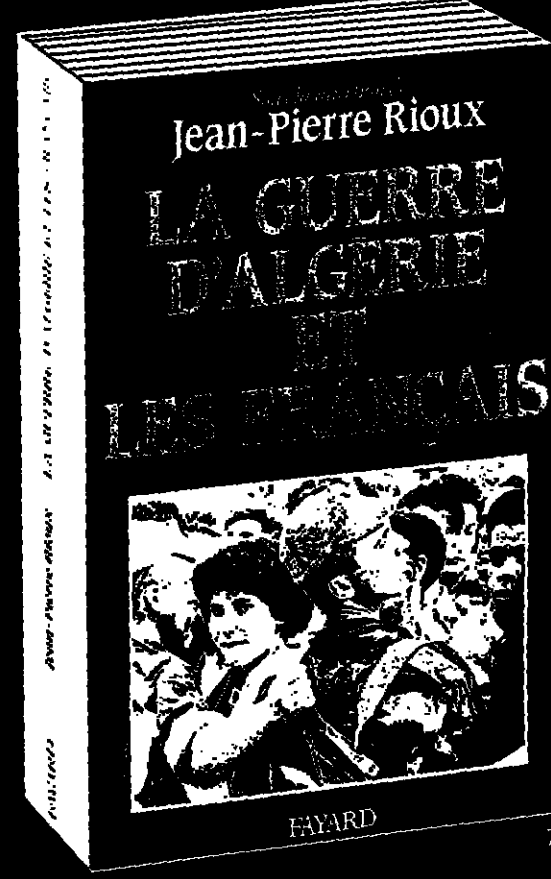
Correspondance

Le Parlement hongrois a voté lundi 23 juillet une motion demandant que le Soviet suprême (parlement) de l'URSS présente des excuses officielles pour l'intervention militaire soviétique de 1956 en Hongrie. La proposition en ce sens a été votée unanimement avec une seule abstention et un télégramme devait être envoyé mardi à Moscou. Les députés hongrois ont estimé que l'Union soviétique s'étant excusée pour son intervention à Prague en 1968, elle se devait de faire la même geste envers Budapest.

Alors que le différend qui porte sur les coûts du stationnement de l'armée soviétique en Hongrie continue à s'envenimer, plusieurs députés ont estimé qu'il convenait de faire clairement savoir aux Soviétiques quel a été le prix — matériel et en déportations — de l'écrasement de la révolte hongroise. Un sujet que la presse locale aborde de plus en plus. De même que celui des prisonniers de guerre hongrois, qui seraient encore vingt à trente mille éparpillés en Union soviétique. L'un d'eux, âgé de quatre-vingts ans, faisait la «une» des journaux la semaine dernière à l'occasion de son retour en Hongrie après quarante-six ans de «goulag». L.L.

## Pour que la guerre d'Algérie entre enfin dans l'histoire nationale, pour que le temps des colonies cesse d'être un tabou dans la France d'aujourd'hui, il faut essayer de comprendre ce qui s'est passé.

Le Monde



Arrive au terme, on se dit qu'il n'est pas un thème important qui n'ait été traité, et avec un effort d'objectivité qu'il faut saluer. Qui, comme moi, a fait un journal du temps de la guerre d'Algérie, retrouve ici les choix auxquels on ne pouvait se dérober et les affrontements inévitables avec telle ou telle fraction de l'opinion ou des pouvoirs. Plus de trente ans après les débats de la crise aigüe, il n'y a plus de tabous.

Pierre Dixie, Le Quotidien de Paris

FAYARD

Handwritten text in Arabic script: "الكتاب في التاريخ"

هكذا من الاجل

## SOCIÉTÉ

### JUSTICE

## De nouvelles inculpations attendues dans l'affaire du trafic d'armes libanaises

Un nouveau fonctionnaire de police est impliqué dans l'affaire du trafic d'armes libanaises. Il s'agit d'Alain André, policier parisien en retraite, placé en garde à vue lundi 23 juillet dans les locaux de la direction centrale de la police judiciaire à Paris. Il est soupçonné d'être un client régulier de Jean-Claude Labourdette, le brigadier-chef trafiquant d'armes présumé, en poste à l'ambassade de Beyrouth. Devant le

juge d'instruction marseillais, M. Patrick Ardid, ce dernier a démenti, lundi, avoir utilisé des avions du GLAM - en particulier ceux de M. Bernard Kouchner, secrétaire d'Etat chargé de l'action humanitaire - pour assurer ces convois illicites.

Au terme d'un débat contradictoire, le juge marseillais a maintenu en détention les quatre policiers soupçonnés d'être les « semi-gros-

sistes » : Patrick Schaller, Patrick Jacquin, Jean-Claude Labourdette et Philippe Nino. Le CRS Jean-Noël Labat a été remis en liberté sous contrôle judiciaire.

Au total, dix personnes - dont cinq policiers - ont été inculpées d'association de malfaiteurs et d'infraction à la législation sur les armes. De nouvelles inculpations devraient être prononcées dans la journée de mardi.

### Les filières multiples de la tentation

#### MARSEILLE

de notre envoyé spécial

L'intuition d'enquêteur est devenue une certitude. Le trafic organisé à partir de l'ambassade de France à Beyrouth depuis 1983 a, semble-t-il, toujours emprunté la même voie - les avions des « collègues militaires » de retour de mission, - mais il connaissait, sur le territoire français, plusieurs routes.

C'est du moins ce qu'a laissé entendre devant le juge d'instruction l'un des principaux accusés, le brigadier-chef Jean-Claude Labourdette, ce fonctionnaire, qui jouissait, à Beyrouth, d'une confiance singulière, au point d'être devenu en quelques années l'homme à tout faire de l'ambassade : garde du corps, convoyeur de journalistes ou d'otages libérés, émissaire auprès des miliciens.

Déjà soupçonné d'alimenter une filière de circulation de matériel militaire qui, d'intermédiaire en intermédiaire, aurait enrichi, sans doute à son insu, les armureries de plusieurs gangs organisés du Sud-Est de la France, Jean-Claude Labourdette a reconnu avoir exercé son commerce en solitaire.

Les armes font partie de la vie, libas à Beyrouth. Rien de plus normal que d'en disposer chez soi, aurait-il confié au juge d'instruction. Faciles à acheter, faciles à transporter. Une fois découverte la combine de nombreux aller et retour des gendarmes mobiles, Jean-Claude Labourdette aurait eu la tentation d'améliorer son traitement de fonctionnaire qui,

prime de risque comprise, s'élèverait, selon ses propres dires, à plus de 25 000 francs.

Ainsi a-t-il provoqué l'interpellation surprise du policier parisien Alain André, lundi 23 juillet, en expliquant que celui-ci a reçu plusieurs livraisons de pistolets mitrailleurs et de fusils d'assaut depuis 1985. Labourdette a estimé avoir reçu 120 000 francs de son ancien collègue, une vieille connaissance, soulignant-il, qui remonte à l'époque où le policier héroïque de Beyrouth n'était qu'un modeste fonctionnaire de la préfecture de police.

Cent vingt mille francs, soit une dizaine d'armes revendues chacune 12 000 francs, environ, ont calculé les enquêteurs. A qui étaient-elles destinées ? A de simples collectionneurs, comme l'affirmerait Labourdette, ou à une clientèle autrement moins passionnée ?

Paris n'était, semble-t-il, pas la seule destination des colis beyrouthins. Une malle contenant des armes, un fusil et des munitions a été retrouvée par les gendarmes au régiment de génie parachutiste de Montauban (Tarn-et-Garonne), une unité qui s'est déplacée dans la capitale libanaise ces derniers mois. Portant la mention « Labourdette », un nom inconnu au bataillon, le bagage, qui, à l'origine, devait contenir des outils de pêche confiés par le brigadier-chef aux permissionnaires de retour du Liban, s'était égaré dans la caserne au point d'interdire et de susciter l'alerte.

Les enquêteurs ont donc l'impression d'avoir affaire à plusieurs trafics irrigués par une

même source, la cellule des officiers de sécurité de l'ambassade de France à Beyrouth. M. René Ala, pour le Quid d'Orsay, l'autre par le nouveau chef de l'inspection générale de l'administration, M. Jean-Marc Erbes pour le ministère de l'Intérieur, établiront la réalité de ces allégations.

#### Deux enquêtes administratives

Deux enquêtes administratives, l'une dirigée par l'ambassadeur de France à Beyrouth, M. René Ala, pour le Quid d'Orsay, l'autre par le nouveau chef de l'inspection générale de l'administration, M. Jean-Marc Erbes pour le ministère de l'Intérieur, établiront la réalité de ces allégations.

Un phénomène d'entraînement aurait balayé les scrupules des uns et des autres. Chronologiquement, Jean-Claude Labourdette, était le plus ancien dans la maison, le mieux placé aussi. Arrivé à Beyrouth en 1983, il a commencé ses expéditions de sa propre initiative. Patrick Schaller, fonctionnaire originaire de la CRS de Mulhouse, arriva en 1987. Lui aussi reconnaît avoir ramené des armes en France, une première fois dans ses bagages, selon ses aveux rapportés par une source judiciaire. L'idée lui serait venue de frapper à la porte de Labourdette : l'« ancien » se débrouillait très bien dans ce genre d'expéditions. Le jeune CRS lui aurait « sous-traité », dans un premier temps, les achats

à Beyrouth. Puis, prenant peu à peu « de la bouteille », Schaller aurait volé de ses propres ailes dans le milieu local des marchands d'armes. Avec la complicité de Patrick Jacquin, il aurait institué sa propre filière, qui aboutissait entre autres à Philippe Nino, ancien CRS d'Orléans, dans le Var, le seul policier qui, dans cette affaire, cultivait clairement des relations avec le monde des truands, en particulier le « gang des Alpes » animé par les frères Saccomano. Pendant ce temps, Labourdette poursuivait de son côté ses propres affaires, chacun ayant fini par agir de manière autonome.

Le juge Ardid examine à la loupe ce jeu complexe des relations douteuses entre les policiers, afin d'établir l'éventuel délit d'association de malfaiteurs qui, conjugué aux infractions à la législation sur les armes, font encourir aux prévenus une peine pouvant aller de cinq à dix années de prison.

Accusé d'avoir fait disparaître une cache d'armes dans la villa de Labourdette à Etioles (Essonne) sur ordre téléphonique de ce dernier, Maurice Onno, enseignant à l'école de police de Vincennes, a été inculpé, lundi, de transport et détention illicite d'armes. Le magistrat devait entendre mardi et mercredi l'ex-CRS Philippe Nino et ses complices varois, dont Joël Buono, employé municipal à Bandoil, soupçonné d'être l'un des intermédiaires les plus sérieux avec le milieu local.

DOMINIQUE LE GUILLEDOUX

#### POINT DE VUE

### Ça suffit !

par Jacques Toubon

**M**AIS où va-t-on ? Le trafic d'armes entre certains policiers et le milieu, les informations non réellement démenties qui nous disent que les avions du gouvernement étaient utilisés pour le transport de ces armes, en présence de l'un de ses membres les plus en vue, c'est la goutte qui fait déborder le vase.

Je ne peux me retenir de pousser ce cri qui est sûrement celui de millions de Français : « Mais où va-t-on ? » En attendant demain d'autres affaires tout aussi lamentables.

On ne peut plus se taire, il y va de l'honneur de la politique. L'arnaise pour ceux qui touchent, les pressions inévitables sur la justice, les affaires de la Société générale et de Pechiney qui mettent en cause les responsabilités du pouvoir et les intimes du président. Les activités du fils de ce dernier en Afrique, un chèque de 150 000 francs dont M. Mitterrand donne une justification que personne ne croit, les écoutes téléphoniques qui se multiplient, le soupçon de manipulation qui pèse

dans l'horrible drame de Carpentras, enfin la police couverte d'opprobre et un ministre de l'Intérieur aussi discret aujourd'hui qu'il était flamboyant il y a peu.

Qu'est-ce que ce pouvoir qui, drapé dans les oripeaux des droits de l'homme, déconsidère la République par des pratiques bananières ?

Ça suffit ! Je demande que les ministres impliqués démissionnent, je demande que le premier ministre s'explique et que le président de la République cesse d'opposer le front du mépris à l'évidence qui, bien au-delà de sa personne, atteint sa fonction. C'est-à-dire l'Etat, c'est-à-dire la France.

Brisons la loi du silence éternel que les Français, dégoûtés de la politique et de ceux qui la font, se tournent définitivement vers ce mélange de débrouillardise et de violence qui marque la fin des régimes.

M. Jacques Toubon est député de Paris, maire du XIII<sup>e</sup> arrondissement, ancien secrétaire général du RPR.

chands de biens, des faux pour changer l'affectation de locaux localisés en locaux à usage commercial. Quatre marchands de biens, Joseph Scemama, Marcel Gélard, Daniel Froger et Pierre Paulin, ont été inculpés d'usage de faux et de corruption, et placés sous mandat de dépôt. Un clerc de notaire, Jacques Cossa, qui aurait permis de réaliser des opérations immobilières avec ces locaux, mais qui nie les faits reprochés, a été inculpé d'usage de faux en écritures, et écroué.

#### A l'occasion du 14-Juillet

## M. François Mitterrand gracie deux cents détenus condamnés à de courtes peines

A l'occasion de la fête nationale, le président de la République, M. François Mitterrand, a accordé, lundi 23 juillet, une gracie individuelle concernant deux cents détenus, condamnés « à de courtes peines d'emprisonnement inférieures à trois mois ou qui devaient être libérés dans un délai inférieur à cette durée ».

Sur proposition du ministère de la justice, la présidence a choisi les détenus dont la situation a paru « digne d'intérêt » car présentant « des gages sérieux de réinsertion ». Cette décision, qui concerne deux cents prisonniers, exclut les actes criminels ou terroristes, les délits liés à des affaires de drogue et les homicides. On est loin des milliers de libérations prononcées les années précédentes, mais l'heure

n'est plus aux gestes symboliques liés à la célébration du Bicentenaire ou aux mesures destinées à soulager la surpopulation dans les prisons, indique-t-on à la chancellerie.

Parmi les bénéficiaires de ces grâces figure Olivier, le mineur de quatorze ans condamné deux fois par le tribunal pour enfants du Havre à deux mois d'emprisonnement ferme pour de multiples vols et cambriolages (le Monde du 18 juillet). Depuis plusieurs jours, sa sortie avait été préparée par les services régionaux de la protection judiciaire de la jeunesse, mais, au Havre comme ailleurs, on s'avoue désarmé face à ces adolescents multirécidivistes : les « incasables ».

### Ces « incasables » qui désespèrent juges et éducateurs

Exilée au deuxième étage de l'annexe, là où siège le tribunal pour enfants du Havre, M<sup>lle</sup> Mariella Luxardo croyait bien avoir des principes. « Je pensais qu'il ne fallait jamais incarcérer de mineurs de moins de seize ans. Qu'il y avait toujours quelque chose à faire. » Et puis elle a rencontré Olivier et Mustapha. Face à elle, dans son cabinet de juge pour enfants, ils sont venus une fois, deux fois, dix fois.

« J'ai mis tous mes dossiers de côté. J'ai passé des journées entières sur ces cas. J'ai tout essayé : les foyers, les familles d'accueil, les mesures d'assistance en milieu ouvert. A chaque fois, ça se terminait au commissariat. Alors, le 5 avril pour Mustapha, le 3 mai pour Olivier, le tribunal qu'elle présidait les a condamnés, respectivement à quatre et deux mois de prison ferme. Pas dans l'espoir de régler quoi que ce soit. « Ça ne changera rien, il faudra trouver une solution à leur sortie », reconnaît M<sup>lle</sup> Luxardo, juste pour souffler un peu.

A quatorze ans, Olivier avait déjà volé une cinquantaine de voitures, cambriolé quelques appartements, multiplié les vols à la roulotte, cent cinquante délits au total. En trois ans, il avait traversé sept centres de protection de la jeunesse, aboutissement presque logique du suicide de son père, de l'abandon par sa mère et des placements nourriciers successifs.

#### « Rien à leur proposer »

« Quand il ne restait pas le feu à se chauffer, il tirait à la carabine sur les voisins, ou sacongeait l'ensemble de son foyer », raconte le premier substitut du procureur de la République, M. Pascal Chauv. L'été dernier, alors que les policiers tentaient d'intercepter le véhicule qu'il venait de voler, Olivier n'avait pas hésité à leur foncer dessus.

Mustapha, qui fêtera ses seize ans le 13 août prochain à la maison d'arrêt de Rouen, collectionne lui aussi les cambriolages et les vols en tout genre. Les foyers, il s'en est toujours échappé. Les menaces de la police, il y a longtemps qu'elles ne lui font plus aucun effet. « La seule chose qu'il déteste, c'est les gardes à vue, constate le commissaire divisionnaire Joseph Bacon, patron du commissariat central du Havre. Mais pas la peine de se faire d'illusions, ça n'a aucune vertu dissuasive. »

Comme M<sup>lle</sup> Luxardo, comme le substitut Chauv, le commissaire Bacon avoue son impuissance : « Ils nous narquent et se font de nous. Ils reconnaissent les faits et rigolent, quand ils ne rient pas des évidences en changeant toutes les cinq secondes d'alibi avec une imagination stupéfiante. D'un côté, il y a les victimes, qui nous demandent d'enfermer ces « sales gosses », de l'autre, notre expérience, qui nous rappelle que ça ne sert à rien. »

Dans le petit bureau qu'il occupe, juste au-dessus de celui du juge, M. Bernard Cassagn-

bère, éducateur auprès des tribunaux, montre fièrement les statistiques, en baisse, de l'incarcération des mineurs. Et se réjouit du projet de loi présenté le 10 juillet par le ministre de la justice qui devrait bientôt interdire l'incarcération des mineurs de moins de seize ans.

Mais sa mine se ferme lorsqu'il évoque ces « cas exceptionnels » : « Actuellement, on n'a rien à leur proposer. Et si on n'invente pas quelque chose, ils finiront dans des hôpitaux psychiatriques, autrement dit, des prisons dont on ne sait pas quand on sort. Tant qu'on ne créera pas des structures spéciales avec deux éducateurs pour un gamin, on n'aura aucune chance. »

Le centre de semi-liberté du Val d'Aubert n'en est pas encore là, mais sa cellule d'accueil d'urgence s'en approche. Ils sont quatre éducateurs à y veiller sur seulement six adolescents. Parfois quatre, voire deux.

« Lorsque Fabien est arrivé il y a deux mois, se souvient M. Christian Guéroult, le directeur adjoint du centre, personne n'en voulait. Pas même les hôpitaux psychiatriques. C'était le prototype de l'« incasable ». Père en prison, mère assassinée sous ses yeux, il semait la terreur partout où il passait. Un éducateur l'a pris entièrement en charge pendant dix jours en Dordogne, puis un autre pendant deux semaines dans un centre d'équipe des Landes. Aujourd'hui, il y travaille seul. »

Le centre a au moins de réputation avec Olivier, le multirécidiviste aux cent cinquante délits. Arrivé le 30 octobre 1989, il s'en est sauvé le 10 décembre après avoir mis le foyer à sac. Un échec dont M. Guéroult rejette toute la responsabilité sur le juge : « Elle était complètement fermée au dialogue. » A deux reprises, il écrit à M<sup>lle</sup> Luxardo pour « faire le point sur la situation et les projets du jeune Olivier ». Le magistrat lui répondit qu'elle souhaitait « connaître les raisons qui motiveraient [...] sa présence à une réunion éducative ».

Si les petits lieux de vie peuvent apparaître pour les incasables comme une alternative possible à la prison, on peut également attendre quelques améliorations dans le fonctionnement des institutions. Doit-on continuer à attendre un juge se débattant derrière une « séparation claire des compétences entre judiciaire et éducatif » pour expliquer son impuissance ? Doit-on accepter que les services départementaux et régionaux de l'éducation surveillée ne découvrent que le 20 juillet, soit plus d'un mois après son incarcération, qu'il est le prisonnier du Havre Mustapha purgé une peine ?

A elles seules, les réponses à ces questions ne sauront résoudre les difficultés de Fabien, Olivier et des autres. Du moins laisseront-elles, aux expériences originales, qui devraient - ou c'est à désespérer de tout - être mises en place une chance d'aboutir.

NATHANIEL HERZBERG

### Le démenti de M. Bernard Kouchner

Le secrétaire d'Etat à l'action humanitaire, M. Bernard Kouchner, n'a pas voulu laisser sans réponse les questions soulevées par les accusations du CRS Patrick Schaller, (le Monde du 24 juillet) l'un des principaux inculpés dans l'affaire du trafic d'armes en provenance du Liban.

Selon M. Olivier Drapeau, procureur de la République de Marseille, le CRS soutient que deux cantines transportant des armes auraient transité par les avions du GLAM (groupe de liaison des avions ministériels), affirmations démenties par le brigadier-chef Jean-Claude Labourdette.

Le journal France-Soir avait même évoqué une mise en cause directe du secrétaire d'Etat rapportant à la « une », lundi, des propos attribués à Patrick Schaller : « Le ministre était au courant. Il était intime avec Labourdette. Il a emporté une grande cantine d'armes dans son avion du GLAM. Le brigadier-chef lui en a offert à leur arrivée à Paris. »

Le procureur de Marseille a démenti que l'inculpé ait tenu de tels propos. Dès son retour de Corse, lundi 23 juillet, M. Bernard Kouchner a formellement démenti avoir eu connaissance du moindre trafic mais a ajouté : « Mon rôle de ministre n'est pas de contrôler les bagages ou la soute. »

En conséquence, il a estimé qu'il ne « pouvait pas être sûr » que les avions du GLAM n'avaient pas transporté les cantines personnelles remplies d'armes mais que cela « lui paraissait difficile ». M. Kouchner a tenu à clarifier ses relations avec Jean-Claude Labourdette. « Son rôle était seulement

de protéger le ministre lorsqu'il était au Liban. Il a fait son travail. Il le faisait bien. (...) C'était un homme courageux, efficace, indispensable. J'avais même recommandé une promotion pour lui. » Il a ajouté qu'il ne pouvait comprendre ce qui était arrivé à M. Labourdette : « J'ai moi-même éprouvé la perte de repères moraux au Liban. »

Interrogé sur d'éventuelles remises d'armes, le secrétaire d'Etat est revenu sur l'opération d'évacuation des blessés de Salda en avril 1989 : « C'était infiniment dangereux. Jean-Claude Labourdette avait proposé que je sois armé mais j'ai refusé. J'ai demandé à mon officier de sécurité de s'en occuper. » Il a ajouté qu'il n'avait jamais reçu la moindre arme des mains du brigadier-chef, qu'en d'autres et multiples occasions on lui en avait offert, mais que, jamais, il ne les avait gardées. Il a tenu également à disqualifier son entourage, estimant qu'il était « impossible » que ses gardes du corps aient pu être mêlés au trafic.

Le secrétaire d'Etat s'en est pris, sans les nommer, à ceux qui lancent « ces viles attaques ». « Que veut-on ? Que disparaissent ce ministère et qu'on ne fasse plus d'action humanitaire ? » Regrettant que l'on puisse mélanger « ce qu'il y a de plus beau avec un trafic immonde », il a annoncé qu'il se réservait « de donner les suites qu'il convient » à des propos qui mettent en cause « son honneur ».

N. H.



## SOCIÉTÉ

# Un entretien avec M. Antoine Waechter

« La succession de promesses trahies nous conduit à refuser le compromis »  
nous déclare le chef de file des Verts

**Chef de file du mouvement des Verts, ancien candidat à l'élection présidentielle, M. Antoine Waechter conteste les arguments mis en avant par le gouvernement pour justifier la décision d'autoriser, avec l'aval de M. François Mitterrand, l'implantation d'une usine autrichienne de production d'acide citrique dans la forêt de Marckolsheim (Bas-Rhin) (le Monde daté 22-23 juillet). Il a répondu à nos questions alors que ses amis ont exprimé l'intention d'occuper le terrain « dès que les bulldozers arriveront ».**

« Le ministre de l'Agriculture se défend de porter atteinte à la forêt alsacienne. Il rappelle que le site retenu pour l'installation de l'usine de Marckolsheim a déjà été, dans le passé, défriché et souligne que ce site est actuellement occupé par des peuplements forestiers de très faible qualité qu'il serait illusoire de vouloir améliorer en raison de la pauvreté des sols et qui n'ont rien à voir avec la forêt alluviale rhénane dont l'intérêt écologique est certain ». Si cela est vrai, pourquoi tout ce tapage ?

« Le site promis à l'industrie autrichienne a été illégalement défriché sur trente hectares et sa superficie couverte par quarante autres hectares en 1983, à l'initiative du maire de Marckolsheim. Il s'agit alors pour lui de rendre sans objet la contestation des écologistes en cas d'industrialisation. Il a bénéficié de la gentillesse bienveillante du propriétaire, le Port autonome de Strasbourg, qui n'a pas réagi malgré les protestations des associations.

« Aujourd'hui l'Elysée justifie sa position en arguant de cet état de fait : c'est donner raison au coup de force et blanchir un délit.

« Les 40 hectares se décomposent comme suit : environ 30 hectares de maïs, 2 hectares de plan d'eau et d'une végétation palustre, 40 hectares de taillis dense représentant des sous-bois alluviaux, 5 hectares de belle forêt rhénane appartenant à l'Etat. La reconstitution d'un boisement alluvial n'est possible sans difficulté, rapidement (vingt à trente ans) par évolution du taillis, plus lentement en substitution du champ (quarante à cinquante ans). La situation est réversible.

« Même dans son état actuel, le site recèle encore une flore et une faune abondantes. Les castors sont à 200 mètres de là.

« Le discours des services forestiers sur la non-valeur du site est digne de leur vision économique du milieu boisé. Il est invraisemblable que, quatorze ans après la loi sur la protection de la nature, les autorités responsables n'aient pas bénéficié d'une étude d'impact sérieuse, réalisée par les experts des forêts alluviales.

« La nappe phréatique joue un rôle majeur dans la vitalité et la luxuriance de la forêt rhénane. Jungbunzlauer compte prélever 300 mètres cubes d'eau à l'heure,

soit autant qu'une ville de 30 000 habitants. Les prélèvements abaisseront la nappe, menaçant de tarir les rivières phréatiques qui font la beauté et la richesse de la forêt du Rhin, de provoquer un assèchement des boisements situés à l'aval. Nous n'avons d'ailleurs aucune garantie sur les volumes qui seront prélevés, l'industriel ayant annoncé au départ un prélèvement quatre fois supérieur.

« Que pensez-vous des contreparties promises aux écologistes à la fois par l'Elysée, le ministère de l'Agriculture et le Port autonome de Strasbourg ?

« La compensation proposée aujourd'hui est en retrait des promesses formulées solennellement par un autre président de la République, en 1976. Rappelons les faits : 23 000 hectares de forêts alluviales en 1930, 6 500 hectares en 1975. Dès les années 60, les associations ont revendiqué la protection de ces boisements résiduels. Le document adopté par un comité interministériel d'aménagement du territoire se contente cependant de déclarer inouchables les boisements non affectés de projets d'amputation et remet à plus tard l'arbitrage sur les autres sites. Au 28 juillet 1990, à peine 30 % des surfaces boisées font l'objet d'une protection opposable aux tiers.

« Le cas de Marckolsheim est significatif de ce point de vue. Les associations ont proposé le classement de ce site rhénan, le plus vaste encore existant, dès 1973, dans le cadre du préinventaire des sites à protéger. En décembre 1974, le comité des vingt-trois associations occupant le chantier contesté des Chemische Werke München présente un projet de réserve naturelle, délimitée par la digue des hautes eaux à l'ouest et le fleuve à l'est. En 1976, le comité

proposé de transférer la zone industrielle sur le site d'une ancienne cité EDF : le maire refuse, et fait adopter un plan d'occupation des sols qui place en zone industrielle le cœur du site proposé à la protection et, en compensation, met l'ancienne cité EDF en zone naturelle !

« A ces menaces s'ajoutent aujourd'hui le projet d'une piste d'essai pour Mercedes-Benz entre Heiteren et Fessenheim sur 410 hectares, dont 80 boisés et le passage du TGV-Est dans la réserve naturelle d'Offendorf (deux contournements routiers strasbourgeois économisant aussi les forêts rhénanes). Ces projets mobilisent avec la même énergie une opposition déterminée des associations et des Verts. A noter aussi que, dans le cadre d'un compromis lié à l'implantation d'une industrie japonaise en 1987, M. Klein, directeur du comité d'action haut-rhinois, et M. Gerrier, maire de Colmar, s'étaient engagés à sauvegarder la forêt de Heiteren.

« La succession de promesses trahies ou sans suite, depuis quatorze ans, et l'évaluation de nouvelles prévisions d'amputation nous conduisent à refuser le compromis qui se sont toujours révélés des marchés de dupes.

« Nous sommes prêts à nous associer à une vraie table de négociation, mais pour traiter globalement des sites rhénans et de tous les projets contestés. Avec un préalable : le respect des engagements pris depuis 1976.

« L'emploi n'est qu'un prétexte »

« Le gouvernement insiste également sur le fait que l'usine de Marckolsheim créera deux cents emplois et que, si vous vous opposez à sa venue, la firme autrichienne ira s'installer dans un autre pays... »

« La zone industrielle de Marckolsheim, comme le projet de Mercedes-Benz sont des avatars de plans vieux de trente ans. Plus per-

sonne n'accepterait aujourd'hui un tel mépris pour le patrimoine naturel et paysager de l'Alsace. Mais les autorités responsables n'ont pas le courage d'abandonner ce qui est aujourd'hui une double erreur d'aménagement du territoire.

« D'abord, en raison de la qualité des milieux et des paysages concernés. Ensuite, parce qu'il s'agit d'un invraisemblable gaspillage d'espace dans une région où l'espace est rare (220 habitants au kilomètre carré, près de 300 en plaine). Jungbunzlauer créera 2,5 emplois à l'heure, soit quatre-vingts fois moins que les récentes implantations japonaises et vingt fois moins que les zones d'activité classiques. Pour Mercedes, ce taux tombe à 0,5 emploi à l'heure. Une PME sur 4 hectares de la zone artisanale de Marckolsheim apporterait autant d'emplois à la commune.

« A y regarder de près, l'emploi n'est, dans cette affaire, qu'un prétexte. Le taux de chômage de l'Alsace est nettement inférieur à la moyenne française, et dans une partie du Haut-Rhin le problème est celui d'un déficit de main-d'œuvre, mais le Port autonome de Strasbourg va toucher 16 millions de francs de l'entrepreneur autrichien et couvrir ainsi une partie des investissements réalisés depuis 1965 dans l'équipement du site. Voilà la raison, la seule, de forcer la situation à Marckolsheim. Une raison inacceptable pour nous.

« Les milieux alluviaux rhénans représentent moins de 1 % de la superficie régionale. Et il ne serait pas possible de créer des emplois hors de ce 1 % ?

« Le Parti socialiste fait ici la démonstration que, pas plus que ses prédécesseurs, il n'est capable d'imaginer un développement qui respecte l'être humain et la nature. »

Propos recueillis par ALAIN ROLLAT

## La décoration d'un chasseur

### Une Légion d'honneur contestée

Une des nominations dans l'ordre de la Légion d'honneur du 14 juillet souève une tempête d'indignation chez les écologistes. C'est celle qui a été décernée à M. Germain Dubourdieu, ancien président et actuel président de la Ligue de protection des oiseaux.

« M. Dubourdieu est un braconnier notoire », rappelle la SPA. Quant aux écologistes du Sud-Ouest (SEPA), ils blâment ouvertement le ministre de l'environnement.

deux a obtenu sa décoration au titre de l'environnement. C'est la Légion du déshonneur », s'indigne Brigitte Bardot.

« Il s'agit d'une bavure des services de M. Lalonde », pense M. Bougrin-Dubourg, président de la Ligue de protection des oiseaux. « M. Dubourdieu est un braconnier notoire », rappelle la SPA. Quant aux écologistes du Sud-Ouest (SEPA), ils blâment ouvertement le ministre de l'environnement.

## DIAGONALES

LES systèmes philosophiques ou politiques, s'ils sont faillibles, n'en restent pas moins, comme des empires écroulés : un petit tas de cendres après le feu de camp. Les arts, si le doute les prend, ils peuvent toujours se moquer d'eux-mêmes. C'est leur chance, leur noblesse, leur manie. Aux temps sans épopée et presque sans histoire, sinon sans événements — nous y sommes en plein ! — reste la parodie. Toujours ça !

Ce constat saute aux yeux quand on s'est mis en congé de festivals pendant une dizaine d'années et qu'on y replonge tout à coup, intensément. Après cinq spectacles en deux jours, plus des bouts de colloques et la classique déambulation beverdeuse à la fraîche : ma parole, pour un peu, on y verrait clair dans son époque.

Vers les années 80, Avignon vivait encore à l'heure de la Foi. Les vieux enseignements à Deux Chevaux et casques de chevaux gris montaient vers la Cour d'honneur, s'enfuyaient dans les niches du Palais, couleur d'os calcinés. La messe pouvait commencer. Saint-Théâtre, O vous qui sauvez les cités malades et les militants déçus, priez pour nous qui avons recours à vous !

En une décennie, les jongleurs nés avec 68 ont déserté Notre-Dame. Les fidèles ont quitté les chœurs pour les parvis. Aux grand-messes dites par les grands prêtres oints ont succédé les dérisions de tréteaux, les schismes de portes cochères. L'art n'est plus l'affaire de professionnels, voici la créativité pour chacun, et le talent pour tous ! Chaque ruelle d'Avignon a son couple digne de la Strada, le mec qui pantomime ou gratouille de quelque chose, et la nana qui colle les affiches, qui passe dans les rangs avec le chapeau cabossé. « Ma chère maman », écrit-elle, le soir : « Ici, on s'écoute, Maurice et moi, on est enfin des artistes ! Tout plutôt que le bureau ! La vie reprend du sens, quand on fait lire les gens, ou pleurer. Pourquoi n'y en aurait-il que pour les vedettes ? On vit une époque formidable ! » J'ai vu la lettre.

Et le matin, sur les bords du Rhône où tourbillonnent les sacs poubelle, l'Europe créante se réveille dans des suites de forains médiévaux.

A Aix, la déraison se veut haut de gamme. Avec les Indes galantes, Arias sacage nos anciennes extases, au prix fort. On danse à poil sur le clavier de l'oncle Rambeau : vous parlez d'un régal.

## Ce qui se dérobo

La nomenclature politico-culture-mondaine fait grise mine. Ça va un moment, ces mémorables, l'irrespect hispanisant ! La clarté française ne mérite pas ces pénétrations, ces anachronismes criards ! Ange du bizarre, que de crimes !... Le baroque est un ordre comme un autre ! Ne pas confondre excentricité et excentricité ! Redonnez-nous la Fête, et rien que Mozart ! Question à 1 000 francs, pour un colloque navré : « Les metteurs en scène peuvent-ils tout se permettre ? » Vous me croirez si vous voulez, mais ce fut le thème d'un séminaire huppé, en Avignon. Pas grave. De toute façon, les réunions savantes, elles aussi, subissent la loi du tout-paroquie. On entre, on sort, on a compris. La parole chercheuse et le concept ne sont plus que des musiques d'ambiance ; la pensée : une rumeur pour assourdir de luxe.

Où en sommes-nous du côté des idées qui mènent le monde ? Cette interrogation propre à toutes les décennies, une troupe en a fait son spectacle, Off Avignon, au lycée Aubanel. Cela s'appelle Conversations d'idées, et, bien sûr, avec un titre pareil, c'est très malin.

Des fétards sont réunis : smokings et petites robes noires. C'est l'uniforme, depuis que l'Europe, malgré la séduction qu'elle exerce sur l'Est, s'offre des déprimes viennoises, schnitzéliennes. Au centre d'une immense table, ne manque que la roulette des « rien ne va plus ». Plus rien ne va, en effet : on se marche sur les pieds dans le mètre, les galaxies créissent le vide sous nos pas, et montent des envies obscures de massacres... Swift, Cortazar, Calvino, Obaldia et Cloran ont déjà dit ces désarrois. Pourquoi ne pas monter en boucles leurs désolations narquoises ?

L'absurdisme, en 1990, se porte radical et bon enfant, moins catastrophé qu'il y a trente ans. Walter Le Moll, metteur en scène, veille à ce que le rire ait le dernier mot. Le café-théâtre est en train de produire une esthétique, peut-être une idéologie, qui dirait à peu près ceci : nous finirons ce siècle sans un souvenir de conviction, de raisonnement, mais nous n'aurons, par exemple, rien de plus beau que le miracle ordinaire, l'instant réussi, ce à quoi l'amour, par exemple, arrive très bien.

J'oubliais la plus belle surprise : tous les festivaliers ne grattent pas du country ou du Brezenns au pied des platanes. Il y a encore, il y a de nouveau, des amateurs de spectacles

BERTRAND POIROT-DELPECH  
de l'Académie française

qui n'estiment pas dérober s'ils ne créent pas eux-mêmes et s'ils n'entrent pas gratis aux spectacles dans le sillage d'un député, d'un PDG ou d'un présentateur de télévision ! Par milliers, ils assument leur modestie de spectateurs sans spécialité ni billet de faveur. Ils sont jeunes, ils rient aux bons moments, ils se donnent la main, ils ne font que passer, ils sont l'avenir. Ils sont réjouissants.

Un prof ronchon répétait aux briseurs d'idolâtres des années 50 et 60 : C'est bien gentil de casser les assiettes par piles, mais dans quoi mangerez-vous demain ? Il y avait une phrase imparable pour créer l'embarras des casseurs : que mettez-vous à la place ?

C'est l'ennui, quand on fait le vide. Cela oblige à trouver une des définitions les plus ardues : qu'est-ce qu'un trou ?... Au fin fond de la parodie 1990, du scepticisme Décap'tour, tout n'est pas noir. Une visite éclair aux festivals provençaux laisse même l'impression qu'une disponibilité lucide et vigilante garde toutes ses chances, le gilet attentif dont se repaissent le Monsieur Teste de Valéry, la passion du détail parfait.

Un autre spectacle off Avignon évoque cette issue individuelle. Cela s'appelle le Dernier Quartier d'un homme sourd. C'est signé Francine Ruel et François Cervantes, des noms à retenir et à jeter au visage de qui reprend mécaniquement l'antenne sur la pénurie d'auteurs.

Quatre musiciens parlent entre les répétitions, comme les instrumentistes de la Prova d'orchestra de Fellini, mais avec plus de ferveur. L'un d'eux, en particulier, se désole de ne pas s'élever au-dessus de la simple virtuosité. Il voudrait déboucher ce que Beethoven brûlait de dire, au seuil de la mort, entre les portées de musique, et qu'il ignorait aussi, même lui. L'amour de la violoncelliste ne sauve pas le malheureux de son perfectionnisme suicidaire. On dirait par moments les Exaltés, de Muriel, les âmes frémisantes de la Bête dans la jungle, d'après James.

Les temps de décadence et de perte du sens ont cet avantage qui fait leur charme et leur prestige : ils rendent sensibles, comme jamais, à ce qui se dérobo, donc à l'essentiel.

La chronique « Diagonales » s'interrompt jusqu'au numéro daté mercredi 5 septembre.

## REPÈRES

### LECTURE

Les jeunes lisent de moins en moins

Le nombre de Français ne lisant jamais de livre est en diminution (33 % en 1988 contre 40 % en 1987), mais la baisse de la lecture est générale, en particulier parmi les jeunes, lycéens et étudiants. Selon une enquête de l'INSEE qui vient de publier sa revue *Economie et statistique*, 12,6 % des élèves et 4,3 % des étudiants ne lisent jamais de livre (contre 4,7 % et 0 % il y a vingt ans), tandis que la proportion de « lecteurs » (au moins un livre par mois) chute spectaculairement, de 74,2 % à 44,6 % chez les élèves et de 93,5 à 65,7 % chez les étudiants.

Parmi les adultes, le même phénomène touche les personnes titulaires d'un « diplôme intermédiaire » (autour du bac). Mais la lecture est à la hausse chez les diplômés de l'enseignement supérieur. L'INSEE ne met pas en cause la télévision, notant au contraire une « logique de cumul » avec la lecture. Soulignant que la démocratisation de l'enseignement ne parvient pas à endiguer le phénomène, l'enquête émet l'hypothèse selon laquelle l'analyse de romans contemporains à l'école « produirait une moindre attraction du livre (...) trop associé désormais à l'univers scolaire ».

### UNIVERSITÉ

Lyon-III estime avoir été diffamée

L'université Jean-Moulin (Lyon-III) vient d'adresser une plainte en diffamation au procureur de la République de Lyon afin d'obtenir réparation pour des articles de presse portant, selon elle, « déshonneur et gravement atteinte à son honneur et à sa considération » dans l'affaire Bernard Nottin, ce maître de conférences d'économie auteur d'un article antisémite et mettant en cause l'existence des chambres à gaz nazies, qui vient d'être suspendu de ses fonctions pour un an (le Monde du 20 juillet).

La plainte reproche à plusieurs articles publiés en avril et mai dernier par le Monde, Lyon-Martin, Libération, l'Evénement du jeudi et l'Express, d'avoir « étendu à l'ensemble de l'université le cas spécifique de M. Nottin », et d'avoir procédé à une « assimilation (...) entre le cas Nottin et la profanation du cimetière de Carpentras notamment ». Ces articles, aux yeux des responsables de l'université, dénoncent également « une passivité des responsables de l'université devant le scandale (...) ».

### VIEillesse

Une maison de retraite objet d'une information judiciaire

Le parquet de Bobigny (Seine-Saint-Denis) vient d'ouvrir une information contre X pour « pratiques sur l'être humain de recherches biomédicales en violation du code de la santé publique », dans une maison de retraite de Drancy. Cette décision fait suite à une plainte de la Direction départementale de l'action sanitaire et sociale de la Seine-Saint-Denis (DDASS) déposée, lundi 23 juillet, auprès du procureur de la République de Bobigny pour « expérimentations et traitements médicaux non contrôlés » pratiqués dans cet établissement.

L'action de la DDASS intervient au terme d'une enquête administrative engagée au début du mois de juillet 1990. Le médecin inspecteur de la santé chargé de ce dossier a été alerté par des plaintes des familles dès 1984, et des infirmières de l'établissement, en 1987. Récemment, les familles des pensionnaires ont reçu des factures d'hébergement majorées par des dépenses pharmaceutiques, médicales et paramédicales allant jusqu'à 7 000 ou 8 000 F mensuels.

DEMAIN NOTRE SUPPLÉMENT

Le Monde

ARTS ET SPECTACLES

سكنا من الامم





# Le Monde

## SCIENCES • MÉDECINE

### Drôles de jeux

Le plus souvent inoffensifs, les jeux de rôle peuvent perturber certaines personnalités fragiles

**A**NOË, dragon, magicien ou chevalier, les jeux de rôle empruntent leurs personnages à une mythologie héroïque fantastique. Est prince ou démon qui veut. Les participants déterminent, à partir d'un simple jeu de dés, les caractéristiques physiques et morales de leur personnage.

Le phénomène est parti d'une véritable fascination pour un auteur anglais, John Ronald Tolkien, et sa trilogie romanesque, *Le Seigneur des anneaux*. En 1974, le précurseur des jeux de rôle, Donjons et Dragons, créé par l'Américain Gary Gygax, cherche à prolonger les aventures des créatures de Tolkien. Aujourd'hui, les différents scénarios empruntent non seulement à l'univers fantastico-médiéval mais, également, à la science-fiction.

Ainsi, le jeu de rôle actuellement en vogue, Shadowrun s'inspire d'un mouvement, le Cyberpunk et d'un film culte *Blade Runner* qui plongent les joueurs dans un univers futuriste apocalyptique et impitoyable. Mille, mi-mercenaire, le héros incarne la synthèse parfaite du fantastique et de la science-fiction.

Dès la fin des années 70, le divertissement franchit l'Atlantique pour s'implanter en Europe. Les professionnels du jeu de rôle estiment à environ 200 000 le nombre de joueurs réguliers et occasionnels en France, des garçons pour l'essentiel, et à 400 les clubs amateurs dans les grandes écoles, les universités ou les maisons de jeunes. Le jeu peut se pratiquer, autour d'une table, à l'aide d'un livre qui décrit le scénario, ou bien seul, devant un ordinateur, grâce à un logiciel spécialisé.

#### Du psychodrame au jeu de rôle

Un « maître du jeu » dirige les opérations. Il est le seul à connaître les énigmes et les pièges. L'intrigue, érotique et surnaturelle à souhait donne la part belle à la violence, figurée, parfois mimée. La préoccupation du joueur est à la fois de résoudre l'énigme et de rester en vie le plus longtemps possible à travers un parcours du risque.

Dans sa forme, le jeu de rôle s'inspire de méthodes thérapeutiques. C'est Jacob Levy Moreno, psychologue américain d'origine roumaine, qui, dans les années 20, invente le psychodrame (1). Cette technique utilisée en psychiatrie se propose d'aider le patient à dévoiler des éléments inconscients de sa personnalité en se mettant à la place

d'un autre. Selon Moreno, l'enfant se construit par l'adoption de rôles successifs, dans une relation d'échange avec un autre, au premier rang duquel la mère.

Par le jeu de rôle mortel, le sujet découvre des aspirations enfouies et se libère de ce qu'il a subi. Cette méthode fondée sur une forme de catharsis n'est pas infallible. Le patient plongé dans des scènes parfois violentes, croyant qu'il est devenu ce qu'il est en train de jouer, peut se laisser emporter par le jeu. « Le psychodrame d'inspiration morenienne peut, dans des situations extrêmes, amener des risques suicidaires ou de décompensation avec des épisodes envahissants chez des personnes envahies par leur imagination », explique le professeur Philippe Jeammet, spécialiste de psychiatrie de l'adolescent et du jeune adulte (Hôpital international de l'Université de Paris). C'est pourquoi, on lui préfère souvent en France une méthode moins dramatique qui s'inscrit dans une perspective psychanalytique, le psychodrame.

Le jeu de rôle ludique présente, semble-t-il, des risques proches du psychodrame morenien. « Chez certaines personnalités fragiles, ces jeux peuvent avoir un effet capital, devenir une sorte de drogue dans laquelle s'enferme le sujet qui y trouve une compensation aux frustrations du réel, souligne le professeur Jeammet. En perdant sa fonction d'échange, le jeu peut alors conduire à des éléments délirants. »

Il est vrai que, parmi son public, le jeu de rôle compte une clientèle de passionnés pour lesquels cette pratique devient quasi obsessionnelle. Certains mords conservent le même personnage des semaines, des mois, voire des années. « On sublime notre personnage à mort », explique Franck, 20 ans, magicien pendant quatre ans. « On développe une vie parallèle et c'est une expérience dont on se souviendra toujours. »

L'excitation, portée à un degré extrême, peut alors balayer les frontières entre le réel et l'imaginaire. La médiation qui s'opère au cinéma ou au théâtre par le biais de l'acteur n'existe pas et le joueur devient son personnage, éprouve des émotions qu'il croit étrangères, au risque de s'y perdre.

Grâce à leur traduction en français, ces dernières années, les jeux de rôle ont élargi leur public. Réservé au départ aux familiers de la langue de Shakespeare, le plus souvent des étudiants, il s'ouvre aux enfants ou aux adultes qui ignorent l'anglais. On



Fiction ou réalité : difficile, parfois, de faire la part du jeu.

commence à jouer dès dix ans. Il n'y a pas d'âge, en revanche, pour s'arrêter.

#### « Le grandeur nature »

Au début des années 1980, une nouvelle forme de jeu de rôle a fait son apparition : « le grandeur nature », déplaçant les joueurs de la table de jeu à un décor réaliste qui peut être à l'échelle d'une ville. Chaque année, par exemple, la Cité médiévale de Parthenay (Deux-Sèvres) est le théâtre d'un « grandeur nature ». « Cités médiévales, forêts, abbayes désaffectées, châteaux forts abandonnés, catacombes, cimetières, égouts, sont des lieux fantastiques rêvés pour les grandeur nature », signale Gérard Bonnafont, psychologue et directeur du Centre d'étude et de communication de Dijon, spécialisé dans l'enfance.

Le plus souvent organisé par une association ou un organisme spécialisé, ce type de jeu s'adresse aux enfants ou aux adultes. A l'inverse

d'un jeu de rôle classique, autour d'une table, qui se déroule dans un « espace ludique déterminé », le jeu grandeur nature brouille plus encore les limites entre le réel et l'imaginaire.

D'après les observations menées depuis 1984 par Gérard Bonnafont sur près de 400 pratiquants de jeux de rôle, les adultes seraient plus vulnérables à ces jeux que les enfants ou les jeunes adolescents. L'enfant est naturellement à l'aise dans le jeu, une situation dominante dans son quotidien. Quant aux jeunes adolescents, en état de structuration, ils peuvent trouver dans leur personnage un modèle utile. « Les adolescents qui pratiquent le jeu de rôle n'éprouvent pas le besoin de s'identifier à une vedette, chanteur, sportif ou acteur », remarque le psychosociologue. En revanche, l'adulte risque de s'enfermer plus facilement dans le jeu qui ne représente qu'une lucarne par rapport au monde réel.

« Certains joueurs se mettent en

contact avec des aspects d'eux-mêmes qui les affolent et peuvent être sujets à des désirs de réalisation sexuelle ou des bouffées d'agressivité, qui comportent un risque de passage à l'acte », explique le professeur Philippe Jeammet.

« Des adolescents ont, à l'occasion d'un jeu de rôle, violé une jeune fille dans la région de Dijon, il y a quelques années, raconte Gérard Bonnafont. Brigands à la poursuite d'une princesse, ils sont allés au-delà de ce que leurs valeurs morales leur permettaient. » Le groupe, dont les liens peuvent évoluer vers une véritable relation fusionnelle, n'intervient pas systématiquement comme élément modérateur dans le déroulement du jeu dont les règles peuvent primer sur le libre arbitre. A ce titre, la personnalité du maître du jeu est importante : véritable demiurge manipulant la destinée des joueurs, il peut favoriser ou empêcher le dérapage.

Les « killers » sont, avec les « mords parties » deux types particuliers

de grandeur nature. Leurs scénarios, moins rocambolesques que dans les jeux de rôle traditionnels, s'organisent le plus souvent autour d'un meurtre. Dans les killers, chaque joueur est à la fois poursuivant et poursuivi, assassin et victime en puissance. Le meurtre symbolique peut être simulé à l'aide d'un pistolet, d'une épée en plastique ou encore d'un simple message trouvé devant sa porte. Le restaurant d'entreprise comme le campus d'université peut devenir le théâtre improvisé d'un killer.

Les mords parties, inspirées des romans d'Agatha Christie, sont une forme plus raffinée de grandeur nature. Pratiquées de préférence dans une maison de caractère, elles consistent à résoudre une énigme, meurtre, enlèvement ou vol, grâce à des indices savamment distillés par les organisateurs.

Dépités nocturnes au détour d'un séminaire, ou week-ends entre amis, les mords parties comme les killers ont élargi leur public d'étudiants aux entreprises à des fins de formation ou de divertissement. Là encore, de l'avis même de certains organisateurs, ces types de jeu peuvent, en l'absence d'un encadrement compétent, provoquer des crises de panique chez des participants et le combat simulé tourner à l'affrontement.

« Certains week-ends pour les cadres ne sont pas anodins, constate Philippe Jeammet. Des sujets inhibés, très émotifs, peuvent vivre une expérience très intense suivie d'une déglutition importante le lundi. Nous avons des exemples de personnes qui ont ainsi décompensé leur équilibre affectif. »

Les jeux de rôle ont aussi inspiré de véritables jeux de dupes. Une société parisienne a mis au point des dérapages où les participants font l'objet d'une mystification. Les cadres se trouvent plongés dans des situations extraordinaires, meurtres, kidnappings... dont ils ignorent qu'elles sont montées de toutes pièces. La mise en scène est censée stimuler les potentialités du groupe et révéler les personnalités.

En définitive, si, d'une manière générale, les jeux de rôle font office d'exutoire et de machines à produire des rêves, les dérapages non contrôlés aux conséquences parfois très graves ne sont nullement à exclure.

MARTINE LARONCHE

(1) Le psychodrame psychanalytique. E. Kastenberg et P. Jeammet. Collection Que sais-je ? Presses Universitaires de France.

#### POINT DE VUE

### Transplantation d'organes et pratique privée

par le professeur Kamran Samii

**L**A transplantation d'organes a pris un essor considérable dans le monde de 1983 à 1988. C'est ainsi qu'en France le nombre de greffes rénales a doublé (passant de 908 à 1 808), le nombre de greffes cardiaques a été multiplié par 14 (passant de 35 à 558) et le nombre de greffes hépatiques a été multiplié par 68 (passant de 6 à 409). Il s'agit d'une aventure humaine exemplaire où se conjuguent la prouesse scientifique médicale et la prise de conscience morale de la société qui accepte le prélèvement d'organes sur un sujet en état de mort cérébrale, pour permettre ainsi de sauver une vie.

Pourtant, tout n'est pas pour le mieux dans le meilleur des mondes. Le nombre d'organes disponibles pour la transplantation est largement inférieur aux besoins évalués par le nombre de patients inscrits sur des listes d'attente afin de bénéficier d'une transplantation. Cette pénurie est déjà préoccupante en France car de nombreux sujets en état de mort cérébrale ne sont pas prélevés pour des raisons techniques, légales (refus du défunt rapporté par la famille) ou éthiques (refus net de la famille). Elle est bien plus grave à l'étranger. Malgré une législation permissive, les pays latins et catholiques, les pays musulmans et Israël ont une difficulté culturelle à organiser les prélèvements d'organes sur les sujets

en état de mort cérébrale. La tradition du respect du corps du défunt est profondément ancrée dans la culture de ces pays. A l'extrême, le prélèvement d'organes est même légalement impossible au Japon, où le respect du corps est une donnée culturelle essentielle. Même si ces pays ont à l'inverse un taux de greffes rénales à partir de donneurs vivants très important, témoin de la qualité de la solidarité familiale, on ne peut prélever sur un donneur vivant d'autres organes que le rein. Ainsi se fait jour une pénurie d'organes à l'échelle mondiale, qui est bien plus grave que celle que nous avons en France. Dans un tel contexte, l'enjeu n'est plus national mais mondial, et la quête d'un lieu où on peut voir sa vie sauvée par une greffe dépasse largement les frontières.

La question qui se pose dès lors est de savoir si une telle activité est compatible avec une pratique privée. En France, la transplantation se fait quasi exclusivement dans les hôpitaux publics, et l'acte n'est d'ailleurs pas coté comme le sont tous les actes médicaux. Il s'agit là d'une situation qui devrait en principe permettre de préserver cette activité de déviations éthiquement inacceptables. Or l'activité libérale est permise dans les hôpitaux publics, et rien actuellement dans la législation n'interdit à un médecin ou à un chirurgien hospitalier de soigner un greffé en

activité libérale, qu'il s'agisse de l'intervention elle-même ou tout simplement de la consultation avant transplantation. Peut-on sans crainte faire jouer l'économie de marché à l'heure où les listes de patients en attente d'une greffe ne cessent de croître par pénurie d'organes ? Comment est-il possible de faire accepter à la population la valeur morale et civique que représente le prélèvement d'organes sur les patients en état de mort cérébrale, si ce « don » d'organes aboutit à un acte chirurgical monnayé par un médecin ?

Même si de nombreux praticiens hospitaliers, conscients de la gravité de ce problème, ont refusé spontanément de pratiquer la transplantation d'organes dans le cadre de leur activité libérale, il est temps pour les pouvoirs publics, avant que n'apparaissent des pratiques éthiquement inacceptables, de se pencher sur ce dossier en édictant des règles précises qui devraient interdire l'activité libérale pour toutes les consultations et interventions entourant la transplantation d'organes et de fournir aux organismes chargés de veiller à l'application de cette interdiction des moyens concrets de surveillance.

► M. Kamran Samii est professeur au département d'anesthésie-réanimation des hôpitaux de Bicêtre, Antoine-Bécère et Paul-Brousse.

### Le Monde

Édité par la SARL Le Monde  
Durée de la société :  
cent ans à compter du  
10 décembre 1944  
Capital social :  
620 000 F

Principaux associés de la société :  
Société civile  
« Les rédacteurs du Monde »  
Société anonyme  
des lecteurs du Monde  
Le Monde-Entreprises,  
M. André Fontaine, gérant.

### Le Monde PUBLICITE

André Fontaine, président  
Françoise Hugues, directeur général  
Philippe Dupuis, directeur commercial  
Micheline Csernans,  
directeur du développement  
5, rue de Montessay, 75007 PARIS  
Tél. : (1) 45-55-91-82 ou 45-55-91-71  
Téléc. MONDIPUB 206 136 F  
Téléc. 45-55-94-70. Société filiale  
du journal Le Monde et Régie Presse SA

### Le Monde TÉLÉMATIQUE

Composé 36-15 - Tapes LEMONDE  
ou 36-15 - Tapes LM  
Imprimeur :  
du Monde  
12, rue M. Gensbourg  
94851 IVRY CEDEX

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL :  
15, RUE FALGUIÈRE,  
75001 PARIS CEDEX 15  
Tél. : (1) 40-65-25-25  
Télécopieur : (1) 40-65-25-99

Reproduction interdite de tout article,  
sauf accord avec l'Administration

Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 42-22-20-20

Commission paritaire des journaux  
et publications, n° 57-437  
ISSN : 0395-2037

1, place Hubert-Beuve-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX. Tél. : (1) 40-60-32-90

TARIF	FRANCE	SUISSE-BELGIQUE LUXEMBOURG	AUTRES PAYS (tarif normal) y compris CEE et Union
3 mois	400 F	572 F	790 F
6 mois	780 F	1 123 F	1 560 F
1 an	1 400 F	2 086 F	2 960 F

ÉTRANGER : par voie aérienne tarif sur demande  
Pour vous abonner, RENVoyer CE BULLETIN accompagné  
de votre règlement à l'adresse ci-dessus  
ou par MINITEL : 36-15 LEMONDE code d'accès ABO  
SERVICE À DOMICILE :  
Pour tous renseignements : (1) 40-60-34-70

Changements d'adresse détaillés ou provisoires : nos abonnés sont invités à  
formuler leur demande deux semaines avant leur départ, en indiquant leur  
numéro d'abonnement.  
PP Paris RP

### BULLETIN D'ABONNEMENT

DURÉE CHOISIE  
3 mois ☐ 6 mois ☐ 1 an ☐  
Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Localité : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
Pays : \_\_\_\_\_  
Veuillez nous l'obligeance d'écrire tous les noms propres en capitales d'imprimerie

502 من الاحل

SCIENCES • MEDECINE

# Acariens et collemboles

Une visite au jardin des Plantes pour observer la microfaune de l'humus... et de nos lits

**L**ES monstres nous environnent. Carapaces hérissées de piquants, protubérances inquiétantes, corps recouverts de touffes de poils, antennes-plumeaux, toutes ces formes dignes d'un film d'horreur grouillent sous nos pieds et dans nos lits, sur les croûtes de fromage et les peaux de saucisson. Mais elles sont si petites que nous ne nous doutons même pas de leur présence.

Le professeur Yves Coineau, directeur du laboratoire des arthropodes (1) du Muséum national d'histoire naturelle, admire ces minuscules bestioles qu'il trouve superbes et pas du tout monstrueuses. Déjà, d'avril 1984 à février 1989, il avait voulu sinon faire partager son enthousiasme du moins faire connaître au grand public ce monde microscopique en présentant celui-ci au parc zoologique de Vincennes. Il récidive avec son microzoo de la Rotonde de la ménagerie du jardin des Plantes.

Le microzoo est équipé de télé-micros, c'est-à-dire de stéréomicroscopes motorisés réglables par télécommande que chaque visiteur peut adapter à sa vue, pointer sur telle ou telle de ces petites bêtes en choisissant les explications données en français ou en anglais à la demande.

## Comme un ressort

Chaque pas que nous faisons sur le sol d'un champ, d'un pré ou d'une forêt dérange d'innombrables micro-arthropodes dont la taille va de 0,25 à 2 millimètres. Une seule trace de soulier (du 43) prélevée sur une épaisseur de 5 centimètres en contient de 5 000 à 8 000. Dans la première salle du microzoo, ces bestioles sont présentées mortes et lyophilisées et témoignent de la diversité et de l'abondance de la microfaune de l'humus. Cette vie cachée (qui comprend aussi des vers grands ou minuscules) joue un rôle essentiel dans la formation des sols et dans le recyclage de la matière organique. Les plus efficaces sont les collemboles et les acariens.

Certains collemboles (insectes primitifs donc dotés de six pattes), qui vivent sous les feuilles mortes les plus récemment tombées sur le sol, sont remarquables par leur capacité de saut. Ils ont un appendice replié



Dermatophagoides pteronyssinus, l'acarien des poussières des maisons.



Cheyletus eruditus, acarien prédateur qui fait la chasse aux acariens des poussières.

sous le corps où il est fixé par une sorte de bouton pression dont la détente propulse l'animal comme un ressort.

Collemboles et acariens découpent, broient et avalent les débris végétaux dont ils facilitent la décomposition et contribuent ainsi à la formation de l'humus. Sans ce travail de fragmentation et de digestion, les feuilles mortes disparaîtraient beaucoup moins vite.

Dans la deuxième salle, on voit les mêmes bestioles, mais vivantes et renouvelées tous les jours.

La troisième salle est la plus inquiétante pour le profane. On y présente les hôtes des croûtes de fromage, des animaux domestiques, des débris culinaires et surtout des lits.

Plusieurs espèces d'acariens, en particulier *Dermatophagoides pteronyssinus*, se nourrissent des

squames (des débris de notre peau que nous perdons tout au long de notre vie au rythme de trois grammes par jour), mais seulement si ces squames sont déjà prédigérées par un champignon, *Aspergillus penicillatus*.

## Souvent la cause de crises d'asthme

Nos lits sont donc pleins de ces acariens qui mesurent en moyenne 4/10<sup>e</sup> de millimètre et que l'on retrouve bien sûr dans la poussière des matelas (2 000 à 15 000 acariens par gramme de poussière). Ils sont pleins aussi des prédateurs de ces amateurs de squames, en général un autre acarien, *Cheyletus eruditus*.

Savoir que nos lits les mieux tenus grouillent de microarthropodes n'est déjà pas très réjouissant, même si ces petits animaux ne sont

pas dangereux pour la majorité des êtres humains. Certains toutefois sont responsables de gros ennuis : ce sont les croûtes de *Dermatophagoides pteronyssinus*, en effet, qui sont bien souvent la cause de crises d'asthme.

Les asthmatiques doivent donc dormir sur des matelas en mousse plastique recouverts d'albès de coton, pulvériser sur leur lit des substances acaricides et bactéricides, éviter de laisser s'accumuler des nids de poussière, n'utiliser ni balai ni plumeau qui font voler ladite poussière et, dans la mesure du possible, habiter à une altitude supérieure à 1 300 mètres que ne supportent pas les acariens responsables des crises d'asthme.

La quatrième salle est réservée aux détails. Ainsi peut-on observer, sous un microscope à fort grossissement, un acarien de l'humus for-

tier *Labidostoma luteum*. On peut également y voir des images reconstituées à partir de photos prises au microscope électronique qui font découvrir l'équipement sensoriel sophistiqué et miniaturisé des antennes de *Polyxenus lagurus*, un mille-pattes minuscule (3 millimètres de long) qui vit sous l'écorce des plantes.

YVONNE REBEYROL

(1) Arthropodes : invertébrés à corps et pattes articulées qui se divisent en arachnides à huit pattes (araignées, scorpions, pseudo-scorpions, acariens), insectes à six pattes, mille-pattes et crustacés à nombre de pattes variable.

(2) Conçu par le professeur Coineau et une équipe du Muséum avec l'aide de l'ANVAR les télé-micros ont été réalisés par les Etablissements Microcontrol, division Nachet.

► Jardin des Plantes, rotonde de la Ménagerie. Ouvert tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30 (17 h en hiver). Entrée de la ménagerie comprenant celle du microzoo : 22 francs. L'entrée du microzoo est interdite aux enfants âgés de moins de onze ans. Après la rentrée scolaire de septembre, le microzoo sera réservé, sur rendez-vous, aux élèves de l'enseignement secondaire, les lundi, mardi, jeudi et vendredi matin. Le microzoo sera ouvert au grand public le reste du temps.

## Peigner la girafe

La Rotonde de la ménagerie, construite pendant le Premier Empire, a la forme d'une croix de la légion d'honneur (à cinq branches). Elle a longtemps abrité les grands herbivores, dont la célèbre girafe offerte au roi Charles X par le vice-roi d'Egypte Méhémet Ali. Cette bête exotique, la première de son espèce à être introduite en France, était surveillée, nourrie et étreinte par un gardien soudanais, Atir, venu avec elle. La bon peuple parisien, qui se

pressait en foule pour voir cet animal bizarre, était fasciné par Atir qui, à longueur de journée, traînait et peignait la girafe. Ainsi cette expression familière est-elle née.

La Rotonde a été restaurée et remise dans son état original de 1887 à 1890 dans le cadre de la rénovation du Muséum (grands travaux de l'Etat). Dans le patio central, on a ajouté une statue de Japonaise, faite en 1878, qui trahit bien son époque.

Y. R.

# Faire la pluie et le beau temps

La soufflerie atmosphérique de Nantes simule les colères du ciel

**L**A grande Arche de la Défense est en plexiglas et les tours qui la précèdent en mousse de polyuréthane. Le quartier, reconstitué à l'échelle du millième, tapi dans la veine de la soufflerie atmosphérique du Centre scientifique et technique du bâtiment (CSTB) de Nantes, respire le calme (1). Mais, tout à l'heure, un méchant petit vent d'ouest va le secouer.

Un vrai vent, de «ville» en l'occurrence, diffère de celui qui souffle en mer ou à la campagne. Quelque chose de capricieux, tout en sautes d'humeur. Rien à voir avec les flux réguliers - mais souvent plus puissants - des souffleries utilisées en aéronautique. En fonctionnement depuis 1979, la soufflerie du CSTB est la seule du genre en France (2). Elle est pourtant complétée depuis peu par un équipement beaucoup plus impressionnant, unique au monde selon ses concepteurs : la soufflerie climatique Jules-Verne capable de recréer «en chambre» toutes les caractéristiques du gros temps, de la tempête de neige au vent de sable saharien, en passant par le cyclone tropical.

La première de ces installations a permis, par exemple, de mesurer à l'aide de capteurs ultrasensibles la force des courants d'air violents qui balayaient les passages piétonniers de la Défense, la ventilation naturelle de l'aéroport de Fort-de-France ainsi que la dispersion du panache des cheminées de navire et des gaz polluants dans les tunnels routiers.

En construisant des maquettes avec des matériaux qui reproduisent à l'échelle les réactions mécaniques de leurs modèles, les techniciens du CSTB peuvent aussi tester la résistance ou le comportement vibratoire, sous l'effet des bourrasques, d'ouvrages d'art (tours, ponts suspendus), et celles d'objets plus inattendus comme la fusée Ariane. En effet, si les puissantes souffleries de l'Office national de recherches aérospatiales

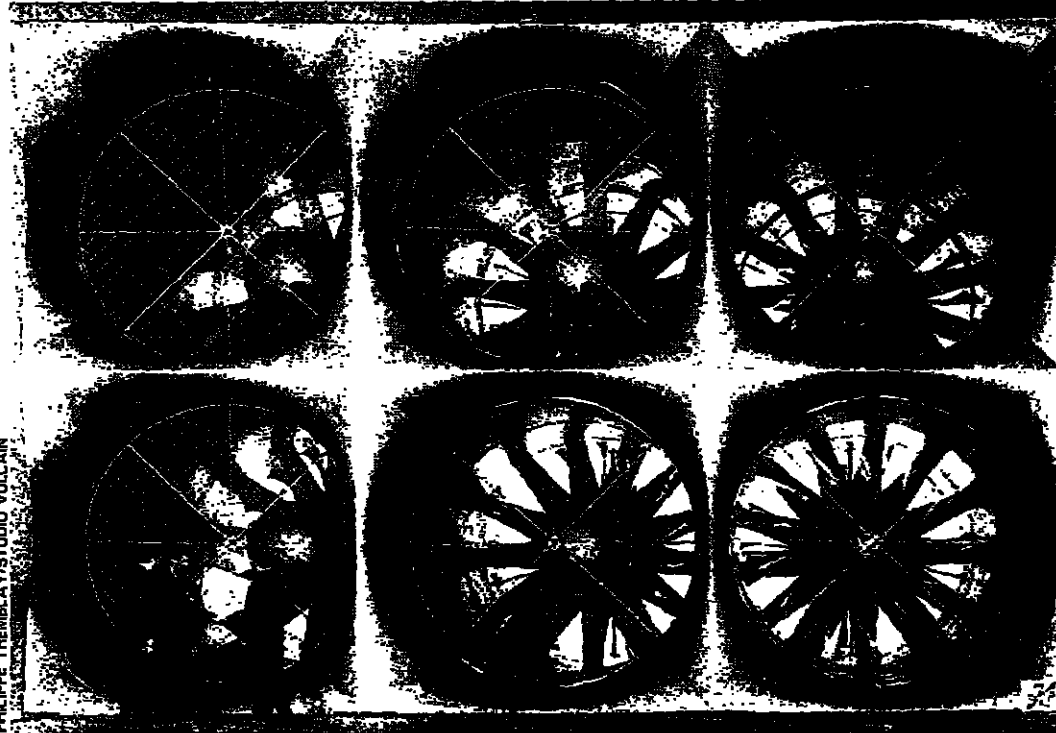
(ONERA) simulent parfaitement les conditions aérodynamiques des vols supersoniques de fusées et d'engins, elles sont parfaitement incapables de reproduire les assauts du vent geynais sur le lanceur européen dressé sur son pas de tir (ou durant les toutes premières secondes de son vol).

Mais, s'il est relativement facile de simuler le vent, il est en revanche plus difficile de prendre en compte l'ensemble des facteurs climatiques comme la pluie, le soleil ou la neige. Certains essais, comme les bilans thermiques avec vent ou l'étanchéité de fenêtres, de toitures ou de bardages à la pluie ou à la neige poudreuse, ne peuvent en effet se faire qu'à échelle réelle. Certes, il est toujours possible de faire des maquettes de bâtiments ou de fusées, mais c'est impossible pour les éléments.

En réduisant au centième la taille des énormes gouttes d'eau d'une tempête tropicale, on obtient... un crachin breton. Rien à voir quant aux résultats, même sur une maquette ! Le CSTB, qui possède un département de climatologie, a résolu partiellement le problème en truffant de capteurs des maisons soumises aux intempéries, mais il n'est pas vraiment pratique de devoir attendre l'arrivée d'une tornade pour boucler une étude.

## De la brise au cyclone

C'est la raison pour laquelle les responsables du CSTB ont eu l'idée en 1982 de se doter d'un outil permettant de reproduire le climat à la carte. Mais les années passèrent, car les besoins des utilisateurs potentiels ne convergeaient guère. «La SNCF et les industriels de l'aéronautique voulaient y tester leur matériel, se souvient M. Jacques Gandemer, chef du service «aérodynamique et environnement climatique» au CSTB, responsable du projet. Une telle soufflerie climatique, capable d'accueillir



Les six ventilateurs de la soufflerie climatique de Nantes

un hélicoptère lourd Puma, aurait nécessité une puissance électrique installée cinq fois supérieure à celle finalement retenue.

Le projet passa donc par diverses phases. Il prit même, un temps, une dimension telle qu'il fut envisagé d'en faire un laboratoire international avec, notamment, la participation du Canada. Le problème, explique M. Gandemer, était que les différentes parties intéressées étaient trop disséminées. «Un industriel de l'automobile ou de l'aéronautique qui développe un nouveau produit a des moyens, et surtout un mode de fonctionnement sans commune mesure

avec ceux d'un fabricant de tuiles ou de fenêtres». La commission des grands équipements trancha finalement en 1987 en faveur du parti de la sagesse, pour un outil plus modeste placé sous la direction du CSTB.

Une soufflerie dont la taille est quand même respectable : une veine d'expérience de près de 100 mètres carrés de section (13 x 7,5 m), capable d'accueillir une petite maison ; six ventilateurs de 3,3 mètres de diamètre chacun, d'une puissance totale de 3 200 kilowatts (la moitié de celle d'un TGV). Sept projets successifs ont été nécessaires pour mettre au

point cet instrument doté des derniers perfectionnements techniques.

C'est ainsi que les différents types de vent sont créés directement en faisant varier, via un ordinateur, les pales des ventilateurs de la soufflerie. Les caractéristiques du vent choisi étant tirées de mesures faites sur le terrain ou de paramètres stockés dans une banque de données internationale. De la petite brise au cyclone de 310 km/h, les vents peuvent être accompagnés de pluie dont la taille des gouttes peut être réglée jusqu'à 4 mm de diamètre (le débit est alors de 60 mètres cubes par heure). La rampe solaire - acinellement en

cours de développement - pourra faire monter la température jusqu'à 50 degrés, avec un spectre reproduisant exactement la lumière du soleil. Coût total du projet, 88 millions de francs (3). Les premiers tours de piles ont été donnés en mai dernier. Mais, les rampes de pluie sont en cours de réglage et le «vent de sable» ne pourra être mis en route que l'an prochain. Quant à la construction de la seconde tranche, un autre aménagement réservé au froid, elle ne sera terminée qu'en 1993. Pourtant, assure M. Gandemer, les demandes d'utilisation affluent déjà, des constructeurs de tuiles soucieux de tester la résistance de leurs produits aux cyclones jusqu'à EDF, désireuse d'étudier la tenue des câbles haute tension au givre et à la neige. Coût de fonctionnement : 60 000 francs par jour, personnel compris. Mais certains emplois restent sans doute à inventer. «Il s'agit avant tout d'un instrument de recherche, mais c'est aussi un outil dont l'existence seule créera inévitablement des besoins», estime M. Gandemer. Les gens de cinéma ont de publicité pourraient ainsi être tentés.

JEAN-PAUL DUFOUR

(1) Le CSTB, établissement public de l'Etat, dépend du ministère de l'Équipement et du logement.

(2) Une autre, beaucoup plus petite, est exploitée par le Centre d'étude de bâtiment et des travaux publics.

(3) 44 millions de francs (34,5 MF de l'Etat, 2,7 MF du conseil régional des pays de Loire, 2,7 MF du conseil général de Loire-Atlantique et 4 MF du CSTB) pour la première tranche, 44 millions de francs (20 MF de l'Etat, 20 MF des collectivités territoriales et 4 MF du CSTB) pour la seconde.

ERRATUM. - Dans le Monde daté 11 juillet, nous avons écrit que le navire de forage léger *Nereis* actuellement à l'étude pourrait coûter 6 ou 7 millions de francs. Bien entendu, il s'agissait de 600 ou de 700 millions de francs.



les

# CULTURE

de nos envoyés spéciaux

Avignon 90

## Les signes, les sons, les mots

Ils n'essaient pas d'imiter les subtils mouvements de poignets des danseurs orientaux. Ils « parlent », tout simplement. Dans leur langage des signes, ils disent « Festival d'Avignon ». Ce sont les acteurs sourds-muets de l'IVT, International Visual Theatre, venus du château de Vincennes, leur habituelle demeure, jusqu'à la chartreuse, où ils se sont associés avec la compagnie Beaux Quartiers pour jouer les Pierres, d'après Gertrud Stein. Ce qu'ils apportent au théâtre, leur grâce, leur intensité, seul Bob Wilson, dans son légendaire Regard du sourd, avait su le reconstituer. Le théâtre n'a pas toujours besoin de paroles prononcées. Znorko, jeune Polonais né à Tourcoing et qui travaille à Lyon, peuple ses images de sons insolites, de langages incompréhensibles, du mutisme de ceux qui n'osent pas dire. Elisabeth Wiener n'envisage pas de raconter sans musique ses histoires de femmes polyandres qui aiment bien les hommes, et les aiment au pluriel. Mais Avignon reste la ville de la parole, des débats, des colloques, des rencontres, du dialogue avec les hommes de théâtre européens qui viennent d'un Est sans rideau de fer, et cherchent comment survivre, comment vivre, comment se rééquilibrer.

C. G.



MARC ENJOUERAND

## Une énorme avidité de savoir

Des artistes de toutes les Europes se sont réunis pour parler du théâtre sans rideau de fer

Pendant trois jours, des artistes d'Europe centrale et orientale – le terme « Europe de l'Est » ne correspond plus à grand-chose – réunis par l'Académie expérimentale des théâtres, ont exposé leurs différentes situations, leurs difficultés, ont recherché de quelles manières ils pourraient coopérer avec leurs homologues occidentaux. Aucune décision définitive n'a été prise, là n'était pas le but de l'opération. Il s'agissait d'abord de se connaître, et pas seulement des deux côtés de l'ex-rideau de fer.

A Avignon, et après tout ce n'est pas étonnant, on a retrouvé les mêmes désirs et les mêmes revendications qu'à Berlin, au dernier Festival du cinéma, quand un colloque de même nature réunissait les cinéastes des mêmes pays. Les relations est-est sont à organiser autant que celles entre est et ouest. Avant les moyens financiers et techniques, ce qui manque le plus est l'information. A présent, les frontières sont des portes ouvertes, l'avidité de savoir est énorme. Pour la satisfaire, il faut d'abord prendre le temps d'écouter, et ce n'est pas le plus simple.

Des projets ont été proposés, comme des ateliers communs, des bureaux de traduction, des envois de matériel technique, des « semaines » consacrées à la lecture de pièces françaises à l'étranger, en Hongrie par exemple, sur le modèle de la Semaine du théâtre hongrois à Paris, qui s'est répétée à Avignon. Pour le reste, il faut attendre et voir, mais la question est : combien de temps les intellec-

tuels et les artistes pourront-ils attendre ? Non qu'ils soient exagérément impatientes, mais leur situation est précaire. D'une part, pratiquement partout la chute du rideau de fer a vidé les théâtres. D'autre part, le désarroi économique – plus ou moins accentué, mais général – ne favorise pas leurs activités. Enfin, bien qu'ils aient été parmi les premiers à lutter contre le totalitarisme, partout ou presque, ils ont formé une classe de privilégiés, qui pouvaient voyager, toucher des devises, acheter des voitures moins cher et sans attendre deux ans...

### « Quoi faire et comment ? »

Ils étaient les favoris de gouvernements qui les tenaient en otage et dont, bon gré mal gré, ils servaient le prestige. Aujourd'hui ils font l'objet d'une chasse aux sorcières plus ou moins déclarée, plus ou moins acceptée, plus ou moins officielle. Mais de toute façon, elle existe et fait peur. Elle fait peur car elle accompagne les mouvements nationalistes, parfois fascisants, qui pour l'instant semblent plus actifs, plus forts, en tout cas plus brynants que les élans démocratiques.

Chez les artistes, l'inquiétude est d'autant plus profonde que l'avenir n'est pas clair. « Quoi faire et comment ? », chacun se pose la question, à l'Est comme à l'Ouest, lui aussi complètement secoué par ce mur disparu. Et ce n'est qu'un début. Naturellement, une réunion

d'hommes de théâtre ne peut pas se passer avec la sérénité que l'on pourrait attendre chez des scientifiques, mais toute dramatisation mise à part, on est bien obligé de constater une réalité qui ne porte pas à l'optimisme, tout au moins pour le futur immédiat.

On l'a ressenti nettement au cours de la rencontre organisée au Verger avec Gérard Desarthe – qui a fait part de son expérience, en Roumanie, le Printemps de la Liberté – et les participants au colloque, par Libération et Jean-Pierre Thibaudat. « Nous avons cru que la vérité se trouvait entre l'Est et l'Ouest, et puis nous avons vu que ce milieu n'existe pas », a déclaré Ion Caramisescu, fameux acteur roumain. En Pologne, le niveau de vie a considérablement diminué, et les acteurs qui, après la proclamation de l'état de siège boycottèrent la télévision, qui jouaient des « spectacles bizarres, baptisés répétitions pour échapper à la censure », se voient balayés par l'économie de marché qui produit un répertoire commercial. « Pendant vingt ans, nous nous sommes battus pour sauvegarder une identité nationale et religieuse. A présent, nous entrons dans un monde nouveau, il nous faut trouver des solutions nouvelles ».

Les solutions nouvelles ne semblent pas près, pour les Polonais, de passer par la laïcité. A quelques exceptions près pourtant – un Letton et un Ukrainien parlant russe mais furieusement nationalistes – les artistes ne sont évidemment pas chauvins. « Mais si on veut se

débarrasser d'un attachement exagéré à l'identité nationale, il faut d'abord la posséder, en faire l'expérience », a remarqué Milan Kuzko, un Slovaque ayant vécu et étudié en France. Ce qui, tout en reconnaissant les préoccupations communes de tous les Européens, lui permet de cerner le décalage à combler entre l'Est et l'Ouest : « Nous sommes en train d'apprendre le premier acte de la pièce, et vous en êtes déjà au troisième ».

### Plus libres, moins indépendants

Le témoignage le plus éloquent et sans doute le plus dur a été celui d'Eva Walch, dramaturge au Deutsches Theater de Berlin-Est, car si les autres pays renaissent, le sien aura cessé d'exister à la fin de l'année. « Dans le premier traité entre les deux Allemagnes, les arts ont tout simplement été oubliés. Les subventions ont diminué, mais les théâtres ont continué leur travail. Ils sont à moitié vides, les gens voyagent le plus loin possible, ce qu'ils ne pouvaient pas faire. A Berlin, la situation est meilleure, parce que ceux de la partie Ouest font preuve d'une grande curiosité à notre égard et c'est une expérience nouvelle pour les comédiens de jouer devant des publics mélangés ».

« Nous devons répondre à deux questions : d'abord, comment survivre financièrement ? Nous avons appris ce qu'est le chômage. Nous ne savons pas d'où viendront les publics et comment ils pourront payer. Ensuite, quelles sont nos

chances de survie artistique ? Nous voulons rester des troubadours. Nous n'avons pas réussi à construire un théâtre de la classe ouvrière, mais nous avons réussi à avoir des publics appartenant à cette classe. Il nous faut maintenir la tradition d'un répertoire socialement impliqué, politique au sens large. Il nous faut garder la précieuse complicité que la censure avait établie entre acteurs et spectateurs. L'Ouest a beaucoup envié notre art de stalker entre les mots pour la contourner. Nous avons certes davantage de liberté, et moins d'indépendance ».

Anna Lucas a parlé de la Hongrie « qui a avancé plus tôt et avance plus lentement ». Jovan Cirilov, directeur artistique d'un théâtre national à Belgrade et du festival international BITEF, et qui, aujourd'hui, est en butte à des attaques de groupes ouvertement fascistes, s'est déclaré « désolé que le marxisme n'ait pas pu empêcher les intellectuels et créés des martyrs. Il a accordé une totale liberté à la culture. On pouvait tout dire sauf la critiquer en personne... Je citerais les dernières répliques d'une parodie moderne des Bas-Français qui met en scène des petits trafiquants de toutes nationalités : « Ceasecu est mort, Dracula n'est plus », dit le Roumain. Et le Tchéco répond : « Qui nous rendra ces quarante ans ? » C'est la dernière phrase de la pièce ».

COLETTE GODARD

## Le fossé des cultures

Elisabeth Wiener et Ayse Emel Mesci donnent deux versions « off » de la guerre des sexes

Que veulent les femmes ? « Un homme, un seul », dit Zohra l'Algérienne dans l'Offrande de Güngör Aker. « Un homme ou plusieurs », déclarent avec plus d'appétit les héroïnes de No Woman's Land, Elisabeth Wiener et ses amies. A ce semi-consensus près, et malgré le melting-pot culturel du festival « off », les femmes d'Orient et d'Occident ne sont pas à la veille de se comprendre.

L'Offrande est le deuxième spectacle présenté en Avignon par le groupe turc Halk Oyunculari. L'année dernière, ces exilés politiques, réfugiés à Stockholm après le coup d'Etat de 1980, jouaient dans leur langue l'Épopée de Mustafa Suphi. Depuis, le groupe s'est installé à Paris. Il reprend en français une œuvre qu'il avait montée en Suède. Avec un peu plus de souffle, cette pièce contemporaine pourrait être une Médée moyen-orientale. Elle raconte les tribulations d'une paysanne anatolienne qui, sur le point de voir entrer au foyer la seconde épouse de son seigneur et maître, préfère s'immoler avec ses enfants. Le rôle principal est tenu par la directrice de la troupe, Ayse Emel Mesci, à la fois comédienne, chorégraphe et metteuse en scène, qui a rattaché cette tragédie moderne aux racines de son pays.

Une messe chamanique qu'on nous assure « authentique » ouvre le prologue, et des danses rituelles s'opposent, tout au long du spectacle, aux rocks douteux de citadins fascinés par la soupe culturelle de l'Ouest. La critique de l'occidentalisation des Turcs s'ajoute ainsi à la réflexion sur les méfaits de la polygamie. Chaque type de société engendre ses tares : l'obscurantisme ou l'asservissement

aux modes médiatiques. Ce propos est estimable. En revanche, la qualité artistique du spectacle laisse à désirer. Bien qu'Ayşe Emel Mesci ait travaillé avec Yilmaz Güney, Peter Stein, Mikis Theodorakis et Dario Fo, son syncrétisme culturel s'appuie sur une pratique de théâtre amateur. Seule la partie folklorique du spectacle – les danses et chants anatoliens – est acceptable. Et la chaleur d'éclat de la Luna, nouveau lieu de spectacle associatif près des remparts, n'arrange rien.

An Cinévox, heureusement, il fait frais, et les « 7 machines » du groupe Wiener (référence pieuse au Sex Machine du chanteur noir James Brown) crépitent de talent. Les anciennes combattantes du féminisme doivent se tenir à l'écart du spectacle si elles veulent éviter le coup de sang. Le héros de ce « musical fiction », c'est l'Homme, avec majuscule ou même sans : l'Homme remémoré, regretté, mythifié, éperduement revendiqué par sept nonnes exilées dans un couvent cosmique par un dieu mal inspiré.

La fable édifiante imaginée par l'explosive Elisabeth Wiener lui a permis de donner libre cours à son tempérament. Elle s'amuse comme une folle à parodier toutes sortes de musiques, du rock et du rap au chant baroque, en passant par quelque bourrée bien de chez nous (à chaque son folklorique). Musicalement, cette traversée des styles est un bonheur ; d'autant qu'il y a là des comédiennes-chanteuses de premier ordre, outre Elisabeth Wiener elle-même, comme Martine Irzenski. Erotiquement, ce n'est pas mal non plus car ces femmes sont superbes et leurs vêtements, conçus par Fiona Bourgea,

pas moins suggestives (en plus subtil dans le délire) que celles de Madonna.

Le seul point faible du spectacle est la construction dramatique. Un enchaînement de lyrics ne suffit pas à faire une comédie musicale, et la fin de No Woman's Land peine un peu en dépit (ou à cause ?) du recrutement de quelques messieurs de la salle. A cela près, ces sept « bombes » soufflent le spectateur le plus épuisé. Avec elles, la femme occidentale – monogame ou non – a encore un bel avenir.

BERNADETTE BOST

La Luna, jusqu'au 4 août, à 18 h 30. Et Cinévox, jusqu'au 1er août à 20 h 30.

Les projets musicaux du Festival pour 1991 et 1992. – Les sessions d'initiation à la théorie et à l'interprétation de la musique du Centre Acantbes seront dédiées au compositeur américain Elliott Carter. Le Festival d'Avignon présentera un opéra, commandé au Français Philippe Hersant, sur un livret de l'Allemand Heiner Müller, et le film muet de Pierre Merindon Salambo (1925), accompagné par la partition de Florent Schmitt. Le compositeur marocain Ahmed Essiad, en résidence pour deux ans au Centre de rencontres de la Chartreuse de Villeneuve-lès-Avignon, qui fonctionne toute l'année, sera rejoint en septembre par des jeunes compositeurs de Suisse, Italie, Espagne et France afin de composer de courts opéras d'une demi-heure.

## Pavane pour une illusion défunte

« La Cité Cornu » : un terrain vague dans une ville que Znorko a reconstruite dans sa mémoire

Une cabane de planches entre deux voies ferrées. La gardienne du passage à niveau, une Soviétique, soliloque à voix haute dans sa langue. De temps à autre, un mot français émerge : « Tourcoing », « Dunkerque », c'est incongru, c'est comme une mini-explosion, une mini-éclatelle, un clin d'œil aussi, et le public éclate de rire. Enorme succès du mot « Kronenbourg ». Puis la scène est jetée dans le noir.

Dans le noir, nous allons être soumis à un lavage de cerveau acoustique d'une incroyable violence, et prolongé. Jamais dû subir encore pareil bombardement de décibels dans une enceinte de théâtre. Hurllements de trains, d'avions, sirènes, bombes, foudres : tout y passe. Comme s'il s'agissait d'ancrer tout son naturel, toute parole, toute langue vivante ou morte, à commencer par le russe que vient de marmotner la gardienne du passage à niveau. Mais ce sont toutes les bouches qui, ainsi assourdies, ne pourront que rester closes, dorénavant. Nous allons avoir droit à un théâtre muet. A peine saisissons-nous, de temps à autre, au vol, une miette d'un mot italien, français... Et encore...

C'est donc quelque chose comme une pantomime, du théâtre de gestes, que cette pièce, la Cité Cornu, de Wladyslaw Znorko. Polonais né il y a trente ans à Roubaix. Une pantomime expressionniste, violente, rythmée, aussi onirique et sarcastique que celles de son compatriote Kantor, et qui, comme chez lui, envoie des coups

de patte aux deux têtes de Turc des poètes polonais, l'Eglise et l'armée (lors que jamais, dans les films, ces deux jambes du fatum polonais ne sont touchées, grands publics obligent).

La Cité Cornu est un délire de gestes, de danses, de bricolages électriques et mécaniques divers, d'une rare richesse d'imaginaire. Huit comédiens – dont le personnage de Pinocchio, un soldat bleu horizon, une première communautaire, des vagabonds non identifiés – si vifs et caméléons qu'ils figurent tout un monde.

### Espérances éteintes

Un monde, semblerait-il, de pénurie, d'absence, sans vraie mémoire, sans avenir palpable non plus. Papillonnements dérisoires d'ampoules électriques alimentées par une manivelle de fortune que tourne un clown squelettique, nu, que des passants ont jeté dans une mare boueuse. Mains ouvertes, tendues, d'une handicapée qui voudrait se faire embrasser, serré, par les inconnus qui passent. Enragés patibulaires sautant d'un wagon de marchandises, qui improvisent sur le talus des pavanes d'espérances éteintes – s'agit-il d'un lointain rappel des trains de déportation ?

Il est regrettable que cette pièce soit si longue, car des fantasmagories, des inventions entières de cette nature excèdent les facultés aussi bien du créateur que du spectateur. Il y a un moment où ces fantômes déchainés s'endorment

sur les rails du chemin de fer, et ce serait assez. Mais non, ils se réveillent dans un point du jour glacial, et la rouille reprend, et le charme a cessé, même s'il y a là, encore, des idées de carioïdes pas bêtes, comme ce fantassin qui court à travers champs, à la recherche d'un bon coin pour le monument aux morts dont il coltine le socle.

Spectacle si étrange, si étranger, si surprenant, qu'il faut presque se pincer sauvagement l'oreille, le bras, pour admettre que les comédiens qui sont là devant nous sur les planches sont français : Bruno Boëglin, Patrice Goubier, Jean-Pierre Hollebecq, Elisabeth Legillon, Jacques Pabst, Florence Masure, Sylvie Bronsart. Il fallait les citer tous, car ils sont tous remarquables d'énergie spirituelle, de drôlerie gymnastique, de métamorphose. Seule étrangère est la gardienne du passage à niveau, l'actrice soviétique Irina Vavilova, mais avant le baisser du rideau elle ôte sa tenue des chemins de fer polonais, elle remet son fichu russe, son gros pardessus russe, et elle s'en va écourtée, à pied, en direction, semble-t-il, de Dniepropetrovsk ou de Marioupol, bleds peut-être plus somnolents encore, mais moins torpides.

Le décor de Wladyslaw Znorko, Charles Ageorges et Marius Faucher, un espace perdu d'une gare de triage, imite bien la vie.

MICHEL COURNOT

► Salle Benoit-XII, à 21 h 30. Jusqu'au 30 juillet.

502 من الامم

صحة من الاحول

## CULTURE

### MUSIQUES

## Sur la tombe du Croisé inconnu

A Montpellier Martine Dupuy et Rockwell Blake réveillent un opéra italien de Meyerbeer

#### MONTPELLIER

de notre envoyé spécial

René Koering, directeur du Festival de Radio-France et de Montpellier, s'est fait une spécialité d'exhumer des œuvres depuis longtemps endormies. Sa pêche est parfois fructueuse, comme la semaine dernière avec le *Montecitorio*, opéra anticonformiste de Frédéric II, mis en musique par Carl Heinrich Graun, émule de Haendel.

Mais, dans les bras morts de l'histoire musicale, on trouve aussi de vieilles godasses : ainsi *Il Crociato in Egitto* (le Croisé en Egypte), opéra italien du jeune Meyerbeer, joué en 1824 à la Fenice de Venise, avant que « Giacomo » ne vienne à Paris « recréer » l'opéra français (*Il Crociato in Egitto* de Gérard Corbiau dans le Monde radio-télévision du 15 juillet).

C'est vraiment le degré zéro du bel canto, où le compositeur de trente-deux ans montre de façon éclatante son habileté de bon faiseur de notes et son absence d'originalité. Décalage des besoins des pyrotechnies rossiniennes, aride, hargneux, sans le moindre feu intérieur, ornementation délirante qui hâche menu la moindre

ligne mélodique, platitude et monotonie rythmique, modulations rares ou rudimentaires, orchestrations brachées ou d'une suavité écœurante, pour ne rien dire du livret aux rebondissements imbéciles, agencés pour redonner quelque prétexte à de nouveaux airs d'amour ou de vengeance.

Le public de la cour Jacques-Cœur n'en avait cure (comme on pu en juger les auditeurs de France-Musique restés à l'écoute jusqu'à 1 h 30, vendredi 20 juillet), n'ayant heureusement d'oreilles que pour les voix exceptionnelles réunies par René Koering.

D'abord la fantastique Martine Dupuy dans le rôle d'Amando (composé pour un castrat, le dernier, Velluti). Il faut un appétit d'ogresse pour soutenir cette terrifiante succession d'airs d'une virtuosité aussi acrobatique que creuse, et Martine Dupuy y joint la générosité de son mezzo admirablement étouffé, et un don d'elle-même d'une intensité prodigieuse.

Rockwell Blake n'est pas moins fabuleux en Adriano (grand-maître des chevaliers de Rhodes), ténor au timbre radieux, alliant puissance et

distinction, vélocité transcendante et décontraction, jusque dans la voix de tête d'une rondeur et d'une chaleur rares.

Ils étaient fort bien entourés par Michele Pertusi (le Sultan), Caterina Calvi (Felicja) et surtout la soprano Denia Mazzola (Palmide, femme d'Amando), bien que la violence des exercices casse-voix de Meyerbeer mette cette dernière en grand péril. Le jeu en valait-il la chandelle ?

Le chef italien Massimo De Bernart a déployé une fougue spectaculaire en cette résurrection, mais l'Orchestre philharmonique de Montpellier n'a pas semblé toujours en sécurité dans cette œuvre inconnue qu'il n'a pas eu le temps d'assimiler.

JACQUES LONCHAMPT

► Prochaines « découvertes » de René Koering présentées au Festival de Montpellier : la version originale d'*Ariane à Naxos*, de Strauss, précédée de la musique de scène du *Bourgeois gentilhomme*, le 28 juillet ; *Bérénice*, d'Alfred Magnard, le 30 juillet ; *L'Ebreo* (1855), de Giuseppe Apolloni, le 31 juillet.

## Bassin blues

A Andernos-les-Bains, Stan Getz et Astrud Gilberto se croisent sur la même scène

#### ANDERNOS-LES-BAINS

de notre envoyée spéciale

Et la rencontre n'est pas lieu. Ni la curiosité avisée des trois mille cinq cents spectateurs de la soirée de clôture du 19<sup>e</sup> Festival de jazz d'Andernos, dimanche 22 juillet, ni les efforts des organisateurs n'y suffirent. Stan Getz évita Astrud Gilberto que les hasards de l'été avaient placé sur sa route pour la première fois depuis presque vingt ans. Ils se faisaient la tête, lui pour ne pas revenir en arrière, elle pour tenter encore une fois de voler de ses propres ailes. Un succès commun, dès lors qu'il frôlait la barre du mythe (l'album *Getz-Gilberto*, 1963), n'écorne-t-il pas les carrières les plus brillantes ?

Au hasard toujours (la grève d'Air Inter) on devait l'ordre inversé de la programmation. Il permit de déguster en première partie, sous les pins, un Stan Getz tout entier dévoué à sa musique et au saxophone. Astrud Gilberto et son sextet fit pâle figure.

Mais Andernos ne prit guère ombre de ce rendez-vous manqué. La traditionnelle fête de l'huile battait son plein dans le port ostréicole tout proche. Aussi blanche que son prestigieux vis-à-vis, Arcachon, la petite ville de fond de bassin avait sombré la veille dans l'exotisme et dansé avec les Touré Kunda jusqu'à plus soif. L'avant-veille, elle avait fredonné avec Paolo Conte, chic, linaire et créatif une fois pour toutes. Le jazz avait régné sur les premières parties, avec brio (Aldo Romano trio avec Henri Texier et Louis Slavis,

puis Eddy Louiss). Car il faut bien, à Andernos, comme ailleurs, mettre des noms en avant, faute de quoi le public — souvent local, on l'oublie trop — déserte les chapiteaux. Il faut, dès lors, puiser dans la manne des tournées d'été au risque d'y perdre son originalité. Patrick Duval, l'organisateur, a un souvenir cuisant de l'édition 1989, où des noms aussi connus des amateurs de jazz que Michel Petrucci n'attirèrent pas plus de deux mille personnes en trois jours (environ 7 500 cette année), au grand dam de M. Pérusat, maire (RPR) d'Andernos-les-Bains, et du conseil général (PS) de la Gironde, principaux bailleurs de fonds.

Depuis quatre ans, le Festival d'Andernos, créé en 1971 par des amateurs à l'esprit très « hot club », et après quelques avatars financiers, a rejoint les rangs de l'été girondin, vague culturelle estivale qui prend son élan avec le jazz à Cussac, en juillet, pour s'étendre à Baye, fin août, par le théâtre. En tout, cinq festivals, un budget de 10 millions de francs, une vingtaine de spectacles et concerts. Ainsi, la commune de Biganos se transforme, du 26 au 28 juillet, en « Cliff Drouot girondin » en accueillant les meilleurs espoirs du rock de la région.

VERONIQUE MORTAGNE

► Stan Getz sera à Antibes — Juan-les-Pins le 25 juillet.

► Prochain Festival de l'été girondin : l'original Uzeste Musical dédié cette année à Dexter Gordon et mené par la Compagnie Lubet, du 16 au 19 août.

## THÉÂTRE VIDY - LAUSANNE

(DIRECTION MATTHIAS LANGHOFF)

### SPECTACLES 1990-1991 :

#### VOLIÈRE DROMESKO

(en coproduction avec Dromesko et le Grand Huit, Théâtre National de Bretagne)

#### LA DUCHESSE DE MALFI

de John Webster

#### LA COUPE D'ARGENT

de Jacques Probst d'après Sean O'Casey

2 MISES EN SCÈNE DE MATTHIAS LANGHOFF

(en coproduction avec le Théâtre de la Ville)

#### MESURE POUR MESURE

de William Shakespeare

Mise en scène : Peter Zadek

(en coproduction avec le Théâtre de l'Europe)

#### 1000 FRANCS DE RÉCOMPENSE

de Victor Hugo

Mise en scène : Benno Besson

(en coproduction avec le Théâtre National de Chaillot et le Grand Huit, Théâtre National de Bretagne)

VIDY  
LAUSANNE  
UN THEATRE AU BORD DE L'EAU

## CARNET DU Monde

### Naissances

Elsa

à la joie d'annoncer la naissance de

Charlotte,

le 18 juillet 1990.

Françoise et Pascal VORGELEIN,

19, avenue de Fréuse,

91940 Gometz-le-Châtel.

— Robert STÉPHANE

et

Jaime MAYERES

ont le très grand bonheur d'annoncer la

naissance de

Julie,

le 3 juillet 1990.

48, boulevard Pierrot,

Lidze (Belgique).

— Hélène et Guillaume TOURNIER

ont la joie d'annoncer la naissance de

Louis,

le 14 juillet 1990, à Paris.

53, rue Pigalle,

75009 Paris.

— Nous sommes heureux d'annoncer

la naissance de

Perle,

à Paris, le 16 juillet 1990.

Claude-Agnès REYNAUD,

Zoé et Thierry VAN DE WYNGAERT.

25, boulevard Arago,

75013 Paris.

### Décès

— M<sup>me</sup> Grégoria Carasco,

son épouse,

Raymonde, Marie-José, Monique,

Alain Carasco,

ses enfants.

Les familles Hebraud, Dutheil,

ont la douleur de faire part du décès de

Julien CARASCO,

auteur du *Livre de Julien*,

personnage central

des films de Raymond Carasco :

*Julien, Portrait d'un voyant*,

*Julien, Les rayons jaunes*.

survenu le 13 juillet 1990, à Carcas-

sonne.

630, chemin de la Delvée,

11620 Villenodoussou.

— Paris - Nérac - Fabrègues.

M<sup>me</sup> Chantal Beaumais-Joanet,

M<sup>me</sup> François Chaland,

M<sup>me</sup> Jean-Marie Chaland,

leurs enfants et petits-enfants,

M<sup>me</sup> Pierre Beaumais-Joanet,

ses enfants et petits-enfants,

ont la tristesse de faire part du décès de

Yves CHALAND,

à trente-trois ans,

et de sa fille

Samantha,

âgée de cinq ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée

le 27 juillet 1990, à 8 h 30, en l'église

Notre-Dame-de-la-Croix, place Jeanne-

d'Arc, 75013 Paris.

L'incinération aura lieu dans l'inti-

mité familiale.

Prière de n'envoyer ni fleurs ni cou-

ronnes.

— Mathilde Corrales,

son épouse,

Marie-Louise et Stéphane Vignes,

Isabelle Corrales,

ses enfants,

ont la douleur d'informer du décès de

Don José CORRALES EGEE,

écrivain,

ancien maître-assistant

à l'UER d'espagnol

(université Paris-III).

survenu à Madrid, le 27 juin 1990.

29/4, rue Gallieni,

92240 Malakoff.

— M<sup>me</sup> Décisier,

sa famille,

ont part du décès de

Maurice DÉCISIER,

administrateur en chef de la FOM,

chevalier de la Légion d'honneur,

médaille militaire,

officier dans l'ordre du Mérite,

survenu le 21 juillet 1990, à Annecy.

— Gérard Dahan,

président-directeur général,

Les administrateurs,

Et tous ses collègues des sociétés Act

Systèmes et Act Informatique,

ont l'immense douleur de faire part du

décès accidentel de

M<sup>me</sup> Miganouché Victoria

DÉRIAN,

survenu dans sa trente-sixième année,

le 17 juillet 1990, à Paris.

### Naissances

M<sup>me</sup> Raymonde Dolisy,

M<sup>me</sup> Jacques Fournier,

M<sup>me</sup> Luc Dolisy,

M<sup>me</sup> Denis Fournier,

MM. Gilles et Pascal Fournier,

ont la douleur de faire part du décès de

M<sup>me</sup> Ida FOURNIER,

née Rudmann,

survenue le 17 juillet 1990, dans sa qua-

tre-vingt-troisième année.

Les obsèques ont eu lieu dans l'inti-

mité le 19 juillet, en l'église Sainte-Thé-

rése de Boulogne-sur-Seine.

— Dominique Chatillon,

président de l'Association française des

banquiers,

et les membres du conseil

ont le regret de faire part du décès, sur-

venu le 15 juillet 1990, de

M. André GRAVEREAU,

officier de la Légion d'honneur,

ancien trésorier

de l'Association française des banques.

18, rue La Fayette,

75009 Paris.

— Marie-Agnès Dotti-de-Greef,

Éléonore de Greef,

Renard de Greef,

Gilda Boin,

Sa famille,

Ses amis,

ont la douleur de faire part de la mort

de

Roland de GREEF,

marin et photographe.

Une cérémonie religieuse nous réu-

nira ultérieurement en l'église de la

Trinité, Paris-9.

Cet avis tient lieu de faire-part.

15 bis, rue Moncey,

75009 Paris.

— Sa famille

a la douleur de faire part du décès de

M. Georges LONGUEVILLE,

survenu en Normandie, le 21 juillet

1990, dans sa soixante-quatrième

année.

La cérémonie religieuse sera célébrée

en l'église Sainte-Marie des Batignolles,

77, place du Docteur-Félix-Lobigeois,

à Paris-17<sup>e</sup>, le vendredi 27 juillet, à

14 heures, où l'on se réunira.

L'inhumation aura lieu au cimetière

des Batignolles, dans le caveau de

la famille.

11, rue Brochant,

75017 Paris.

11, rue Servandoni,

75006 Paris.

26, quai du Quatre-Septembre,

92100 Boulogne-Billancourt.

— M<sup>me</sup> Dorothea Mantel,

(son épouse,

a la douleur de faire part du décès de

Felix MANTEL,

socialiste,

ancien ministre,

ambassadeur,

député de Pologne,

docteur en droit,

conférencier de l'université PUNO,

homme de lettres,

ancien prisonnier du goulag,

à l'âge de quatre-vingt-quatre ans, sur-

venu le 13 juillet 1990.

Cet avis tient lieu de faire-part.

— La famille,

Et les amis de

M. Sacha PITOËFF,

commandeur des Arts et Lettres,

ont la douleur de faire part de son

décès, survenu le 21 juillet 1990, à

Paris.

Priez pour lui.

Le service religieux sera célébré le

jeudi 26 juillet, à 10 h 30, en l'église

orthodoxe, 12, rue Daru, Paris-8<sup>e</sup>.

L'inhumation aura lieu au cimetière

parisien de Thiais, dans la sépulture de

la famille.

114, boulevard Arago,

75014 Paris.

(Le Monde du 24 juillet.)

— Les Pères maristes,

M<sup>me</sup> Philippe Sénéclauze,

M<sup>me</sup> Georges Sénéclauze,

La Pèrre Jean Sénéclauze, mariste,

M<sup>me</sup> et M<sup>me</sup> Régis Sénéclauze,

M<sup>me</sup> Marie-Thérèse Sénéclauze,

Les familles Blanc de Viviers, Séné-

clauze et Dupuy,

Ses neveux,

invitent ses nombreux amis à rencon-

trer Dieu à la cérémonie eucharistique

du

Père Joseph SÉNÉCLAUZE,









## BILLET

## De Marseille à Valenciennes

Encouragé par un projet de budget « volontariste », Jacques Chirac est bien décidé à faire prendre en compte les priorités d'aménagement du territoire dans les grands dossiers du moment. Pour 1991, ses crédits s'accroissent de 34 % en autorisations de programme, par rapport à la meagre loi de finances initiale de 1990 qui avait, d'ailleurs, provoqué une fronde chez les députés, socialistes en tête. Jacques Chirac dispose de 1,935 milliard de francs, avec notamment 700 à 800 millions au titre des primes, qui permettent d'attirer des firmes multinationales.

Autre « victoire » sur le ministère des finances : quelque 100 millions seront réservés pour la création de petits ateliers de dix ou vingt personnes, qui font le pari de l'industrie ou de l'artisanat dans les campagnes les plus reculées. Le député centriste et ex-ministre Georges Chavanes, défenseur acharné de cette politique et ancien PDG de Leroy Somer, pourra dire grand merci à l'ancien leader de la CDFD.

Sur les questions « chaudes » des transports, de la politique urbaine, de la solidarité sociale et de l'île-de-France, le ministre, fort de l'appui de Michel Rocard, prévient ses collègues qu'il jouera dans la cour des grands. Quand les régions auront donné, à l'automne, leur avis sur les schémas d'infrastructure, la décision finale du gouvernement sera avalisée par un comité interministériel d'aménagement du territoire. Avec le Commissariat au plan, le Datar est d'ailleurs chargé de préparer pour la fin de l'année un rapport sur les priorités géographiques dans les domaines TGV et des autoroutes. Quant aux villes, Marseille, dont la situation économique empire (alors qu'Aix-en-Provence caracole) va faire l'objet d'un plan d'urgence : les élus viennent à Paris pour en discuter. Autre région pour laquelle il faut un traitement de choc, avec l'aide de la CEE : Valenciennes et le bassin de la Sambre, où le chômage et la pauvreté n'en finissent pas de s'étendre.

Et l'île-de-France ? Réflexions plutôt au « grand Bassin parisien », dit Jacques Chirac. Il va faire rédiger un Livre Blanc, dont il dévoilera les principales lignes fin septembre à Orléans.

F. Gr

## Echec pour l'Aérospatiale et Alcatel

## Ford vend sa filiale « espace » à Loral

Ford, deuxième constructeur d'automobiles américain, a annoncé, lundi 23 juillet, qu'il vendait sa filiale Ford Aerospace (satellites, logiciels, systèmes d'armes, etc.) à la firme américaine d'électronique Loral, de préférence aux deux consortiums candidats (formés, l'un par Westinghouse Electric, l'Aérospatiale et Carlyle Group; l'autre par GM Hughes et Alcatel, une autre firme française) (Le Monde du 20 juillet).

Selon le président de Ford, M. Harold Poling, l'offre de Loral était « la meilleure » sur le plan financier. Elle portait sur l'ensemble de la filiale. Elle n'impliquait pas, en outre, de partenaire étranger. Ford va maintenant discuter les conditions de la cession. Selon le Los Angeles Times, la firme souhaiterait obtenir le versement de 1,2 milliard de dollars (6,6 milliards de francs environ), alors que Loral a offert 800 millions de dollars et la reprise des dettes de Ford Aerospace, qui s'élevaient à 500 millions.

**Le Monde**  
PUBLICITÉ FINANCIÈRE  
Renseignements :  
45-55-91-82, poste 4330

## L'INSEE préconise une réforme urgente du système des retraites

Face au vieillissement de la population

Le système de retraites françaises est en danger. Il y a urgence à le réformer. Telles sont les conclusions de l'important dossier que consacre l'INSEE à l'avenir des retraites, dans un numéro spécial d'*Economie et Statistique* publié mardi 24 juillet. Faute de décisions rapides, le taux de cotisation (la part du revenu) devrait être porté de 16,3 % actuellement à 40 % en l'an 2040.

Tout est connu. La population d'âge actif vieillit. Les femmes, qui travaillent de plus en plus, vont avoir plus droit que par le passé à des retraites complètes. La génération du *baby boom* va arriver à l'âge de la retraite à partir de 2005. Et, à cette époque, le rapport entre le nombre d'actifs et le nombre d'inactifs sera plus faible qu'en 1985, où l'on comptait 2,5 actifs par retraité.

Tout cela alimente les inquiétudes sur le lendemain, mais, jusqu'à présent, le diagnostic n'avait peut-être pas la rigueur et la précision du dossier que l'INSEE vient de consacrer au sujet (1). Jamais, en tout cas, l'institut national de la statistique n'avait à ce point pris parti. Non seulement il se prononce pour une « réforme en profondeur du système de retraite », mais réclame des mesures urgentes, quasi immédiates, tant le risque de dérapage est devenu grand. Le « *laissez-faire social* », écrivent les auteurs de l'étude, provoquerait des « déséquilibres macro-économiques majeurs ». A moyen terme, les jeunes générations supporteraient « un fardeau parafiscal exceptionnel ». Il faut faire d'autant plus vite que le moindre retard alourdirait la facture, la rendant avec les difficultés devant survenir aux alentours de 2005 et se prolonger jusqu'en 2040. A cette date, si rien ne changeait, le taux de cotisation pourrait atteindre 40 %, dans le scénario le plus défavorable, pour 16,3 % actuellement.

## Un avenir sombre

Chaque série de chiffres apporte sa moisson de mauvaises nouvelles, alors que, pour la première fois dans l'histoire contemporaine, les retraites connaissent un âge d'or (voir enca-

dré) qui rend les choix encore plus difficiles et le réveil douloureux. Le taux de dépendance (le rapport entre le nombre d'actifs et le nombre de retraités), de 42,4 % en 1985, va passer à 48,5 % en 2005, et le taux de cotisation sera alors de 23,7 %. En fonction de l'évolution démographique vers 2040, ce même taux de dépendance pourra varier de 90 %, dans l'hypothèse d'une chute de la natalité, à 65 %, si les naissances reprennent, en passant par 80 %, si la fécondité devait demeurer inchangée.

En conséquence, l'avenir du système de retraite est sombre. son financement sera un problème aigu et le rendement des régimes de retraite ira en se dégradant fortement. Selon les extrapolations, les taux de cotisations augmenteraient rapidement d'ici à l'an 2005 et s'envoleraient ensuite, jusqu'à 25 % en 2040 dans le meilleur des cas et 40 % dans le pire.

L'enjeu est énorme, puisque, par ses calculs, l'INSEE démontre que l'équivalent patrimonial des retraites (la valeur actuelle des pensions à percevoir, diminuée de la valeur actuelle des cotisations restant à verser) se chiffrait, en 1985, à 890,7 milliards de francs (de 1980). C'est-à-dire qu'il

représentait plus de deux fois le produit intérieur brut et était plus de deux fois et demi supérieur au patrimoine financier des Français. Pour un individu actif, ce patrimoine est passé de 114 000 francs en 1960 à 134 000 francs en 1985. Pour un retraité de plus de soixante ans, la valeur de ses droits a même été multipliée par trois en vingt-cinq ans, s'élevant de 140 000 francs à 443 000 francs.

Ainsi que le rappelle M. Denis Kessler, qui a réalisé cette enquête avec les experts de la direction de la prévision au ministère des finances, trois voies seulement sont possibles, qui reculent toutes des inconvénients et ne sont pas sans conséquences sur l'activité économique. « Le triangle maudit », écrit-il, est constitué de la hausse des cotisations, de la diminution de la valeur des prestations servies aux retraités et, enfin, du relèvement de l'âge de fin d'activité. Il faudra certainement jouer de chacune « dans des solutions mixtes », et il est certain que l'« on n'échappera pas à une hausse significative des cotisations ». Mais il est surtout nécessaire d'engager dès maintenant une réforme.

« La France apparaît un peu en retard » par rapport aux autres pays pour régler ce problème, et, insiste l'INSEE, « plus les mesures seront prises tardivement, plus elles seront douloureuses ». Une opération en profondeur comprendrait le « recours souhaitable et nécessaire à la capitalisation », par opposition au principe de répartition actuellement utilisé. Cette capitalisation devra être individuelle ou favorisée par les entreprises. Mais, pour parer au plus urgent, l'INSEE préconise aussi la constitution, dès 1990, de réserves temporaires. En acceptant la hausse des taux actuels, on pourrait accumuler des fonds qui seraient ensuite utilisés pour tempérer les futures augmentations des cotisations. D'après les estimations, on commencerait à puiser dans ces réserves à partir de 2005, et celles-ci seraient épuisées en 2040. Sinon, prévient encore une fois l'INSEE, le taux de cotisation sera multiplié par 1,7 en cinquante ans.

ALAIN LEBEAUCHE

(1) Dossier « L'avenir des retraites », *Economie et Statistique*, n° 233, juin 1990.

## Les travaux des ministres européens des finances

## Les Douze débattent des disciplines budgétaires imposées par l'union monétaire

Les ministres des finances des Douze se sont réunis, lundi 23 juillet à Bruxelles, pour poursuivre leur travail sur l'union économique et monétaire (UEM). Il y a désormais « un large degré d'accord sur toutes les questions importantes », estime M. Sarcinelli, le président du comité monétaire, à l'issue du conseil.

## BRUXELLES

(Communautés européennes) de notre correspondant

La réunion des ministres des finances des Douze, qui s'est tenue lundi à Bruxelles, a démontré : le consensus, au moins à onze - le

Royaume-Uni maintenant une réserve générale - se précise et s'étend progressivement, illustrant une évolution des mentalités spectaculaire en un an. La position britannique reste incertaine. La proposition alternative présentée par M. John Major de créer un écu fort qui circulerait à côté des monnaies nationales sera étudiée au cours des prochaines semaines. Mais, selon M. Jean-Claude Trichet, le directeur français du Trésor, les montages du chancelier de l'Échiquier ne doivent pas faire perdre de vue l'objectif principal du programme, qui est de créer une politique monétaire unique et une monnaie unique, deux objectifs que M. Major continue à récuser.

Les débats ont porté, ce lundi, sur la convergence des politiques

économiques. M. Theo Waigel, le ministre allemand, est revenu à la charge pour que les Douze s'engagent sur une stricte discipline budgétaire en souscrivant à des règles comparables à celles en vigueur en RFA. Cette question du degré exact des engagements à souscrire en matière budgétaire apparaît assurément comme un des points-clés. M. Jacques Delors a approuvé M. Waigel. M. Pierre Bérégovoy a souligné que la convergence ne pourrait se limiter à la discipline budgétaire et supposerait notamment une large harmonisation fiscale, un point de vue appuyé par le président de la Commission européenne.

Les ministres ont estimé, avec le comité monétaire, qu'une deuxième étape serait utile pour

mettre en place les institutions de l'UEM, en particulier le système européen de banque centrale, ou Eurofed, dont le profil, de réunion en réunion, se dessine de façon plus précise. Cette deuxième étape - que plusieurs Etats membres verraient plutôt brève - débiterait dès qu'un degré suffisant de convergence économique serait atteint. M. Bérégovoy a proposé de retenir le 1<sup>er</sup> janvier 1993 comme hypothèse de travail. Il a souligné que le vrai critère pour le passage à la deuxième étape, nécessaire et suffisant, devrait être la participation de toutes les monnaies de la CEE aux mécanismes de change du SME, éventuellement pour certaines d'entre elles avec des marges élargies.

PHILIPPE LEMAÎTRE

## Dans son rapport mensuel

## La Bundesbank s'inquiète des divergences économiques en Europe

FRANCFORT  
correspondance

La coopération économique entre certains pays de la CEE « semble à nouveau être menacée », estime la Bundesbank dans son rapport mensuel paru lundi 23 juillet. L'augmentation du déficit budgétaire et l'existence de taux d'inflation supérieurs à 5 %, voire à 10 % dans certains pays, sont interprétées comme des signes inquiétants par la Bundesbank. « La réduction de ces divergences dans les objectifs économiques est le seul moyen pour parvenir à une zone unifiée en Europe » qui soit aussi une Communauté de la stabilité, précise le rapport qui déplore, par ailleurs, l'existence de taux d'intérêt « contre nature » dans certains pays. Dans la plupart des cas, d'importants ajuste-

ments seront donc nécessaires avant qu'une adhésion au système de change européen soit possible, précise la « Buba ».

Concernant l'union économique et monétaire avec la RDA, la Bundesbank met en garde contre des augmentations de salaires trop importantes dans l'autre Allemagne, particulièrement si elle ne s'accompagne pas d'augmentation parallèle de la productivité. Prenant le contrepied des revendications actuelles, la Bundesbank préconise le maintien de différences salariales importantes en RDA, au moins pendant une période transitoire, afin de préserver la compétitivité des entreprises est-allemandes et de réduire le chômage.

Ch. HOLZBAUER-MADISON

## Passant des entrepôts au luxe

## Le groupe de M. Alain Mallart rachète Ted Lapidus

Finances et paillettes : avec l'annonce que quelques heures avant son départ de haute couture d'un changement d'actionnaire, la maison Lapidus illustre une nouvelle fois cette alliance devenue classique dans le monde des affaires.

La Compagnie financière Alain Mallart a annoncé le 23 juillet qu'elle prenait le contrôle de Lapidus par l'intermédiaire de HAMLET (Holding Alain Mallart Luxe esprit et tradition), déjà propriétaire avec un château à Listrac de 63 hectares de vignoble bordelais. Mais pour cette incursion dans le monde du luxe, M. Alain Mallart n'avait pas jugé bon d'interrompre sa cure de thélassothérapie à Biarritz pour participer aux mondaines que constituait le défilé des modèles créés par M. Olivier Lapidus au palais de Chaillot.

Ce personnage quadragénaire, férù de sociologie, a, il est vrai, une réputation d'atypique. « Il fait partie de ces jeunes entrepreneurs doués pour la finance sur lesquels les avis sont partagés. Il agit vite et quelquefois sans consulter ses conseillers. Comme tous les forceurs, il prend des risques », résume un banquier.

La constitution de son groupe est une illustration de sa rapidité. Le chiffre d'affaires géré par Novalliance, créé en 1983, est passé de 3 milliards de francs en 1988 à 8 milliards en 1989. L'ambitionne 10 milliards de francs en 1992. Le résultat net atteint 250 millions de francs. Se voulant « un des acteurs essentiels des mutations qui s'amorcent dans le domaine des services », M. Alain Mallart construit « un grand ensemble dans le domaine des services du tertiaire supérieur », dans les secteurs des transports, de la distribution et de l'emballage.

## « Des choses folles avec des gens raisonnables »

Au cours des derniers mois, M. Alain Mallart a réalisé deux grosses acquisitions : prise de contrôle de Geronor (83 hectares de terrains en région parisienne et 400 000 m<sup>2</sup> d'entrepôts) et du transporteur Mory (5 milliards de francs de chiffre d'affaires). Pour cette dernière société, il a déboursé seulement 250 millions de francs pour l'acquisition de 23 % du capital. Mais il s'est assuré une option ferme sur la majorité de Mory valable jusqu'en janvier 1992.

« Je fais des choses folles avec des gens raisonnables », dit M. Mallart pour justifier les 80 millions de francs que lui coûte son entrée dans Lapidus. Cette acquisition est le résultat d'une rencontre entre lui-même et M. Franz Braha, PDG de Paris Eco, qui avait entrepris la relance de la maison Lapidus rachetée en mars 1989.

Depuis cette date, M. Braha a réconcilié Ted et Olivier, un père et un fils aux relations orageuses (Le Monde du 28 mars 1989), restauré l'image de Ted et lancé Olivier dans le club prestigieux de la haute couture. Résultats : de 88 millions de francs de pertes en 1988, Lapidus est passé à 1,4 million de francs de bénéfices en 1989 pour un chiffre d'affaires de 1,4 milliard de francs avec le produit des licences.

Le chiffre d'affaires de la boutique parisienne de la rue François-I<sup>er</sup> est passé de 3,8 millions de francs à 8,7 millions de francs. Il n'empêche que M. Franz Braha, qui s'était fortement endetté pour réaliser cette acquisition, avait besoin d'argent frais pour poursuivre ce développement. Avec les 80 millions de francs qu'il apporte, M. Mallart y pourvoit. Et le jeune loup des affaires saisit ainsi l'occasion de montrer qu'il pourrait bien être un nouvel intervenant sur la scène du luxe.

FRANÇOISE CHIROT

502 من الاحول

هكذا من الاجل

## ECONOMIE

### Les velléités d'indépendance du Kazakhstan

Suite de la première page

Les mêmes réunions se succèdent dans les mêmes bureaux qu'à Moscou. Une différence, générosité du climat oblige, des coupes de fruits abondent sur les tables, en plus des traditionnelles bouteilles d'eau minérale.

L'histoire de l'URSS marque profondément celle du Kazakhstan. La collectivisation des années 1930 a pris ici la forme d'une sédentarisation forcée des nomades Kazakhs. Elle devait coûter la vie, dit-on, à un tiers des habitants de la région. C'est ici, à Karaganda, que Soljenitsyne a été interné. C'est ici, encore, sur ce territoire cinq fois plus grand que la France, que se sont concrétisés des projets économiques mégalomanes, comme la célèbre conquête des terres vierges lancée par Khrouchchev après 1954, avec un premier secrétaire qui localement n'était autre que Leonid Brejnev. Après des succès éphémères, cette conquête tourna au désastre écologique. C'est ici, toujours, que l'on a détourné des fleuves pour cultiver le coton, contribuant à rayer de la carte la mer d'Aral. Le Kazakhstan apporte sa contribution à la politique nucléaire du pays en abritant le principal site d'essai des bombes. Après les accords de réduction des armements, c'est ici que les missiles SS 20 ont été détruits.

Aujourd'hui, « trop c'est trop », entend-on couramment dans la bouche des Kazakhs. La République en a assez de voir Moscou exploiter ses richesses sans précaution ni dédommagement ses ressources naturelles; elle entend jouer

enfin entièrement de ses biens. Les statistiques centrales affirment que le Kazakhstan reçoit une dotation annuelle de Moscou de 2 milliards de roubles. Si sa production était calculée aux prix mondiaux, elle devrait en recevoir 6 à 7 milliards. Sur les ressources totales de l'URSS, « de 30 % à 65 % des métaux non ferreux, 20 % de la houille et du charbon, 30 % de la viande de mouton et de la laine, 20 % du minerai de fer proviennent de notre République », énumère M. Nazarbaev, le président de la République. « Avec de telles richesses, nous devons assurer le bien-être de ceux qui vivent ici ! » Les réserves de pétrole - 1 milliard de tonnes à Tengiz, et de nombreux sites géologiques intéressants - suscitent un grand espoir pour les étrangers et surtout pour la population locale.

#### « Notre patience a des limites »

Mais la route vers la prospérité est longue. Il faut à la fois obtenir l'autonomie, réparer les dégâts de la gestion soviétique et lancer les bases d'une économie de marché. Les responsables locaux ne reculent pas devant la tâche. Le Kazakhstan a été l'une des premières républiques à adopter un projet de loi sur l'indépendance économique et entend l'appliquer dès qu'un nouveau « traité de l'Union » aura été voté à Moscou. Concrètement, cela signifie que « Moscou aura des compétences qui lui seront déléguées à titre volontaire, comme la responsabilité sur

les questions de défense, d'aérospatiale, de communications, de transport, d'énergie ». Autant de chapitres qui, selon M. Nazarbaev, doivent rester en « possession commune ».

En revanche, les entreprises doivent devenir indépendantes; elles conserveraient 30 % de leurs profits, pour le reste 30 % irait dans les caisses de la République, et 20 % dans celles de l'Union. En apparence, tout est donc prometteur et alléchant pour les hommes d'affaires étrangers. Le Kazakhstan entend, bien sûr, gérer

Occidentaux n'ont pas été longs à décoder les aspirations nouvelles des Kazakhs. La France a créé une société, Expan-Kazakhstan (2), pour la promotion des échanges. Les Américains, encouragés par l'accord signé récemment avec Chevron (3) fréquentent assidûment les couloirs des ministères d'Alma-Ata. Il y a quelque temps, la capitale accueillait 50 industriels spécialisés dans le design venus d'outre-Atlantique. Les grands projets fleurissent. On discute d'une liaison aérienne directe Paris-Alma-Ata qui pourrait



lui-même ses devises étrangères. Mais Moscou ne l'entend pas pour l'instant de cette oreille.

Le président de la République est formel : avant la fin de l'année, le Kazakhstan aura gagné sa souveraineté totale, car « Moscou doit comprendre que notre patience a des limites ». La population n'est pas aussi enthousiaste, elle qui a vu au cours des dernières décennies les projets de réforme se multiplier, sans résultats concrets. « L'indépendance, on l'aura peut-être au siècle prochain », lance en anglais un « cadre » d'Alma-Ata.

« Le siècle prochain », il est vrai, n'est que dans dix ans. Les investisseurs potentiels s'y préparent. Les

faciliter par exemple l'accès à une future station de ski pour touristes de l'Ouest.

#### A la recherche de solutions

Mais le terrain de la nouvelle économie est encore loin d'être prêt. Pour l'instant, les responsables de la République songent bien à céder les parts de quelques entreprises à leurs salariés, ou à louer de petites entités à des familles, mais ils estiment prématurée l'introduction de la propriété privée, sous prétexte que « nous n'avons personne pour racheter les entreprises ». M. Nazarbaev estime que le plan de

M. Rykov, présenté en mai dernier et refusé par le Parlement, qui devait organiser la transition vers une économie de marché planifiée, est satisfaisant. Le « centre » doit conserver, selon lui, une partie des ressources afin de veiller au développement social harmonieux de la fédération.

Entre les Kazakhs qui, comme M. Nazarbaev, soutiennent à fond la perestroïka, ceux qui rêvent de la création d'une nation kazakhe, et l'élite russe qui redoute de se voir voler son « marché », les aspirations sont très différentes. M. Nourouchev, responsable des relations économiques extérieures au conseil des ministres de la République, d'origine russe, lâche, aigri, à ses visiteurs occidentaux : « On sait que le pétrole, c'est la seule de nos ressources qui vous intéresse ».

Depuis le soulèvement nationaliste de décembre 1986, les émeutes sont moins fréquentes qu'ailleurs, en Asie centrale. Mais le problème ethnique est loin d'être réglé.

Pour sortir de l'actuelle impasse, les solutions proposées sont rares. Un exemple, le problème de la mer d'Aral. Les récits dramatiques sur les populations contaminées par les émanations mortelles de produits chimiques ne manquent pas. On offre même des souvenirs en suc baptsés « la mort de la mer d'Aral » et représentant une petite lame bleue au milieu d'une vaste tache blanche (de sel). Mais on reste muet sur le nombre véritable de victimes, sur les projets de rélogement, ainsi que sur les solutions écologiques.

Un poète local nommé à la tête du comité de sauvetage de la mer d'Aral reconnaît, dans un russe très approximatif, qu'il a très peu de contacts avec les responsables d'Ouzbékistan, l'autre République concernée par le même problème. Sur l'une et l'autre des rives, on avoue que le projet de détournement de la rivière Ilich n'est pas

encore officiellement abandonné et que plusieurs solutions sont toujours à l'étude. A Moscou, on lance des concours sur le meilleur projet de convertibilité du rouble. En Asie centrale, on en fait de même avec le sauvetage de la mer d'Aral. Pendant ce temps, le désastre s'étend. On comptait aujourd'hui à parler de la contamination du lac Balkhash. De même, malgré les histoires de villages provisoirement évacués ou de chèvres ayant perdu leur toison, les essais nucléaires se poursuivent sur le site de Semipalatinsk.

Alors, tout le monde rêve. Les Occidentaux, d'un pays riche en devises - grâce à ses ressources pétrolières - loin des tourments de la capitale de l'URSS. « On revient désespéré de chaque voyage à Moscou. Ici, c'est différent », dit avec enthousiasme un industriel français. Les nationalistes kazakhs, d'une République enfin libérée de la tutelle russe. Les « colons », d'une nouvelle prospérité, au sein d'une fédération des républiques soviétiques différente, où le « centre » ne serait plus tout-puissant, mais préserverait leur pouvoir. Le Kazakhstan est à la recherche d'un fragile équilibre. L'accélération de l'histoire soviétique lui laissera-t-elle le temps de l'atteindre ?

FRANÇOISE LAZARE

(2) Sous l'égide de la chambre de commerce franco-soviétique, et en accord avec la chambre de commerce et d'industrie du Kazakhstan, l'association Expan-Kazakhstan, présidée par M. Pierre Méraud, regroupe des entreprises françaises (Alcan, Centrecommerce, Degremont, Interag, Khabakidze, Lurgi, Ruhl, Spie Batignolles, Sofrepa, Tecon) intéressées par des projets de coopération avec la République soviétique.

(3) A l'occasion de la visite de M. Mikhaïl Gorbatchev à Washington, Chevron a annoncé la signature d'un accord de principe portant sur l'exploration et l'exploitation de pétrole sur le champ de Tengiz (le 5 juin).

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

# GENERALI

## COMPTE RENDU 1989

(en milliers de \$US) *	1989	1988
Primes brutes	4.333.452	3.931.987
Primes cédées	- 584.094	- 545.827
Primes nettes	3.749.358	3.386.160
Revenus nets des placements	857.444	726.816
Intérêts techniques servis à la Branche Vie	- 461.196	- 374.549
Résultat de la gestion technique	- 189.964	- 84.766
Profits et charges diverses	4.440	- 35.740
Résultat des activités ordinaires	260.724	231.261
Profits sur cessions de titres et d'immeubles	179.380	152.647
Moins-values sur dépréciation de titres	- 62.279	- 50.067
Impôts	- 70.721	- 66.168
Résultat des autres produits et charges	46.380	38.412
Bénéfice de l'exercice	307.104	267.673

\* On a converti tous les chiffres au change Lire/Dollar 1:270,5.

- Le chiffre d'affaires réalisé par la Compagnie en 1989 s'élève à 4.333,5 millions de \$US (+12,1% par rapport à l'année précédente à taux de change égal), dont 1.869,7 millions pour la Branche Vie et 2.463,8 pour les Branches Domages.
- Le total des placements est de 11.242,7 millions de \$US soit une augmentation de 12,8%.
- Les revenus nets des placements ont atteint 857,4 millions de \$US soit une augmentation de 18,1% le taux moyen de rendement ressort à 8,1%. Les profits réalisés ont atteint 159,1 millions sur les ventes de titres, 51,3 millions sur les ventes d'immeubles.
- Le bénéfice de l'exercice s'élève à 307,1 millions de \$US (+14,7% par rapport à l'année précédente); de ce profit, un montant de 160,2 millions de \$US a été affecté aux réserves, dont 80 millions à la « Réserve extraordinaire ».
- Les participations détenues dans les sociétés d'assurances ont été réévaluées pour un montant de 70,9 millions de \$US, qui a été attribué à la réserve correspondante.
- Bénéfice par action (\$US) 1989 1988  
Bénéfice (A) 0,579 0,503  
Dividende (B) 0,276 0,280  
B/A (pour cent) 48 51
- Le patrimoine net, y compris le bénéfice de l'exercice, a atteint 2.642 millions de \$US soit une augmentation de 25,1 millions par rapport à l'exercice précédent.
- Le dividende par action est de 0,276 dollars avec une hausse de 6,1% sur 1988.
- L'Assemblée Générale Extraordinaire a décidé d'augmenter le capital social de 1.000 millions de lire à 1.186 millions de lire moyennant l'émission d'actions gratuites qui seront attribuées aux actionnaires à raison d'une action nouvelle pour dix actions anciennes. Les actions nouvelles seront émises avec jouissance au 1.1.1990.
- L'Assemblée Générale Extraordinaire a approuvé la fusion de la filiale Immobilière Generali S.p.A., détenue entièrement par la Société mère, par voie d'absorption dans Assicurazioni Generali S.p.A.

Direction Centrale à Trieste (Italie)



GENERALI  
Assicurazioni Generali

## BILAN CONSOLIDE 1989

ACTIF (en milliers de \$US) *	1989	1988
Immeubles et entreprises agricoles	4.077.887	3.929.477
Titres à revenu fixe	13.758.079	12.021.529
Actions et participations	4.338.287	3.765.164
Prêts	1.380.100	1.174.279
Dépôts de réassurance	508.616	507.818
Dépôts bancaires	1.122.940	951.839
Débiteurs et autres actifs	3.204.098	2.384.535
	28.890.007	25.134.636
PASSIF (en milliers de \$US) *		
Provisions techniques	21.806.247	19.069.716
Dépôts de réassurance	242.084	217.639
Autres passifs	2.062.998	2.012.793
Quote-part des tiers	409.837	349.878
Patrimoine net	3.417.314	3.082.786
Bénéfice de l'exercice	451.517	401.824
	28.890.007	25.134.636

- Sont pris en compte les résultats de 69 Compagnies d'Assurances opérant sur une quarantaine de marchés (y compris 7 Sociétés Europ Assistance), 21 Sociétés Financières, 28 Immo-bilières et 3 agricoles, dans lesquelles la Société mère détient directement ou indirectement une participation supérieure à 50%.
- Les primes brutes ont atteint 2.463,8 millions de \$US (+10,1%), dont 3.205,8 millions pour la Branche Vie et 6.128,8 millions pour les Branches Domages. La répartition géographique est la suivante: Italie 37,1%; autres pays de la CEE 41%; Europe hors CEE 17,2%; pays extra-européens 3,2%.
- Le total des placements est de 28.185,9 millions de \$US (+13,3%).
- Le revenu des placements est de 1.569 millions de \$US (+14,7%) dont 84,8% provient des titres à revenu fixe, 15,5% des biens immobiliers, 3,6% des actions et participations, 4,8% des dépôts bancaires et 6,8% d'autres formes d'investissements.
- Les provisions techniques nettes s'élèvent à 21.806,2 millions de \$US (+14,4%).
- Le patrimoine net est de 3.417,3 millions de \$US, dont 90,7% reviennent à la Compagnie et 9,3% représentent la quote-part des tiers.
- L'exercice présente un bénéfice de 451,5 millions de \$US (+13,4%) qui est obtenu de la façon suivante:  
(en milliers de \$US) \* 1989 1988  
Bénéfices de la Compagnie mère 307.104 267.673  
Bénéfices des autres Compagnies 272.003 231.578  
Ajustements des consolidations - 68.705 - 38.536  
Bénéfices total 579.402 499.829  
Intérêts minoritaires - 68.886 - 48.726  
Bénéfice de l'exercice 461.517 401.824

Le Groupe Generali opère en France au travers de La Concorde, la Compagnie Continentale d'Assurances, Generali France, La Fédération Continentale, L'Equité, l'Européenne de Protection Juridique, Europ Assistance et la Lutèce.





## COMMUNICATION

### Choc des images poids des truquages

Suite de la première page

Ils le furent en effet. Contacté par le journaliste Denis Vincent, le responsable de l'association « Les cataphiles associés » accepta d'organiser tout exprès pour la télévision plusieurs de ces spectacles et cérémonies étranges qu'il affirme donner à l'occasion, moyennant un dédommagement de 10 000 francs. La caméra put à son aise filmer, faire rependre et répéter, accumuler les plans séquences (action de face, puis de profil) sous l'œil ravi et complaisant des cataphiles transformés en figurants. Va donc pour ce défilé genre Ku Klux Klan, un spectacle post-apocalyptique avec des guerriers issus de Highlander, un concert de musique industrielle et un spectacle pornographique, annoncés, d'ailleurs, à l'antenne par un Bertolino devenu très bavard... pour maintenir son audience après la publicité. Horreur garantie et suspense assuré.

Réalité? Fiction? Denis Vincent est obsédé de la question. « Réalité », dit-il. Rien n'a été inventé. Rien n'est fait devant la caméra qui ne se fasse quand elle n'est pas là. Nous n'avons opté pour ce type de reconstitution que pour une commodité de tournage. Je voudrais vous voir filmer dans les égouts et à plusieurs mètres sous terre! En fait, à Paris, les scènes en question furent tournées dans les anciennes carrières de Meudon. Un commentaire ambigu évoquait « la banlieue parisienne »; le spectateur lui, situait forcément l'action à Paris. Et, tout bien réfléchi, Vincent lui-même n'a jamais vu de ses propres yeux les spectacles (défilé nazi, réunion d'un groupe appelé Sécurité...) dont il a pourtant filmé la « reconstitution ». « Mais j'ai eu des témoignages », dit-il, et le possesseur des tracts qui prouvent leur existence ».

Toutes ces questions donnent à Bertolino le sentiment d'une grande incompréhension et d'une méconnaissance de la télévision. « C'est ignorer nos contraintes, gronde-t-il. On ne peut pas s'abriter derrière des mots pour évoquer

une scène : il nous faut la montrer. Et, si possible, avec de belles images... Que faire alors quand le calendrier d'un reportage ne coïncide pas avec l'événement ou quand le cadre d'une action complexe singulièrement le tourmente? S'adapter, composer. Ne jamais inventer mais tout faire pour ramener une image parfaite. La forme ne doit pas être dissociée du fond. Et dans un reportage léger comme celui-là, la forme, c'est vrai, domine le fond. »

Ex-grand reporter pour la chaîne américaine CBS, aujourd'hui l'un des responsables des reportages sur la 5, Alain Debos est en total désaccord avec ce discours sur la forme. « Un journaliste est un témoin, dit-il. Il montre un événement ou il en recueille les témoignages; en aucun cas il ne l'organise ou ne cherche à le reconstituer, fût-ce avec les mêmes participants. Comment croire que les comportements sont les mêmes quand la scène est jouée uniquement pour les caméras? Il nous faut des images-vérité - jussent-elles imparfaites - pas des images préfabriquées. »

#### Des sujets de plus en plus scénarisés

Même écho à A2, où Paul Nahon, producteur du magazine hebdomadaire « Envoyé spécial », pourtant diffusé à 20 h 30, exprime sa méfiance envers des sujets de plus en plus scénarisés, destinés à attirer le public avec les ingrédients d'une fiction. « La multiplication des magazines a créé le show-business de l'information, dit-il, et tout sujet propre à recueillir de l'audience semble désormais le bienvenu - le sexe, la prostitution, les skins, les eunuques - sans qu'on se demande si le thème mérite vraiment cinquante-deux minutes. Où va-t-on? Les magazines deviennent des clips, les journalistes transforment l'information en spectacle ou la scénarisent comme une fiction... On nous a proposé, il y a peu, un reportage inouï sur un travesti du Bois de Boulogne. Un portrait intimiste bouleversant, presque parfait... si ce n'est que tout était

scénarisé. Jusqu'aux dialogues du travesti, qui, eux aussi, avaient été écrits... »

Emotion garantie. La concurrence, la difficulté du marché des informations, incitent les petites agences à miser de plus en plus sur le sensationnel, pour attirer l'attention des chaînes. « C'est une tendance », note Paul Nahon, convaincu pourtant par le courrier d'un « Envoyé spécial » des attentes du public pour des sujets plus quotidiens ou plus ardu.

Michèle Cotta, directrice de l'information sur TF 1 et productrice du magazine « Reportage », ne partage pas ce pessimisme; mais, elle aussi, se méfie de la frontière, parfois ténue, entre information et fiction. « Tout est affaire de mesure et de rigueur intellectuelle, déclare-t-elle. Ce qui importe, c'est de ramener des images qui témoignent, avec le plus de vérité possible, d'une réalité. Je me méfie du mélange des genres. Mais comment donner tort à ce journaliste qui, traitant des problèmes de la rentrée universitaire et tombant, exceptionnellement, sur un amphithéâtre peu rempli, avait attendu pour filmer que d'autres étudiants acceptent de s'y entasser, donnant ainsi à l'endroit un aspect artificiel ce jour-là, mais conforme à la réalité des autres jours? »

ANNICK COJEAN

Le CSA juge l'audiovisuel public

### Un bilan « globalement positif » pour Radio France, RFI et RFO

Globalement positif : tel est le bilan que le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) a dressé le 23 juillet de l'activité de Radio-France, Radio-France Internationale (RFI) et Radio-France Outre-Mer (RFO) en 1989.

En ce qui concerne Radio-France, le CSA souligne avec satisfaction la conformité de la société « aux obligations de son cahier des charges » et à « ses missions de service public », tout en souhaitant que Radio-France accentue son effort de promotion de ses programmes. S'il salue les changements de la grille de l'information à France-Inter touchant notamment à la tranche du matin, le CSA regrette que, dans le domaine de la création radiophonique, la station ait moins commandé d'œuvres musicales à des compositeurs français (47 commandes contre 57 en 1988, dont les trois quarts à des Français). Une baisse qui avait provoqué une vive polémique entre certains milieux musicaux et M. Claude Samuel, directeur de la

musique à Radio France (le Monde du 27 juin).

Les « sages » regrettent aussi la baisse sensible du volume des œuvres de fiction de France-Inter faisant appel à des comédiens. Prenant en compte l'augmentation du temps d'antenne de Radio-Bleue (sept heures quotidiennes de plus), le CSA note surtout la progression de l'audience de France-Infos en six mois (2,5 % en septembre 1988, 4,5 % en mars 1989), ce qui limite l'incidence de la baisse d'audience de France-Inter, ainsi que la mise en service sur TDFI des programmes radiophoniques « Hector » et « Victor ».

RFI, comme Radio-France, devra aussi faire davantage l'apport de ses programmes. Mais le CSA note avec satisfaction que RFI a développé sa diffusion en 1989 (856 heures hebdomadaires en langue française, 260 heures en onze langues étrangères) et que la station a continué d'étendre de manière significative sa couverture vers l'Asie, l'Afrique, l'Europe et

l'Amérique, en recourant au câble et au satellite.

Le conseil dresse un bilan plus nuancé de RFO. Si, avec 5,5 millions de francs d'excédent, les résultats financiers de la société sont satisfaisants, des efforts sont encore nécessaires sur le plan de la programmation. Les « sages » souhaitent notamment que la production locale en télévision, qui ne représente que 8,5 % du temps d'antenne, soit renforcée et qu'une plus grande place soit accordée aux langues régionales, aux émissions pour la jeunesse et aux fictions.

Le CSA estime aussi nécessaire une augmentation du temps d'antenne et recommande une reprise « plus complète » des programmes d'Antenne 2 sur le deuxième canal. Mais le conseil renvoie aussi la balle dans le camp du gouvernement en demandant une modification du cahier des charges de RFO sur la publicité, la diffusion du cinéma et les émissions d'expression directe émanant des partis et syndicats.

#### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

### UAP

SICAV DE L'UNION DES ASSURANCES DE PARIS

SOCIÉTÉ D'INVESTISSEMENT À CAPITAL VARIABLE	UAP AL.T.O. (1)	UAP MOYEN TERME	UAP PREMIÈRE CATEGORIE (1)	UAP AL.T.F. (1)	UAP ACTIONS FRANCE (1)	UAP ACTIONS SÉLECTIONNÉES (1)	UAP AEDICANUM (1)	UAP INVESTISSEMENTS
Obligations françaises		Obligations françaises et titres de créances négociables	Valeurs mobilières françaises cotées ou garanties par l'Etat français	Obligations françaises et étrangères	60% minimum actions françaises (CEA & Memory)	Valeurs françaises dominantes	Placements à caractère numéraire	Valeurs étrangères dominantes
<b>SITUATION AU 30 juin 1990</b>								
- Nombre d'actions en circulation	14.452.787	4.482.741	42.970	5.330.333	2.279.298	1.921.977	6.202.730	3.366.487
- Actif net total (en millions de F)	2.272	498,48	438,19	1.011,50	1.361,34	1.257,53	3.948,21	1.591,79
- réparti comme suit :								
a) France :								
- obligations classiques et indexées	69,85%	32,22%	65,68%	42,83%	10,43%	11,52%	20,62%	12,76%
- obligations convertibles	néant	néant	néant	0,24%	3,76%	4,11%	1,19%	3,71%
- actions	néant	néant	néant	néant	63,25%	40,22%	64,96%	36,02%
- titres de créances négociables	13,88%	59,41%	24,17%	13,71%	17,48%	8,51%	5,93%	3,18%
- titres participatifs	3,71%	néant	néant	2,37%	1,30%	1,40%	néant	2,62%
b) Etranger : actions et obligations	0,42%	néant	néant	29,50%	néant	27,41%	3,44%	47,61%
c) Intérêts courus	3,68%	4,30%	5,49%	3,34%	0,67%	0,67%	1,09%	0,52%
d) Disponibilités + SICAV trésorerie + autres emplois	3,54%	4,07%	4,66%	8,01%	3,11%	6,16%	2,77%	4,58%
<b>Valeur liquidative de l'action (en F)</b>	157,19	111,78	18.197,76	189,78	597,24	653,61	636,53	472,84
<b>PERFORMANCES AU 30 juin 1990</b>								
(dividende net réinvesti lors du détachement) Gain total :								
- sur une période de 5 ans (depuis le 30.06.85)	+ 63,33%	néant	+ 50,06%	+ 44,00%	+ 155,38%	+ 105,91%	+ 97,22%	+ 72,05%
- sur une période de 10 ans (depuis le 30.06.80)	+ 227,53%	néant	néant	+ 239,44%	+ 565,06%	+ 587,94%	+ 449,83%	+ 346,10%

(1) Changement de dénomination décidé par l'Assemblée Générale Extraordinaire de mars 1990. Souscriptions et rachats reçus aux guichets de la BANQUE WORMS Tour Voltaire 1 Place des Degrés Cedex 58 92059 PARIS LA DEFENSE (Tél. 49.07.50.50) et dans ses diverses agences

### Vrais et faux sondages à la télévision

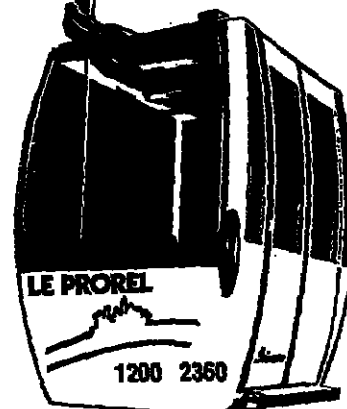
Il y a quelques mois, M<sup>me</sup> Catherine Tassot s'était émue de la prolifération de sondages par Minitel ou téléphone dans les émissions de télévision. Sondages qui, comme celui des journaux quotidiens de la Cinq, donnent l'opinion des téléspectateurs volontaires mais non celle d'un échantillon représentatif de la population.

Saisi, le Conseil supérieur de l'audiovisuel vient de rendre son verdict. Les chaînes devront désormais « rappeler clairement et systématiquement que le résultat affiché ne présente pas les garanties scientifiques d'un sondage et ne peut prétendre exprimer l'opinion du public ». Elles devront, en outre, indiquer le nombre d'appels reçus.

## A BRIANÇON

LA VILLE QUI GRIMPE

On peut le faire



On peut s'éclater,  
BRIANÇON :

LA MONTAGNE, LE SKI ET LA VILLE. Où peut-on, A LA FOIS, pratiquer TOUS les sports d'hiver et d'été de la montagne, de 1100 à 4100 mètres, en profitant de tous les équipements sportifs, culturels, sociaux et commerciaux d'une VRAIE VILLE, animée tout au long de l'année ? ...

On peut respirer,  
BRIANÇON :

UN CLIMAT EXCEPTIONNEL, un air d'une extrême pureté... Ceux qui souffrent de l'asthme ou d'affections bronchiques peuvent y revivre, étudier ou travailler normalement, faire du sport, s'épanouir. Où rencontre-t-on des malades respiratoires devenus des sportifs de haut niveau ? ...

On peut investir,  
BRIANÇON :

à 100 km de TURIN et de GRENOBLE : une vaste zone d'activités, des ateliers-relais, un soutien efficace aux créateurs d'entreprises. Le pôle technologique de la haute-montagne accueille et accompagne les initiatives performantes dans tous les domaines. Où peut-on entreprendre dans un cadre aussi tonique pour l'encadrement et le personnel ? ...

On peut travailler !  
BRIANÇON :

LE RUBAN BLEU DU DEVELOPPEMENT en haute-montagne. Une population en forte croissance, des logements neufs au cœur de la ville, une économie qui bouge, un environnement exceptionnel et préservé. A ceux qui ont des références, la volonté d'aller de l'avant et de travailler en équipe, nous proposons aujourd'hui 13 postes de responsabilité au service du Briançonnais et de son développement. (Voir rubrique « offres d'emplois »)



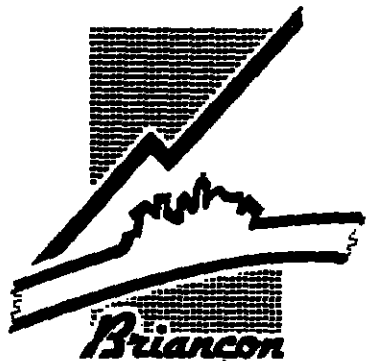
## A BRIANÇON

LA PLUS HAUTE VILLE D'EUROPE

VENEZ VIVRE PLEINEMENT

CONTACT :

MAIRIE, LES CORDELIERS 05100 BRIANÇON - SERVICE RELATIONS PUBLIQUES - Tél: 92 21 18 44 - Fax: 92 20 38 30



502 من الامم

هكذا من الاجل

## VIVEZ LA PASSION EN TEMPS REEL.

**G**roupe SILICOMP

est la holding de OMNIS, SILICONE, PERIPHERIQUE ASSISTANCE, GEX INFORMATIQUE.

Notre implantation est nationale, et notre croissance forte. Nos domaines de compétence tournés vers l'avenir sont : le développement de matériels et logiciels, la formation dans l'informatique scientifique, industrielle, et Temps Réel.

Pour poursuivre leur expansion française et internationale, les sociétés du groupe recrutent des femmes et des hommes mobiles et à fort potentiel pour Grenoble, Paris, Marseille, Ferney Voltaire.

### JEUNES INGENIEURS

Vous avez une formation grandes écoles (Supélec, Sup-aéro, Telecom, Ensimag, Enserg...) spécialisée en informatique Temps Réel, vous êtes créatifs et enthousiastes, responsables et ouverts aux autres. Vous trouverez chez SILICOMP la puissance d'un groupe, la responsabilisation et la formation qui vous permettront d'épanouir vos talents dans le développement de logiciels et de matériels, pour des projets de réseaux industriels et d'informatique Temps Réel. Vous êtes débutants ou bénéficiez d'une première expérience (1 à 3 ans), sur les standards de l'industrie (systèmes Unix, VMS - moniteurs PSOS, VRTX - réseaux MAP - langages C, ADA), ou en développement de matériel.

### CHEF DE PROJETS

Un diplôme d'ingénieur grandes écoles, confirmé par 3 à 5 ans d'expérience professionnelle, vous a permis de mettre en pratique vos connaissances en informatique Temps Réel, en réseaux industriels ; vous êtes passionnés d'Unix. Vous voulez évoluer comme le fédérateur et le dynamiseur de nos équipes de développement.

### VEENEZ NOUS REJOINDRE

VOUS BENEFICIEZ D'UNE REMUNERATION MOTIVANTE ET D'UNE CARRIERE ASCENDANTE DANS UN GROUPE EN PLEINE CROISSANCE. SI COMME LES NOTRES, VOS AMBITIONS SONT TOURNEES VERS L'AVENIR, VEENEZ VIVRE LA PASSION EN TEMPS REEL.



Veillez faire parvenir vos candidatures écrites à :  
Groupe SILICOMP  
Brigitte ROLLAND  
17, chemin des Prés  
38240 ZIRSTHEYLAN  
Fabienne PIREYRI  
36, rue des Etats Généraux  
78000 VERSAILLES

GRUPE  
SILICOMP

La Direction de l'Organisation et de l'Informatique du Crédit du Nord se renforce pour mettre en œuvre des nouveaux projets liés à sa stratégie de développement en France et à l'étranger.

## EN AOÛT, PRENEZ DE L'AVANCE SUR VOTRE CARRIERE

Des structures souples et décentralisées, une productivité accrue, des services diversifiés et créatifs permettant une relation étroite avec tous les clients de la banque... autant de réalisations qui font aujourd'hui du Crédit du Nord une entreprise profitable et performante, disposant des meilleurs atouts pour l'avenir. Associée à toutes ces mutations, la Direction de l'Organisation et de l'Informatique a mis en œuvre les moyens techniques et les outils les plus avancés du secteur bancaire (plus de 7000 micro-ordinateurs multifonctions connectés en 600 réseaux locaux reliés à un grand site central compatible IBM). Pour poursuivre cette politique d'innovation, elle souhaite intégrer des

## JEUNES INFORMATIENS

Ingénieurs Débutants ou Première Expérience

Les missions qu'ils prendront en charge dans les différents Départements (Système, Architecture, Applications) leur permettront de découvrir les activités de la banque tout en exerçant des activités opérationnelles. Elles les prépareront à leur futur métier de "banquier" et à une carrière très ouverte au sein du Crédit du Nord. Les candidatures (lettre, C.V. et photo) sont à adresser, sous la référence CDN/07/90, à Alain de Bejarry.

**Crédit du Nord**  
VOUS D'ABORD

Direction du  
Développement  
du Personnel  
50, rue d'Anjou  
75008 PARIS

## JEUNES INGENIEURS DEBUTANTS

Grandes Ecoles

"Nous avons enfin eu le rendez-vous tant attendu avec cette société de conseil informatique de 200 personnes. Quand nous sommes allés visiter leurs bureaux, nous avons d'abord été étonnés par l'impression de saine émulation qui y régnait. Il faut le voir pour le croire. Cent trente ingénieurs en action : les uns élaborant des modèles financiers de gestion bancaire d'une grande banque ou bien testant les performances de la dernière version de l'atelier de génie logiciel commercialisé par la société ; les autres concevant la maquette d'un système expert intégré à l'informatique de gestion d'une entreprise ou bien adaptant le système maison de gestion automatisé des appels téléphoniques pour une importante société de marketing téléphonique. Après plusieurs mois de formation, ces

manient avec passion ces produits novateurs et ces méthodologies performantes. Enfin la surprise a été totale quand on nous a appris que l'ensemble des collaborateurs de cette société jouissait d'une politique de participation aux résultats originale et motivante. Aujourd'hui nous souhaitons compléter ces équipes par de jeunes ingénieurs, futurs chefs de projets. Alors, est-ce bien raisonnable de laisser échapper la possibilité de commencer demain, une carrière pleine d'opportunités ? Vous en doutez ? Alors téléphonez au 42.99.17.06 ou adressez votre dossier de candidature sous réf. 602/M à JFD conseil, 8, rue Saint Philippe du Roule 75008 Paris.

**JFD conseil**  
RESSOURCES HUMAINES

RAISONNABLE ?

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

## Responsable informatique

REYNOLDS : vous connaissez la grande marque française d'instruments d'écriture 300 millions de C.A dont 30 % export, 460 personnes, une solide situation financière. Une informatique en évolution : passage de DPS 4 000 à DPS 7 000 fin 1990. 40 écrans, 12 micros.

Rapportant à la Direction Générale, siège à Valence, vous animez une équipe de 6 personnes dont 3 analystes programmeurs, contrôlez l'exploitation et gérez l'évolution et la cohérence des systèmes d'informations : commercial, production (GPAO), technique (CAO, DAO), gestion financière et comptable.

Dans la trentaine, de formation Ingénieur, MIAGE... vous maîtrisez les aspects soft et hard, avec une expérience réussie de gestion d'équipes et de projets, de préférence en milieu industriel, une grande qualité de communication avec les utilisateurs. Alors écrivez vite sous Réf. 530.02 M aux Conseils En Recrutement Associés, 1 avenue Georges Pompidou, BP 3211, 69403 Lyon Cedex 03.

LES CONSEILS  
EN RECRUTEMENT  
ASSOCIES

**CE  
RA**

Nous sommes un important groupe de presse, et nous recherchons pour nos services de gestion à Paris un :

## FORMATEUR INFORMATIQUE

Nous désirons approfondir la culture technique de nos collaborateurs afin de favoriser leur autonomie et leur maîtrise de l'outil informatique personnel.

VOS RESPONSABILITES : Orienter les utilisateurs d'outils bureautiques vers les formations externes appropriées ; prolonger et adapter ces formations à leurs activités et leurs besoins.

Assister les utilisateurs dans l'analyse des tâches qu'ils entreprennent au quotidien et leur indiquer comment les outils bureautiques permettent d'y apporter des solutions efficaces.

VOTRE PROFIL : Vous êtes titulaire d'un BTS ou d'un DUT, vous possédez une première expérience de la formation en cabinet ou en entreprise. La maîtrise de l'environnement Macintosh et de ses principaux logiciels sera un atout supplémentaire.

Vous avez de solides connaissances techniques, mais êtes avant tout pédagogue et curieux. Vos capacités d'adaptation et d'analyse, ainsi que votre disponibilité seront déterminantes pour ce poste.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous n°7128 LE MONDE PUBLICITE, 5, rue de Montessuy, 75007 Paris

SPIE BATIGNOLLES  
RECRUTE

## CHEF DE PROJET SYSTEME D'INFORMATION DE LA DIVISION GENIE CIVIL

Age : 28 à 40 ans environ

Formation : - Diplôme d'Ingénieur ou d'Ecole de Commerce.  
- Bases en informatique.

Mission : - Organiser et mettre en place le nouveau système d'information de la Division Génie Civil.  
- A la responsabilité d'une équipe d'informaticiens.

Qualités : - Capacité de comprendre le fonctionnement d'une entreprise.  
- Capacité à conduire un projet.  
- Possède un sens relationnel éprouvé.

Ecrire à R. VALLAT - Responsable Ressources Humaines  
SPIE BATIGNOLLES - Division Génie Civil  
Parc St-Christophe  
95862 CERGY-PONTOISE CEDEX.



AMERICAN EXPRESS FRANCE dans le cadre de sa stratégie de développement recrute

**DES INGENIEURS  
TECHNICO-COMMERCIAUX**

Familiarisé avec l'environnement monétique français.

Vous serez chargé de présenter et de promouvoir nos produits et services Paiement électronique auprès de notre clientèle Grands Comptes.

Vous travaillerez en liaison étroite avec les équipes du Département Monétique, les industriels et les Sociétés de service en Informatique.

Vous êtes Ingénieur Grandes Ecoles ou niveau équivalent, parfaitement bilingue anglais ; vos connaissances en Informatique et monétique sont vos atouts de réussite. Vos qualités de contact, de rigueur et votre personnalité vous permettront de faire la différence et d'évoluer dans un environnement technologique avancé.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature avec photo et prétentions sous réf. : 9037 à ANNIE COUTANCEAU, Responsable de Recrutement, AMERICAN EXPRESS CARTE FRANCE, 4 rue Louis Blériot 92500 RUEIL MALMAISON

CARTE AMERICAN EXPRESS  
**OUI, MERCI**INGENIEURS INFORMATIENS OU GENERALISTES  
UNIVERSITAIRES 3<sup>e</sup> CYCLE SCIENTIFIQUE

EN AOUT

**VOUS AVEZ RENDEZ-VOUS  
AVEC VOTRE AVENIR**

Partenaire privilégié des plus grandes entreprises, le Groupe UNILOG (1200 collaborateurs, 13 sociétés) apporte son expérience et son talent dans tous les domaines du Conseil, de l'Ingénierie et de l'Expertise Informatique.

Grâce à la formation à l'informatique que nous vous donnerons, vous évoluerez dans le monde des techniques avancées et vous partagerez nos réussites et notre développement.

A travers la diversité de nos métiers, vous trouverez l'évolution qui correspond à vos ambitions.

Vous souhaitez en savoir davantage ?

Rencontrons-nous.

Merci d'adresser lettre, C.V. et photo sous la référence MO/08 à Michel BOUFFARD.

UNILOG - Département Recrutement - 99, Boulevard Pereire - 75017 Paris

Nous sommes l'un des leaders européens des biens d'équipement destinés au tertiaire. Notre stratégie de développement repose sur la recherche de l'excellence en matière de services et de qualité produits, mais aussi sur l'optimisation de notre gestion informatique.

UNE DES ETAPES CLÉ DE LA MISE EN PLACE  
DE NOTRE SCHEMA DIRECTEUR ... LA GPAO**INGENIEUR CHEF DE PROJET, SOYEZ EN LE PRINCIPAL ACTEUR****Votre Mission :**

Sous la responsabilité du Directeur Informatique, après analyse de notre environnement, vous prenez rapidement en charge l'ensemble du projet : analyse fonctionnelle, définition et mise en place des solutions optimales.

Cette mission réussie, vous pouvez devenir Responsable d'un groupe d'applications.

**Votre profil :**

A 30 ans environ, de formation Ingénieur, vous avez au minimum 3 ans d'expérience informatique acquise dans un contexte GPAO. La connaissance de l'AS 400 et de MERISE sont des atouts supplémentaires.

Ouverture d'esprit, sens de l'analyse et de la prospective mais aussi qualités de communication et aptitude à l'encadrement vous assurent une belle progression dans notre groupe.

Merci d'adresser votre dossier de candidature en précisant la référence 184 à notre conseil :

Annick LUCCHINI - INFORAMA Carrières  
50, rue Marcel Dassault - 92100 BOULOGNE**responsable production informatique  
d'un site MVS**

Filiale française d'une multi-nationale et leader européen dans notre secteur d'activité, nous restructurons notre informatique supportée par un IBM 3090/MVS-ESA pilotant un réseau de plus de 1 000 terminaux (écrans, imprimantes, micros, AS 400).

Vous reprenez en main vos équipes système et exploitation (30 p. au total), préparez notre déménagement de La Défense à la proche banlieue Ouest, terminez l'industrialisation du centre en faisant évoluer notablement votre outil de production.

INGENIEUR diplômé, vous disposez d'une solide culture technique pour être passé par le système et nous apportez votre expérience opérationnelle de l'exploitation. Une bonne réussite à ce poste vous ouvre une promotion à court/moyen terme.

Ecrivez à notre consultant,  
J. THILY (réf. 5837 LM)

« Carrières de l'Informatique »

ALEXANDRE TIC S.A.  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - GRENOBLE - LILLE - NANTES  
TOULOUSE - STRASBOURG - BORDEAUX

MEMBRE DE SYNTec



- 4 500 personnes
- 15 unités de production
- CA 2 milliards de francs
- Leader européen du marché du collant
- Filiale de SARA LEE CORPORATION
- 1<sup>er</sup> groupe mondial dans son secteur

**Ingénieur prospective**

Intégré à la Direction Etudes et Réalisations Industrielles, vous êtes le coordinateur de la prospective.

Après avoir analysé les systèmes de fabrication en termes de flux de produits et d'informations : vous modélisez, simulez et en déduisez les moyens associés à de nouveaux systèmes de production. Définir les outils de demain, mais aussi les mettre en œuvre, tel est le défi passionnant que vous avez à relever.

Cette mission d'envergure convient à un ingénieur

généraliste grande école. Vous avez une première expérience professionnelle, soit dans une société de services d'ingénierie en productique, soit dans une entreprise fortement automatisée en production.

Le poste est basé à AUTUN (71) dans une région présentant des conditions de vie agréables.

Merci d'adresser un dossier complet à notre Conseil CDPA, 52 bd Carnot, 21000 Dijon sous réf. SCD/MDI 29.

Discretion assurée. Tél. (16) 80.31.60.75.

DIJON - PARIS



LYON - BESANCON

**Responsable  
Méthodes Industrialisation  
H/F**

AM, INSA, etc...

Proche Lyon

Premier en Europe dans nos spécialités, nous concevons et produisons dans nos 3 établissements (1800 personnes) situés à proximité de Lyon et de Grenoble, des biens d'équipement industriel électromécaniques grandes séries que nous commercialisons (CA 1,5 Milliard de francs) dans 80 pays (80 % à l'export). Au sein d'une unité de 400 personnes spécialisée dans l'usinage haute précision de pièces mécaniques, cet ingénieur de haut niveau prendra la direction et animera l'équipe (10 pers.) du Service Méthodes Industrialisation. Il orientera la politique d'investissements (Budget de 15 M), assurera l'entière responsabilité des études, de la conception des procédés de fabrication et du suivi de leur mise en production, stimulera l'évolution des moyens de production par l'amélioration permanente de l'important parc machines existant (Centres d'Usinage C.N., Robots, etc.). Ce poste s'adresse à un ingénieur âgé d'au moins 30 ans, issu d'une Grande Ecole, et bénéficiant d'une première expérience en industrialisation ou en fabrication, de préférence dans le domaine de la mécanique. Le candidat retenu est assuré de trouver une équipe soudée, jeune et motivée ainsi que de réelles perspectives de carrière. Anglais souhaité.

ORION vous garantit une discrétion absolue et vous remercie de lui adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 7745 M à : ORION - ADEPT, 31-33 rue de la Baume 75008 Paris.



Homme et l'entreprise



A la pointe des techniques d'aujourd'hui, au cœur des techniques de demain, l'ONERA (Office National d'Etudes et de Recherches Aéronautiques) appuie son développement sur un potentiel humain et technologique exceptionnel.

D'ambitieux projets nous conduisent à rechercher des INGENIEURS (Grandes Ecoles - Universités) dans les domaines suivants :

- acousticiens,
- aérodynamiciens,
- aéronauticiens,
- électriciens,
- ingénieurs chimistes,
- ingénieurs électromécaniciens,
- physiciens,
- roboticiens.

Débutant ou fort d'une première expérience, vous souhaitez investir vos compétences dans l'un des domaines de la recherche aéronautique (aérodynamique, énergétique, optique, acoustique, électronique, informatique, mécanique des structures, mécanique du vol, expérimentation ou soufflerie).

Vous bénéficiez dans vos travaux du soutien d'équipes de premier plan et d'une puissante infrastructure technique.

Bien sûr, vous partagez avec nous la passion de la recherche.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV photo et prétentions) à :  
ONERA - BP 72 - 92322 CHATILLON CEDEX.

Des Chercheurs, l'Espace Découverte

**CHIMISTES  
INGENIEURS COMMERCIAUX**

Filiale française d'un groupe américain spécialisé dans la chimie, nous renforçons notre équipe.

Nous proposons à nos clients, outre les produits, des solutions techniques et une forte assistance.

Chimiste (universitaire ou école d'ingénieur), vous êtes débutant ou justifiez d'une première expérience, nous vous proposons de vous investir dans une entreprise en expansion et de forte notoriété.

Les postes à pourvoir sont basés à Paris, Grenoble, Strasbourg, Lille, Bordeaux.

Merci d'adresser lettre de candidature. CV complet, photo et rémunération actuelle sous la référence M 55/3797 A à :

EGOR S.A.  
8, rue de Bant - 75008 PARIS  
Tél. : (1) 42.25.71.07PARIS BORDEAUX LILLE LYON NANTES STRASBOURG TOULOUSE  
BELGIQUE DANMARK DEUTSCHLAND ESPANA ITALIA NEDERLAND PORTUGAL SWEDEEN UNITED KINGDOM

50 من الاجل

هكذا من الاجل



**NOTRE GROUPE**  
(17.000 PERSONNES  
23,6 MILLIARDS  
DE FRANCS DE CA)  
EST LE LEADER  
MONDIAL DU CYCLE  
DU COMBUSTIBLE  
NUCLEAIRE.  
POUR NOTRE SIEGE SOCIAL  
DE VELIZY.  
NOUS RECHERCHONS  
POUR LE SERVICE

## PLAN ET ETUDES ECONOMIQUES

3 JEUNES CADRES

**Vous participez à l'élaboration des plans pluriannuels et des études qui y sont associées. Vous identifiez et collectez les informations auprès des différents gestionnaires, concevez les programmes informatiques nécessaires (langage APL) ; vous contrôlez la fiabilité des résultats et rédigez les conclusions de ces études.**

Diplômé d'une grande école d'ingénieurs, vous avez une formation complémentaire ou une première expérience en gestion (planification, études technico-économiques, gestion industrielle ou de projet).

Vous évoluerez à moyen terme soit vers la responsabilité totale du plan d'une branche, soit vers une fonction technique ou de contrôle de gestion.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. JPCO à COGEMA DRS Gestion des Cadres - BP 4 - 78141 VELIZY VILLACOUBLAY.

## UNE CARRIERE INTERNATIONALE DANS LE RECRUTEMENT

Dans le cadre de son développement international, notre entreprise pharmaceutique recherche un

## CONSULTANT JUNIOR

Ce poste basé à Paris nécessite de nombreux déplacements à l'international.

Le choix judicieux de vos stages ou de votre première expérience professionnelle montre que vous êtes un passionné des relations humaines et du recrutement.

De langue maternelle anglaise, outre le français, vous parlez l'espagnol et/ou l'allemand.

Si cette offre vous intéresse, envoyez lettre manuscrite, CV et photo sous référence 15051 à CONTESSÉ - 38, rue de Villiers - 92532 Levallois-Perret Cedex qui transmettra.

cegos

## Consultants Formateurs en GESTION de PERSONNEL

N° 1 en Europe de la formation des adultes, la CEGOS connaît une forte croissance et propose des postes de Consultants Formateurs à des spécialistes en Gestion et Administration du Personnel. Intervenant en entreprises, vous y mènerez, après les avoir conçues et négociées, des formations-actions, vous élaborerez de nouveaux produits de formation et les animerez. Ces postes conviennent à des diplômés(e) d'études supérieures, ayant une forte expérience de la gestion et de l'administration du personnel. Déjà formateurs, vous êtes motivés par une intégration dans une équipe où votre carrière sera liée à votre dynamisme et à votre créativité.

Merci d'adresser lettre manuscrite et CV sous réf. 23848/M à Marie-José FOURNIAT - CEGOS Division Recrutement Tour Vendôme - 92516 BOULOGNE CEDEX.

## PARACELUSUS KLINIK FRANCE

avec actuellement 5 cliniques à Paris et à Nice et faisant partie d'une chaîne de 65 cliniques, en Europe et aux Etats-Unis, ayant plus de 7 000 lits

cherche pour ses implantations en France

## UN DIRECTEUR

35-45 ans environ, expérience similaire dans la fonction d'une clinique importante, dynamique, prêt à coopérer avec le corps médical, prêt à s'intégrer dans une équipe de professionnels.

Seuls les candidats pouvant justifier d'une expérience solide seront retenus.

Prière d'adresser votre C.V., photo et vos prétentions à l'adresse suivante : PARACELUSUS KLINIK FRANCE SARL A l'attention du Dr U. SCHLEWING, PDG 19-21, avenue du Bois-d'Amour, 93700 DRANCY

## Journal de l'Ouest

recherche

## JOURNALISTE CONFIRMÉ

pour poste à responsabilités.  
Bonne culture générale.

Ecrire avec c.v. + photo sous n° 8990 au :  
MONDE PUBLICITÉ - 5, rue de Montessuy, 75007 PARIS.

## Le Monde *des* Secteurs de Pointe

### RNIS, TRAITEMENT DU SIGNAL ET D'IMAGE, AUTOMATISME...

c'est dans ces domaines qu'intervient principalement ce cabinet de Conseils en Brevets, à Paris, qui recherche de JEUNES INGENIEURS ELECTRONIQUES

### ENST, CENTRALE, SUP'ELEC, ENSI...

intéressés par une responsabilité leur permettant de mettre en valeur l'ensemble de leurs connaissances d'ingénieur. Le complément de formation à la profession de conseil en propriété industrielle sera assuré par le cabinet. Le contexte international impose la pratique de la langue anglaise.

Ecrire sous Réf. 075 LM à Gallos et Associés - Conseil en Recrutement, 116, Champs Elysées, 75008 Paris.

## Consultant en recrutement par voie d'annonces

Avec 3 pôles, l'approche directe (TAILLANDIER SEARCH), les métiers de la Banque (FINANSEARCH) et le recrutement par annonces, nous réussissons une croissance maîtrisée sur un marché très actif. Nous cherchons des professionnels du recrutement par annonces, avec au minimum 2 ans en cabinet, ou des professionnels de la vente de services aux entreprises avec 5 ans d'expérience. Si le respect d'une éthique, des équipes gagnantes, une rémunération "incitative", des projets de développement et de partenariat vous attirent, appelez Sylvie Goudet au 42 56 02 28, même au mois d'août, ou adressez votre candidature au 11, rue Jean Mermoz - 75008 PARIS.

PAUL-EMILE  
TAILLANDIER  
ETHIQUE ET RECRUTEMENTS

## COMMUNIQUER POUR RECRUTER

Voilà le message que notre jeune Agence veut faire passer dans les entreprises, et pour cela nous recrutons un

## JEUNE CHEF DE PUB HF

avec de l'AMBITIONS+

Diplômé de l'enseignement supérieur (ESC ou équivalent), vous pourrez justifier d'une expérience de 2 ans minimum dans un poste similaire, si possible en agence.

Outre le suivi d'un portefeuille de clientèle, vous aurez en charge son développement. Goût du contact, du terrain et un certain charisme font de vous le candidat recherché.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions à :

### AMBITIONS+

208, route de Grenoble - 06200 NICE ou téléphonez à J.-P. BARUCH - 93.18.70.08

Discrétion assurée

BRIANCON  
VILLE QUI GRIMPE

13 POSTES DE RESPONSABILITÉ  
disponibles entre aujourd'hui  
et la fin de l'année.

Secrétaire Général de la Mairie (cat. 20 à 40.000 hab.).

Direction du Cabinet du Maire

Direction du Centre Communal d'Action Sociale

Direction des Services Sportifs

Direction des Services Culturels

Instituteur (trice) maternel communal

Direction de la Société d'Economie Mixte du Prol (station de sports d'hiver)

Ingénieur Territorial (services techniques)

Direction de l'Antenne Briançonnaise de la Société d'Economie Mixte pour le Développement des Hautes Alpes

Direction de l'Association pour le Développement Economique de la Haute Durance

Direction de l'Association pour la Recherche et le Développement en Montagne

Direction de l'Office Briançonnais du Tourisme

Brigadier, chef du Service de Police municipale

### CONTACT ET PROFILS DE POSTES :

SERVICE EMPLOI - LOGEMENT - VILLE DE BRIANCON  
MAIRE - LES CORDELIERS 05100 BRIANCON  
Tél. : 92 21 18 44 Fax : 92 20 38 30

Candidatures à déposer avant le 1/8/90 avec lettre d'intention manuscrite et CV complet. Décision possible pour la rentrée scolaire.

## ASSEDIC DE BRETAGNE

450 personnes sur les départements 22, 39, 35, 56

Recrute son futur

### DIRECTEUR

(résidence Rennes)

Diplômé grande école

C'est un manager, généraliste d'entreprise possédant qualités de gestionnaire, de meneur d'hommes, d'animateur, pourvu d'un grand esprit de dialogue.

Doit avoir exercé une fonction de direction réussie.

clôture des candidatures le 31 juillet 1990

Adressez Curriculum Vitae, photo et prétentions, sous double pli personnel et confidentiel à

Monsieur le président  
ASSEDIC DE BRETAGNE

36, rue de Léon

35053 RENNES CEDEX

## Une structure départementale de développement économique RECHERCHE

### son DIRECTEUR GÉNÉRAL

Ce poste s'adresse à un candidat de niveau supérieur (HEC, ESSEC, ESCP, SUP de CO...), possédant une bonne expérience de l'entreprise. La connaissance de l'anglais est nécessaire et celle de l'Allemand souhaitable.

La rémunération brute annuelle ne sera pas inférieure à 360 000 F.

Envoyer lettre et curriculum vitae manuscrits avec photo sous n° 8984 :  
LE MONDE PUBLICITÉ 5, rue de Montessuy, 75007 PARIS.



**Ville banlieue sud**  
recherche

**ATTACHÉ**  
chargé du secteur Économique de la Ville

**RÉDACTEUR**  
responsable au sein du service financier du secteur Achats Engagements

**RÉDACTEUR**  
adjoint au responsable du C.C.A.S.

**ATTACHÉ ou RÉDACTEUR**  
pour le service emploi, ayant connaissances du dispositif d'insertion professionnelle des adultes et des jeunes.

**PÉDIATRE**  
pouvant effectuer des vacations sur trois structures de la petite enfance.

**AUXILIAIRE DE PUÉRICULTRICE**  
pour la mini-crèche

Adresser lettre et C.V. sous N° 8994  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, RUE DE MONTESSEY 75007 Paris

**LA VILLE DE CLICHY-LA-GARENNE**  
(HAUTS-DE-SEINE) 48 000 habitants

RECRUTE  
selon conditions statutaires

- POUR LA DIRECTION DU PROTOCOLE ET DE LA VIE INTERIEURE :
- **ATTACHÉ TERRITORIAL - ADJOINT AU DIRECTEUR DE SERVICE**  
Disponibilité importante nécessaire.
- POUR LA DIRECTION DU PERSONNEL ET DES RELATIONS HUMAINES :
- **ATTACHÉ TERRITORIAL**  
Connaissance du statut apprécié. Sera chargé de la formation et du développement des relations humaines.
- **RÉDACTEUR TERRITORIAL**
- POUR LA DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT ET DE L'AMÉNAGEMENT URBAIN :
- **RÉDACTEUR TERRITORIAL**  
Connaissance du droit des sols appréciée.
- POUR LE SERVICE CONTENTIEUX DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES TECHNIQUES :
- **RÉDACTEUR TERRITORIAL**  
Connaissance du domaine nécessaire.
- POUR LE SERVICE LOGEMENT :
- **RÉDACTEUR TERRITORIAL**

Adresser lettre manuscrite avec C.V. à :  
Monsieur le Maire - Conseiller général  
Hôtel de Ville - 92110 CLICHY-LA-GARENNE.

**RESPONSABLE COMMERCIAL EXPORT**

Filiale Adarce-Immobilier de l'Institut International d'Etudes en Région Parisienne.

Au sein de notre Direction Commerciale, vous serez responsable du développement commercial du département EXPORT. Vous aurez pour mission de gérer, organiser et développer les réseaux de distribution (agents, filiales). Vous serez chargé de prospecter de nouveaux marchés, promouvoir notre gamme de produits, intensifier la notoriété et l'image de marque de la société à l'étranger.

A environ 30 ans, vous justifiez d'une formation supérieure de préférence scientifique et d'une expérience commerciale réussie si possible dans l'industrie Pharmaceutique. Vous parlez couramment l'anglais. A la fois homme de terrain et de réflexion, vous êtes également un bon gestionnaire. Autonomie, pragmatisme et grande disponibilité, sont vos meilleurs atouts pour réussir à ce poste.

Rémunération motivante.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, lettre manuscrite, photo) à notre conseil ECG consultants  
17 rue Galvée - 75116 Paris.

**ECG CONSULTANTS**

## Le Monde *de la* Fonction Commerciale

**ROTPUNKT**

Eminent fabricant, parmi les leaders dans la production des bouteilles isolantes en Europe, recherche :

**CHEF DE VENTE**

Représentant uniquement la marque ROTPUNKT et ayant une bonne orientation d'entreprise.

- Devant s'occuper des centrales d'achats de toute la France.
- Pourvu d'une bonne connaissance du marché et ayant déjà certains contacts.
- Honoraires au-dessus de la moyenne et selon les résultats obtenus (fixe + commission).

Partenaire : M. Gerhard Ascher chez

**ROTPUNKT**  
Dr. Anso Zimmermann  
Industriestraße  
D 6434 Niederaula  
Telefax 06625/5211

## Déjà ingénieur, futur financier.

Nous sommes un établissement financier, filiale d'un grand groupe international, qui fonde sa puissance sur de nombreuses activités. Accorder des crédits à des consommateurs, tel est notre métier. Pour cela, il nous faut gérer un risque et aider parfois nos clients à gérer le leur. Avec plus de 500 personnes, nous avons dégagé plus de 100 millions de francs nets après impôts en 1989.

Nous souhaitons vous confier la responsabilité d'un service de prospective où vous conduirez des études qui porteront tant sur les systèmes de paiement que sur les comportements des clients débiteurs. Bien évidemment, ces études devront aboutir à des recommandations et après validation, à une mise en place. Certes, vous vous en doutez, nous maîtrisons les techniques existantes, mais pour être les premiers, il faut anticiper l'évolution des technologies et des attitudes des consommateurs. Vous disposerez des moyens informatiques qui vous aideront à organiser les flux d'informations dont vous aurez besoin.

Ingénieur de haut niveau (X. Centrale, Mines, Pont, Ensa), quasi-débutant ou pouvant faire valoir une première expérience, vous ferez profit de votre aptitude mathématique et conceptuelle et trouverez la possibilité de satisfaire votre goût du concret et votre intérêt pour la finance. Merci d'adresser votre dossier sous la référence A 171 812 LM, à notre conseil, Philippe Vuittey, associé du cabinet Sirca - 140, Bd Haussmann - 75008 Paris, qui l'étudiera en toute confidentialité. Ce poste est basé dans la région illoise.

**Sirca**

Paris-Lyon-Madrid-Lisbonne

Membre de Syntec

Magnetrol, fabricant leader d'appareils de mesure électromécaniques et électroniques, est à la recherche d'un (m/f)

**DELEGUE COMMERCIAL**  
qui nous représentera en France et remplira une fonction dirigeante dans notre siège commercial à Paris.

Profil du candidat idéal : ☐ aura bénéficié d'une formation d'ingénieur technique en électronique ; ☐ fera preuve d'une expérience dans la vente de trois à cinq ans ; ☐ pratiquera couramment l'anglais.

Si vous êtes un professionnel avec un passé de vente couronné de succès et que vous avez le vif désir de construire et de réussir, vous êtes prêt d'écrire en toute confiance à Magnetrol International S.A., à l'attention de Monsieur Dennis J. Stevenson, International Director Sales and Marketing, Helkenstraat 6, B-9140 Zele, Belgique.

**Magnetrol**

**OFFICE D'EDUCATION AMBASSADE D'ESPAGNE**  
recrute

**2 PROFESSEURS 1 INSTITUTEUR**

Adresser C.V. à :  
LE MONDE PUBLICITÉ  
63, rue de Montesson, 75007 Paris.

**ENTREPRISE DE PRESSE CENTRE DE PARIS**  
recrute

**JOURNALISTE**

pour informations sur les sociétés, excellente formation économique, spécialité en micro-économie et en droit des affaires.

Adresser C.V. et photo à :  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, rue de Montesson, 75007 Paris.

**INSTITUT SUPERIEUR PRIVE PREPARANT AU STS**  
recherche  
PROFESSEURS de mathématiques, anglais, sciences appl. Adresser C.V. et photo à :  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, rue de Montesson, 75007 Paris.

**STÉ PÉTRIÈRE MONTE-CARLO**  
CHERCHE

**COLLABORATEUR**

Dynamique, expérimenté. Possédant solides connaissances techniques produits pétroliers. Formation commerciale marketing. Discrétion maximum assurée. Ecrire sous le n° 8998  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, rue de Montesson, Paris-7.

**VILLE D'OULLINS (Rhône)**  
27 000 habitants recrute  
sous conditions statutaires  
**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**

Adresser candidature avec curriculum vitae et photo à :  
Monsieur le député et maire, mairie d'Oullins, boîte postale 87, 69523 Oullins Cedex.

**BERNARD BRUCHE FRANCE**  
CABINET DE FORMATION cherche

**ANIMATEUR (TRICE)**

30 ans minimum pour activité Paris. Disponibilité rapide. Très bon contact humain. Activité de représentation possible auprès de clients. Rémunération en fonction de l'expérience.

Adresser lettre avec présentation, date de disponibilité, photo, dossier de candidature.

80, rue Anatole-Brand  
77300 FONTAINEBLEAU  
Tél. : 64-22-10-55.

**AGENCE D'URBANISME DE BREST**  
**ARCHITECTE URBANISTE EXPÉRIMENTÉ**

5 ans d'expérience minimum. Missions : études préalables, projets urbains.

Adresser C.V. à l'Agence d'urbanisme, 16, rue Coët-A-Guerven, 29200 Brest avant le 15 septembre 1990.

**U.F.J.T. ILE-DE-FRANCE RECRUTE**

**CHARGÉ DE MISSION HABITAT**

pour restructuration des foyers de jeunes travailleurs et développement de l'offre de logements pour les jeunes en Ile-de-France. Exp. et conn. du secteur HABITAT. Donner facteur d'insertion. Poste à pourvoir le 1<sup>er</sup> sept. 1990. C.D.D 5 ans. Adresser dossier de candidature et références à :  
U.F.J.T. ILE-DE-FRANCE  
10, rue Volpe  
75020 Paris.

**LE CENTRE DE RECHERCHE ET D'ACTIVITÉS CULTURELLE VALENCE**

**UN RESPONSABLE DES RELATIONS PUBLIQUES**

Poste à pourvoir à partir du 17 septembre 1990. Actions liées à la programmation théâtre, cinéma, arts plastiques et coordination secteur jeune public. Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo avant le 27 août 1990 au CRAC, 10, rue Farnier, 28000 Valence. Tél. : 76-43-42-33.

**SOCIÉTÉ RECHERCHE UN JEUNE INGENIEUR**

de formation mécanique ou électromécanique, justifiant de quelques années d'expérience industrielle. Le poste, basé à PARIS, nécessite une grande disponibilité pour de fréquents déplacements à l'étranger. Nécessité d'une bonne connaissance de l'anglais et pratique courante de la micro-informatique. Disponible rapidement. Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo à :  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, rue de Montesson, Paris-7.

**DOCUMENTALISTES**

pour organisation et tenue à jour annuaires biographiques et monographies sur le secteur économique (formation éco. souhaitée) ou de l'administration française. Dactylographe indispensable.

Envoyer C.V. et photo à :  
S.G.P. P.A. n° 2232, 13, avenue de l'Opéra, 75001 Paris.

Important Société Transat International ROSSBY C.O.G. dans le cadre de son expansion, recherche pour rejoindre ses services comptables centralisés (30 pers. 21 agences) **3 COMPTABLES B.T.S.**

Expérience 1 à 2 ans. Anglaise appréciée. 1 pour compte, exploitation, 1 pour compte, trésorerie, 1 pour compte, fournisseurs. Salaire suivant expérience. Adresser lettre manuscrite, C.V., photo, salaire actuel et références à :  
AMP - 2, rue Anatole-Brand 92532 Levallois Cedex.

**Le Monde L'IMMOBILIER**

**appartements ventes**

**12<sup>e</sup> arrdt**  
PTE DORÉE Rés. 1980. Sép. 3 chbres, cuis., tt. ct. 4<sup>e</sup> ét., park, balcon. Pts : 1 345 000 F. Max. immobilier : 43-45-88-53.

**15<sup>e</sup> arrdt**  
PROPRIÉTAIRE VEND 85, rue Olivier-de-Serres dans bel imm. rénové, 5 pièces, 120 000 F. Sur place le 24 et le 25/7 de 11 heures à 17 heures.

**18<sup>e</sup> arrdt**  
PARIS 18<sup>e</sup> : dans bel immeuble, 5<sup>e</sup> étage, appartement 84 m<sup>2</sup>, ascenseur, entrée, cuisine, sép., 2 chambres, salle d'eau, w.c., balcon, cave, chauffage central individuel, concierge. Prix : 2 000 000 F. Tous rans. M<sup>rs</sup> GUILLAUME, notaire 58110 CHATILLON-EN-BAZOS. 16/86-84-18-49.

**PL. DU TERTRE**  
LOFT 75 m<sup>2</sup>. Sép. 2 chbres. cuis. total. équip. Vue jrd. 2 500 000 F. 46-34-73-13.

**92 Hauts-de-Seine**  
NEUILLY prox. av. MADRID. Sép., 1 chbre, tt. ct. ref. 1 200 000 F. 46-34-73-13.

**pavillons**

81 MORSANG-SUR-ORGE pav. env. 180 m<sup>2</sup> hab., sur 400 m<sup>2</sup> terr., garage 2 voitures, et s. de bna équipée, séjour 28 m<sup>2</sup>, cheminée, 3 ch., greniers, chauff. central mazout, régulation automatique, nombreux rangements, proche école et commerces. Prix : 1 250 000 F. Tél. 89-04-16-47 apr. 19 h.

**maisons de campagne**

51. 110 km est de Paris, agent, maison néo-class., 200 m<sup>2</sup> hab., 6 pces, 5 300 m<sup>2</sup> terrain arboré clos, calme, 580 000 F. dob. 26-51-14-51.

**locations non meublées demandes**

**Paris**

**MASTER GROUP**  
Recherche appart vides ou meublés de standing pour CADRES et DIRIGEANTS DE SOCIÉTÉS. 47, rue Valenciennes Paris-7. 42-22-14-61/42-22-24-66

**EMBASSY SERVICE**  
8, av. de Messine, Paris-8<sup>e</sup> recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE VIDES ou MEUBLÉS HOTELS PARTIC. PARIS et VILLAS PARIS-OUEST. Tél. : (1) 45-52-78-93.

**locations meublées demandes**

**Paris**

**RESIDENCE CITY**  
URGENT. Rech. pour dirigeants étrangers d'importants groupes anglo-saxons. LUXUEUX APP'TS MEUBLÉS. DURÉE 1 à 2 ANS. LOYERS GARANTIS. Tél. : (1) 45-27-12-19.

**bureaux**

**Locations**

A PARTIR DE 50 F. HT. mss. Voir ADRESSE COMMERCIALE Paris 1<sup>er</sup> 8<sup>e</sup> 12<sup>e</sup> 15<sup>e</sup> 17<sup>e</sup> LOCATION DE BUREAUX CREADOM 42-67-05-99.

**VOTRE SIEGE SOCIAL A L'ETOILE**

18<sup>e</sup> CHAMPS-ÉLYSÉES ou AVENUE VICTOR-HUGO. Bureaux, secrét., tél., toilettes, fax. Domicile : 170 à 390 F./m. CIDES 47-23-84-21.

**VOTRE SIEGE SOCIAL DOMICILIATION**

SARL - RC - RM Constitution de Sociétés Démarches et tous services Permanence téléphonique 43-55-17-50.

**DOMICILIATION BUREAUX, TÉLÉPHONES, TÉLEX AGECO 42-94-95-28.**

## SECRÉTAIRES

**Ville d'Issy-les-Moulineaux**  
47 000 habitants  
RECRUTE UNE

**COLLABORATRICE**  
pour le secrétariat particulier du Cabinet de Monsieur le Maire

Titulaire Bac G1 ou équivalent. Statut contractuel. Disponibilité indispensable. Expérience souhaitée. Usage du traitement de texte Word 5. Poste vacant le 1<sup>er</sup> septembre 1990.

Adresser la lettre de candidature manuscrite accompagnée d'un curriculum vitae détaillé et une photo à :  
MONSIEUR LE DÉPUTÉ MAIRE  
62, avenue du Général-Leclerc  
92130 Issy-les-Moulineaux

**STÉ PÉTRIÈRE MONTE-CARLO**  
CHERCHE

**COLLABORATEUR**

Dynamique, expérimenté. Possédant solides connaissances techniques produits pétroliers. Formation commerciale marketing. Discrétion maximum assurée. Ecrire sous le n° 8998  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, rue de Montesson, Paris-7.

**VILLE D'OULLINS (Rhône)**  
27 000 habitants recrute  
sous conditions statutaires  
**SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**

Adresser candidature avec curriculum vitae et photo à :  
Monsieur le député et maire, mairie d'Oullins, boîte postale 87, 69523 Oullins Cedex.

**AGENCE D'URBANISME DE BREST**  
**ARCHITECTE URBANISTE EXPÉRIMENTÉ**

5 ans d'expérience minimum. Missions : études préalables, projets urbains.

Adresser C.V. à l'Agence d'urbanisme, 16, rue Coët-A-Guerven, 29200 Brest avant le 15 septembre 1990.

**U.F.J.T. ILE-DE-FRANCE RECRUTE**

**CHARGÉ DE MISSION HABITAT**

pour restructuration des foyers de jeunes travailleurs et développement de l'offre de logements pour les jeunes en Ile-de-France. Exp. et conn. du secteur HABITAT. Donner facteur d'insertion. Poste à pourvoir le 1<sup>er</sup> sept. 1990. C.D.D 5 ans. Adresser dossier de candidature et références à :  
U.F.J.T. ILE-DE-FRANCE  
10, rue Volpe  
75020 Paris.

**LE CENTRE DE RECHERCHE ET D'ACTIVITÉS CULTURELLE VALENCE**

**UN RESPONSABLE DES RELATIONS PUBLIQUES**

Poste à pourvoir à partir du 17 septembre 1990. Actions liées à la programmation théâtre, cinéma, arts plastiques et coordination secteur jeune public. Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo avant le 27 août 1990 au CRAC, 10, rue Farnier, 28000 Valence. Tél. : 76-43-42-33.

**SOCIÉTÉ RECHERCHE UN JEUNE INGENIEUR**

de formation mécanique ou électromécanique, justifiant de quelques années d'expérience industrielle. Le poste, basé à PARIS, nécessite une grande disponibilité pour de fréquents déplacements à l'étranger. Nécessité d'une bonne connaissance de l'anglais et pratique courante de la micro-informatique. Disponible rapidement. Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo à :  
LE MONDE PUBLICITÉ  
5, rue de Montesson, Paris-7.

**DOCUMENTALISTES**

pour organisation et tenue à jour annuaires biographiques et monographies sur le secteur économique (formation éco. souhaitée) ou de l'administration française. Dactylographe indispensable.

Envoyer C.V. et photo à :  
S.G.P. P.A. n° 2232, 13, avenue de l'Opéra, 75001 Paris.

Important Société Transat International ROSSBY C.O.G. dans le cadre de son expansion, recherche pour rejoindre ses services comptables centralisés (30 pers. 21 agences) **3 COMPTABLES B.T.S.**

Expérience 1 à 2 ans. Anglaise appréciée. 1 pour compte, exploitation, 1 pour compte, trésorerie, 1 pour compte, fournisseurs. Salaire suivant expérience. Adresser lettre manuscrite, C.V., photo, salaire actuel et références à :  
AMP - 2, rue Anatole-Brand 92532 Levallois Cedex.

**Le Monde L'IMMOBILIER**

**appartements ventes**

**12<sup>e</sup> arrdt**  
PTE DORÉE Rés. 1980. Sép. 3 chbres, cuis., tt. ct. 4<sup>e</sup> ét., park, balcon. Pts : 1 345 000 F. Max. immobilier : 43-45-88-53.

**15<sup>e</sup> arrdt**  
PROPRIÉTAIRE VEND 85, rue Olivier-de-Serres dans bel imm. rénové, 5 pièces, 120 000 F. Sur place le 24 et le 25/7 de 11 heures à 17 heures.

**18<sup>e</sup> arrdt**  
PARIS 18<sup>e</sup> : dans bel immeuble, 5<sup>e</sup> étage, appartement 84 m<sup>2</sup>, ascenseur, entrée, cuisine, sép., 2 chambres, salle d'eau, w.c., balcon, cave, chauffage central individuel, concierge. Prix : 2 000 000 F. Tous rans. M<sup>rs</sup> GUILLAUME, notaire 58110 CHATILLON-EN-BAZOS. 16/86-84-18-49.

**PL. DU TERTRE**  
LOFT 75 m<sup>2</sup>. Sép. 2 chbres. cuis. total. équip. Vue jrd. 2 500 000 F. 46-34-73-13.

**92 Hauts-de-Seine**  
NEUILLY prox. av. MADRID. Sép., 1 chbre, tt. ct. ref. 1 200 000 F. 46-34-73-13.

**pavillons**

81 MORSANG-SUR-ORGE pav. env. 180 m<sup>2</sup> hab., sur 400 m<sup>2</sup> terr., garage 2 voitures, et s. de bna équipée, séjour 28 m<sup>2</sup>, cheminée, 3 ch., greniers, chauff. central mazout, régulation automatique, nombreux rangements, proche école et commerces. Prix : 1 250 000 F. Tél. 89-04-16-47 apr. 19 h.

**maisons de campagne**

51. 110 km est de Paris, agent, maison néo-class., 200 m<sup>2</sup> hab., 6 pces, 5 300 m<sup>2</sup> terrain arboré clos, calme, 580 000 F. dob. 26-51-14-51.

**locations non meublées demandes**

**Paris**

**MASTER GROUP**  
Recherche appart vides ou meublés de standing pour CADRES et DIRIGEANTS DE SOCIÉTÉS. 47, rue Valenciennes Paris-7. 42-22-14-61/42-22-24-66

**EMBASSY SERVICE**  
8, av. de Messine, Paris-8<sup>e</sup> recherche APPARTS DE GRANDE CLASSE VIDES ou MEUBLÉS HOTELS PARTIC. PARIS et VILLAS PARIS-OUEST. Tél. : (1) 45-52-78-93.

**locations meublées demandes**

**Paris**

**RESIDENCE CITY**  
URGENT. Rech. pour dirigeants étrangers d'importants groupes anglo-saxons. LUXUEUX APP'TS MEUBLÉS. DURÉE 1 à 2 ANS. LOYERS GARANTIS. Tél. : (1) 45-27-12-19.

**bureaux**

**Locations**

A PARTIR DE 50 F. HT. mss. Voir ADRESSE COMMERCIALE Paris 1<sup>er</sup> 8<sup>e</sup> 12<sup>e</sup> 15<sup>e</sup> 17<sup>e</sup> LOCATION DE BUREAUX CREADOM 42-67-05-99.

**VOTRE SIEGE SOCIAL A L'ETOILE**

18<sup>e</sup> CHAMPS-ÉLYSÉES ou AVENUE VICTOR-HUGO. Bureaux, secrét., tél., toilettes, fax. Domicile : 170 à 390 F./m. CIDES 47-23-84-21.

**VOTRE SIEGE SOCIAL DOMICILIATION**

SARL - RC - RM Constitution de Sociétés Démarches et tous services Permanence téléphonique 43-55-17-50.

**DOMICILIATION BUREAUX, TÉLÉPHONES, TÉLEX AGECO 42-94-95-28.**

سكزا من الاموال

سكدا من الاموال

# MARCHÉS FINANCIERS

Baisse des résultats  
et hausse de l'endettement des entreprises

## Les marchés réagissent sans panique au brusque « trou d'air » de Wall Street

Bien qu'affectée par les scandales, la Bourse de Tokyo n'a pas réagi, mardi 24 juillet, au plongeon brutal et inattendu de la Bourse de New-York, lundi. Alors que Wall Street avait terminé en baisse de 1,9 %, le Kabuto Cho a perdu le 24 juillet 0,5 %. Fortement affectés en fin de séance la veille, les marchés européens ouvraient mardi sur une note indécise. Le dollar était à son plus bas niveau depuis deux ans et demi, cotant 1,62 deutschemark et 5,45 francs français.

La Bourse de New-York a enregistré lundi 23 juillet une forte secousse, faisant perdre à l'indice Dow-Jones plus de 100 points (3,6 %) en début de séance. Au fil des heures, Wall Street se ressaisissait, et le célèbre baromètre américain parvenait à réduire ses pertes. Il terminait la journée sur une baisse de 1,94 % (-56,44 points) à 2904,70 points. La plus forte baisse de la semaine (2,8 %). Les effets de cette turbulence provoquée par de mauvais résultats semestriels des entreprises se sont ressentis sur l'ensemble des places internationales.

La communauté boursière américaine apprenait que l'inflation avait sensiblement repris au mois de juin dernier (+0,5 %) et que le déficit commercial avait commencé à se rétrograder lentement en mai après une contraction prometteuse le mois précédent.

Tous les ingrédients étaient donc réunis pour que la Bourse américaine ait une mauvaise nuit. Simultanément, les résultats intermédiaires des grandes entreprises américaines, dont on savait déjà qu'ils ne seraient pas fameux, commencent à tomber. De AT&T en passant par American Home, Caterpillar, Pfizer, Texas Instruments et jusqu'à McDonald, la liste n'est pas exhaustive. Seule exception la performance d'IBM avait contribué à la progression du Dow Jones vers les 3000 points. Autre facteur négatif : la célèbre société d'analyse financière Moody's vient de réviser la plupart des entreprises américaines sont trop endettées. Ainsi, au cours du premier semestre, elle a été amenée à revoir à la baisse la cotation de 217 firmes, en réajustant que 52. Du jamais vu jusqu'à présent (le Monde du 24 juillet).

### New-York et Francfort en tête

	Fin 1989	23 juillet	Variation en %	+ haut	+ bas
NEW-YORK (Dow Jones)	2753,20	2904,70	+ 5,5	2999,75 (30-01)	2543,24
TOKYO (Nikkei)	38915,87	31894,79	- 18	38712,88 (4-01)	28802,07 (2-84)
LONDRES (FT 100)	2422,7	2359,7	- 2,6	2463,7 (3-1)	2103,4 (30-84)
PARIS (CAC 40)	2081,08	1990,04	- 0,5	2129,32 (30-84)	1806,57 (24-82)
FRANCFORT (Commerzbank)	2190,20	2376,40	+ 8,5	2414 (3-84)	2151,5 (24-81)

nales ouvertes à ce moment-là. En Europe, Paris s'est déprécié de 2 % et Londres de 1,6 %.

Un vrai faux krach ou un faux vrai krach ? Quelques heures après ce mini-séisme boursier, les experts se demandent toujours en conjectures sur les raisons de son déclenchement.

A entendre les commentaires qui ont suivi le trou d'air sur les marchés, il semble toutefois que l'accumulation de nouvelles, pas toutes mauvaises mais souvent contradictoires, voire décevantes, ait fini par faire craquer le marché américain, qui, depuis une huitaine de jours, tentait en vain de franchir la barre historique des 3 000 points de l'indice Dow Jones.

Première série d'informations, celles portant sur l'état de santé de l'économie américaine. L'aggravation du déficit budgétaire a relancé les craintes d'un durcissement de la politique de crédit, au moment où les statistiques tendaient à confirmer que le ralentissement de la croissance devrait au contraire amener la Réserve fédérale à se montrer plus conciliante, pour éviter un refroidissement trop brutal.

Singulièrement, M. Alan Greenspan, président de la puissante banque centrale américaine, allait tour à tour souffler le chaud et le froid sur une Bourse en pleine transpiration. Il commençait d'abord par affirmer son intention de relâcher les rênes du crédit. Puis, se ravissant, il décidait quelques jours plus tard de lier à la réduction drastique du déficit budgétaire tout effort pour parvenir à une détente des taux d'intérêt. Avait-il bien mesuré l'impact de ses déclarations ? En tout cas, dans l'inter-

La Bourse new-yorkaise aurait pu se contenter de faire seulement la grimace si les taux d'intérêt, après une brève détente, ne s'étaient pas obstinés à remonter. Les program traders, ces fameux logisticiens de ventes (et d'achats) automatisés, ont enfin largement contribué à accélérer le mouvement. Tant et si bien que les autorités de la Bourse ont dû interrompre les cotations pendant un petit moment pour calmer le jeu, utilisant ainsi les coupes-circuit instaurées depuis le krach d'octobre 1987.

Dans un marché très actif (209 millions de titres ont été échangés), Wall Street a vécu sa plus mauvaise journée depuis six mois.

ANDRÉ DESSOT  
et DOMINIQUE GALLOIS



### AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## Information SICAV

### PROFICIUS

Le Crédit Agricole informe sa clientèle qu'à compter du 1<sup>er</sup> août 1990 :

- la commission de souscription de la SICAV PROFICIUS sera quel que soit le montant de la transaction de :

- 2,5 % pour les apports en numéraire
- 1,5 % pour les apports en titres.



PREMIER GESTIONNAIRE D'EUROPE

### NEW-YORK, 23 juillet

#### En retrait de 1,9 %

Alors que nul ne s'y attendait vraiment, Wall Street a été pris en début de séance d'une soudaine crise de faiblesse. Le marché a d'abord chuté de façon presque vertigineuse, avant de se redresser un peu. À la clôture, l'indice Dow Jones des Industrielles accusait encore un retard de 56,44 points à 2 904,70. Au plus bas de la journée, il était tombé à 2 833,17. Quel qu'il en soit, c'est la 22<sup>e</sup> baisse de la semaine (2,8 %) depuis le 22 janvier dernier (-2,8 %).

Le bilan de la journée en dit long sur les dégâts causés à la cote par ce mini-séisme. Sur 2 012 valeurs traitées, 1 404 ont baissé, seulement 225 ont progressé et 383 n'ont pas varié.

De l'avis général, la Bourse new-yorkaise a cédé à la déprime. Les nouvelles économiques ne sont guère encourageantes. Les résultats intermédiaires des entreprises ne sont pas fameux, en règle générale. Sur tout, la détente tend à se faire sentir sur le front des taux d'intérêt. Pour couronner le tout, les program traders ont accentué la réplie. La barrière mise en place depuis le grand krach d'octobre 1987, à fonctionnant et les cotations furent suspendues une demi-heure durant, permettant au marché de souffler un peu.

L'activité s'est un peu accélérée et 20 millions de titres ont été échangés contre 17,7 millions vendredi dernier.

VALEURS	Cours du 23 juillet	Cours du 24 juillet
Alcoa	56 1/4	56 1/4
AT&T	37 5/8	37 1/4
Bell	50 1/4	50 1/4
Coca-Cola	50 1/4	50 1/4
Du Pont de Nemours	40 3/8	39 1/4
General Electric	39 7/8	38 3/4
IBM	41 1/2	41 1/2
Ford	43 1/8	42 3/4
General Motors	74 5/8	72 1/2
Johnson & Johnson	29 1/2	29 1/2
Merck	117 5/8	115 1/8
IBM	117 5/8	115 1/8
McDonald	56 1/4	56 1/4
Pfizer	73 1/4	72 1/2
Rockwell	64 1/4	63 1/2
Texas Instruments	80 5/8	79 3/4
United Technologies	181 1/8	181 1/8
USX	34 1/4	33 1/2
Westinghouse	47 1/4	46 3/8
Yale Corp.	47 1/4	46 3/8

### LONDRES, 23 juillet

#### Forte chute

Affecté par la chute de Wall Street, le London Stock Exchange s'est très sensiblement alourdi lundi. L'indice Footsie des cent grandes valeurs s'est inscrit à la clôture en baisse de 40,4 points (1,8 %) dans un marché peu actif, où seulement 362,9 millions de titres ont été échangés.

La publication des chiffres - meilleurs que prévus - de la balance des paiements courants britanniques avait permis au marché de regagner une partie des pertes enregistrées à l'ouverture. L'indice Footsie ayant cédé initialement jusqu'à 47 points. Mais l'affaiblissement rapide de Wall Street en début de séance devait brusquement peser sur le marché londonien.

D'autre part, des rumeurs selon lesquelles le conglomérat britannique Hanson serait candidat à l'achat de Power Gen, l'un des deux génerateurs d'électricité d'Angleterre et du pays de Galles, que le gouvernement pourrait privatiser sans avoir recours à une introduction en Bourse, ont fortement pesé sur le titre. La cote de Thorn EMI a été victime des rumeurs sur son rachat de la compagnie Filmstar.

### FAITS ET RÉSULTATS

General Mills et Nestlé achètent RHM Breakfast Cereals. - Le groupe américain et le groupe suisse ont acquis par l'intermédiaire de Cereals Partners Worldwide, joint-venture créée à la fin de 1989, la division céréales du britannique Rank Hovis McDougall (RHM). La transaction, qui prendra effet au plus tard le 17 août 1990, porte sur 93 millions de livres (9,3 milliards de francs). L'acquisition de RHM Breakfast Cereals, qui occupe la troisième place sur le marché britannique des céréales de petit déjeuner, permet à Nestlé et General Mills de pénétrer ce marché et correspond à la stratégie des deux sociétés de s'imposer dans ce secteur.

Louho vend PJH. - Le conglomérat britannique Louho vient de vendre la chaîne de distribution d'appareils de cuisines et de salles de bains PJH pour 67,5 millions de livres (675 millions de francs environ). PJH a réalisé un bénéfice net de 4,5 millions de livres pour un chiffre d'affaires de 70 millions sur l'exercice terminé en septembre 1989, mais Louho avait besoin d'argent pour payer les 10 % qu'il vient d'acquiescer dans la chaîne de distribution allemande Asko.

Ferruzzi conforte sa présence en Allemagne. - Le groupe agro-alimentaire italien a racheté à Unilever un établissement de broyage et de raffinage de grains oléagineux situé à Mannheim, a annoncé un communiqué publié lundi 23 juillet à Milan. Unilever avait fait connaître en juin dernier son intention de vendre cet établissement,

### PARIS, 24 juillet

#### Valse hésitation

Au lendemain de la secousse de Wall Street qui a entraîné dans son sillage une chute de la Bourse de Paris (-2 %) en clôture lundi, les gestionnaires se montraient plutôt hésitants mardi sur l'attitude à adopter. Révélateur de cette incertitude ambiante, l'indice CAC 40, après avoir ouvert en hausse de 0,36 %, fluctuait ensuite. Si, en fin de journée, il virait au rouge avec des pertes modestes (-0,03 %), à midi, venait positif en début d'après-midi. Vers 14 heures, il s'établissait à +0,31 %. La quasi-absence de réaction de la place japonaise mardi matin à ce trou d'air américain a été reçue comme un signal encourageant par l'ensemble des places européennes. Toutefois, les intervenants attendaient de connaître l'évolution de la Bourse new-yorkaise pour en savoir plus sur la durée d'une telle turbulence.

La chute du dollar liée à cette secousse a provoqué un raffermissement de l'or. L'once de métal jaune s'échangeait à Londres à 368,25 dollars, progressant ainsi de près de 2 % depuis la fin de la semaine dernière. Les mines étaient donc recherchées, ce qui entraînait cet engouement observé pour l'or de Salsigne. Cette valeur figurait parmi les plus fortes progressions de la séance. Parmi les autres valeurs recherchées, on notait Bell Equipment, Raffinage, La Rochette et MIM. Du côté des baisses figuraient Epsa Bernard Faux, CCM, Concept Sa et surtout Salomon. La firme d'Anney, confrontée à d'importantes pertes, a présenté lundi un plan de restructuration destiné à économiser 300 millions de francs. Ce projet comportant 261 suppressions d'emplois a déclenché un mouvement de grève des cadres de l'entreprise.

### TOKYO, 24 juillet

#### Nouveau repli

Pour la cinquième séance consécutive, la Bourse de Tokyo a subi un repli. L'indice Nikkei s'inscrivait en clôture à 31 702,46 soit une perte de 182,33 points (-0,6 %) sur son niveau de la veille réajustant peu à la secousse de Wall Street quelques heures auparavant. L'indice limitait malgré tout les pertes qu'il avait connues en début d'après-midi (près de 400 points) sur la baisse du yen, du marché obligataire et sur des dénouements de positions longues opérés par les arbitragistes.

Le marché était peu actif. Nombre d'opérateurs craignant une éventuelle hausse des taux et soucieux de la faiblesse du yen ont préféré rester sur la touche. Le regain des tensions dans le Golfe a ajouté au pessimisme ambiant et leur a aussi donné une excuse pour se retirer du marché.

VALEURS	Cours du 23 juillet	Cours du 24 juillet
Alcoa	1 020	1 000
AT&T	1 020	1 000
Bell	1 020	1 000
Coca-Cola	2 470	2 410
Du Pont de Nemours	1 174	1 140
General Electric	2 080	2 080
IBM	81	81
Johnson & Johnson	8 250	8 250
Merck	2 250	2 180
Yale Corp.	2 250	2 180

## PARIS :

### Second marché

VALEURS	Cours préc.	Dernier cours	VALEURS	Cours préc.	Dernier cours
Amis Associés	429	426	WZ	300	300
Amis	105	105	L.P.M.	135	135
B.C.	214 90	214	Loca Invest	327	325
B. Danachy Ass.	675	675	Loca	128 10	128 80
Bep Tarnaud	175	175	Maria Cornu	182 50	178 20
B.C.M.	341	341	Maria Minier	211	208
Borin Ly	389	383	Miler	238	238
Bolant Lyon	252	252	Novelle-Delmas	1241	1205
Cables de Lyon	3489	3484	Olivier Logez	590	589
CAL-de-Fr. (C.C.I.)	1259	1250	Om. Gust. Fr.	608	608
Calsonic	515	513	Prud'homme	90	92
Orcl	650	645	Prudence Assur.	550	457
C.E.E.	366	365 10	Publi-Pacoch	689	689
C.E.G.P.	278 90	278	Rozal	702	700
C.F.P.	250	250	Roux-Als. Sec. A.P.	320	320
Chaux d'Origny	747	744	S.H. Morgan	255	255
C.N.J.M.	1214	1200	S.C.G.P.M.	611	610
Codanor	280 30	280 30	Sigat B.	327	316
Comarac	353	353	Solact Invest. I.P.	103	103
Confiance	1117	1125	Solact Invest. II	500	500
Covis	385	388	S.M.T. Group	231 10	225
Dalac	210 50	210	Sopra	197	191
Daphn	720	720	Sopra	205 10	205
Desquenes et Gir.	288	289	T.F.I.	300	286 50
Dentistry	1200	1230	Thomson H. L.Y.	195	198 50
Dentis	485	485	Union Fr. de Fr.	480	470
Dolac	175	177	Val et Cie	180	187 50
Edison Belland	270	270	Y. St-Laurent Group	1082	1083
Elyse Invest.	15 20	15 15			
Europ. Production	409 50	408			
Europ.	158	157 50			
Genac	885	885			
G.F. (group. J.)	480	482			
Grand Uva	481	485			
Grevygraph	246	238			
Gummi	1170	1155			
I.C.C.	280	280			
IDA	358	358			
Idanov	100	100			
IMS	1300	1300			

LA BOURSE SUR MINITEL  
36-15 TAPEZ  
LEMONDE

### Marché des options négociables le 23 juillet 1990

VALEURS	PRIX exercice	OPTIONS D'ACHAT		OPTIONS DE VENTE	
		Sept. dernier	Déc. dernier	Sept. dernier	Déc. dernier
Bouygues	680	14	3,20	-	-
CGE	600	19	25	35	-
EIF-Aquitaine	720	43	7,70	3,60	-
Européenne SA-PLC	30	3,50	-	-	-
Euro Dismayland SC	180	6,50	-	-	-
Hava	680	-	10	-	-
Lafarge-Coppée	450	50	7	8,50	-
Michellin	100	5	7,50	-	-
Midi	1 288	60	27,90	-	-
Paribas	640	21	-	-	-
Paribas-Ricard	1 167	24	50	-	-
Pengout SA	720	48	16	25	-
Rhône-Poulenc CI	440	-	39	-	-
Saint-Gobain	560	23,60	20	-	-
Sauvage Farrier	1 680	17	140	-	-
Société générale	560	28	-	-	-
Suez Financière	440	10,50	20	25	-
Thomson-CSF	110	3	8,80	8,95	-

### MATIF

Notionnel 10 % - Cotation en pourcentage du 23 juillet 1990

COURS	ÉCHÉANCES			
	Septembre 90	Décembre 90	Mars 91	
	Dollar 182,62	182,82	183,82	
Préfixé	182,84	182,88	182,90	
Options sur notionnel				
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS D'ACHAT		OPTIONS DE VENTE	
	Sept. 90	Déc. 90	Sept. 90	Déc. 90
103	0,47	1,09	0,70	-

### INDICES

CHANGES		BOURSES	
Dollar : 5,4475 F		PARIS (INSEE, base 100 : 29-12-89)	
La chute des cours à Wall Street a fait plonger le dollar à son plus bas cours depuis le 5 janvier 1988. La devise américaine est retombée à près de 1,62 DM et de 5,4475 francs, tandis qu'elle se maintenait par rapport au yen, dont le cours a glissé sur les marchés européens.		20 juillet 23 juillet	
FRANCFORT 23 juillet 24 juillet		Valeurs françaises : 97 95,28	
Dollar (en DM) : 1,625 1,628		Valeurs étrangères : 94,80 94,50	
TOKYO 23 juillet 24 juillet		(SBF, base 100 : 31-12-81)	
Dollar (en yen) : 148,58 148,80		Indice général CAC 536,89 536,22	
MARCHÉ MONÉTAIRE		(SBF, base 1000 : 31-12-87)	
(effets privés)		Indice CAC 40 2 636,60 1 990,40	
Paris (24 juillet) : 10-10 10 %		NEW-YORK (indice Dow Jones)	
New-York (23 juillet) : 8-10 10 %		20 juillet 23 juillet	
		Industrielles : 2 961,14 2 994,78	
		LONDRES (indice Financial Times)	
		20 juillet 23 juillet	
		Industrielles : 1 898,10 1 897,10	
		Midi d'Europe : 181,90 182,50	
		Fonds d'Etat : 8,5 7,43	
		TOKYO	
		23 juillet 24 juillet	
		Nikkei Dow Jones : 31 894,79 31 702,46	
		Indice général : 2 329,92 2 304,59	

### LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

COURS DU JOUR	UN DOLLAR		UN DOLLAR		UN DOLLAR		UN DOLLAR	
	+ bas	+ haut	+ bas	+ haut	+ bas	+ haut	+ bas	+ haut
S.E.-U.	5,4520	5,4540	+ 80	+ 91	+ 142	+ 152	+ 485	+ 525
S. Can.	4,7122	4,7180	+ 194	+ 133	+ 513	+ 528	+ 735	+ 633
Ven (100)	3,6664	3,6695	+ 66	+ 83	+ 125	+ 160	+ 368	+ 411
DM	3,3520	3,3547	+ 35	+ 56	+ 81	+ 110	+ 232	+ 285
Florin	2,9735	2,9763	+ 37	+ 51	+ 77	+ 98	+ 216	+ 252
FR (100)	16,2649	16,2855	+ 4	+ 174	+ 95	+ 349	+ 522	+ 961
FS	3,9336	3,9379	+ 15	+ 40	+ 46	+ 60	+ 162	+ 205
L (1 000)	4,5777	4,5832	+ 86	+ 40	+ 147	+ 89	+ 378	+ 297
S. Hong.	9,9308	9,9399	- 471	- 419	- 842	- 774	- 2307	- 2193

### TAUX DES EUROMONNAIES

K.-J.	7 7/8	8 1/8	7 15/16	8 1/16	8 1/2	8 1/8	8 7/8	8 1/8
DM	7 1/4	8 1/2	7 1/2	8 1/8	7 1/2	8 1/8	7 3/4	8 1/8
DM	7 7/8	8 1/8	8 1/16	8 3/16	8 1/8	8 1/4	8 3/8	8 1/2
DM	7 13/16	8 1/16	8 3/8	8 1/8	8 1/8	8 1/4	8 3/8	8 1/2
S. (100)	8 1/16	8 1/2	8 3/16	8 7/16	8 1/16	8 1/8	8 1/8	8 3/8
S. (50)	8 1/16	8 1/2	8 15/16	8 1/16	8 1/16	8 1/8	8 1/16	8 3/8
S. (25)	8 1/16	8 1/2	8 15/16	8 1/16	8 1/16	8 1/8	8 1/16	8 3/8
DM	14 13/16	15 1/16	14 3/4	15 1/4	14 7/8	15 1/8	14 3/4	14 7/8
DM	9 15/16	8 3/4	9 1/4	9 2/8	9 13/16	9 15/16	9 7/8	10



## BOURSE DU 24 JUILLET

Réglement mensuel																													
Compensation	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	Compensation	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	Compensation	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	Compensation	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	Compensation	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
3050	CAL. S.P.	2655	3800	3692	+ 0.18	1000	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1000	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1000	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1000	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
3060	B.A.P. T.P.	1103	1101	1102	+ 0.09	1010	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1010	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1010	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1010	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1115	C.C.F. T.P.	1081	1080	1080	- 0.01	1020	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1020	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1020	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1020	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1210	G.Lyons T.P.	1124	1124	1124	0.00	1030	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1030	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1030	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1030	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2000	Brouse Pont. T.P.	2030	2030	2030	0.00	1040	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1040	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1040	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1040	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1250	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1050	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1050	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1050	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1050	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	ACCOR	993	995	996	+ 0.20	1060	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1060	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1060	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1060	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
7010	Al Lygids	762	779	783	+ 0.55	1070	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1070	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1070	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1070	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1210	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1080	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1080	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1080	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1080	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
515	A.L.S.P.	608	607	606	- 0.16	1090	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1090	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1090	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1090	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2330	Agora, Pimen	2220	2225	2220	- 0.23	1100	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1100	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1100	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1100	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1110	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1110	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1110	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1110	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1080	Aux. Emer.	362	358	362	+ 0.11	1120	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1120	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1120	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1120	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
346	Aux. Méd. Am.	244	245	244	- 0.41	1130	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1130	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1130	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1130	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2000	Brouse Pont. T.P.	2030	2030	2030	0.00	1140	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1140	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1140	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1140	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	ACCOR	993	995	996	+ 0.20	1150	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1150	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1150	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1150	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
7010	Al Lygids	762	779	783	+ 0.55	1160	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1160	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1160	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1160	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1210	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1170	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1170	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1170	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1170	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
515	A.L.S.P.	608	607	606	- 0.16	1180	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1180	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1180	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1180	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2330	Agora, Pimen	2220	2225	2220	- 0.23	1190	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1190	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1190	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1190	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1200	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1200	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1200	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1200	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1080	Aux. Emer.	362	358	362	+ 0.11	1210	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1210	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1210	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1210	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
346	Aux. Méd. Am.	244	245	244	- 0.41	1220	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1220	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1220	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1220	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2000	Brouse Pont. T.P.	2030	2030	2030	0.00	1230	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1230	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1230	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1230	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	ACCOR	993	995	996	+ 0.20	1240	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1240	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1240	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1240	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
7010	Al Lygids	762	779	783	+ 0.55	1250	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1250	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1250	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1250	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1210	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1260	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1260	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1260	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1260	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
515	A.L.S.P.	608	607	606	- 0.16	1270	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1270	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1270	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1270	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2330	Agora, Pimen	2220	2225	2220	- 0.23	1280	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1280	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1280	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1280	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1290	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1290	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1290	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1290	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1080	Aux. Emer.	362	358	362	+ 0.11	1300	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1300	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1300	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1300	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
346	Aux. Méd. Am.	244	245	244	- 0.41	1310	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1310	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1310	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1310	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2000	Brouse Pont. T.P.	2030	2030	2030	0.00	1320	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1320	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1320	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1320	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	ACCOR	993	995	996	+ 0.20	1330	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1330	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1330	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1330	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
7010	Al Lygids	762	779	783	+ 0.55	1340	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1340	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1340	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1340	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1210	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1350	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1350	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1350	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1350	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
515	A.L.S.P.	608	607	606	- 0.16	1360	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1360	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1360	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1360	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2330	Agora, Pimen	2220	2225	2220	- 0.23	1370	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1370	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1370	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1370	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1380	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1380	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1380	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1380	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1080	Aux. Emer.	362	358	362	+ 0.11	1390	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1390	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1390	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1390	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
346	Aux. Méd. Am.	244	245	244	- 0.41	1400	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1400	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1400	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1400	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2000	Brouse Pont. T.P.	2030	2030	2030	0.00	1410	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1410	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1410	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1410	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	ACCOR	993	995	996	+ 0.20	1420	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1420	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1420	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1420	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
7010	Al Lygids	762	779	783	+ 0.55	1430	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1430	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1430	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1430	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1210	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1440	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1440	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1440	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1440	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
515	A.L.S.P.	608	607	606	- 0.16	1450	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1450	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1450	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1450	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
2330	Agora, Pimen	2220	2225	2220	- 0.23	1460	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1460	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1460	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1460	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1010	San Esteban T.P.	1210	1210	1210	0.00	1470	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1470	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1470	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1470	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
1080	Aux. Emer.	362	358	362	+ 0.11	1480	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1480	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1480	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1480	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%
346	Aux. Méd. Am.	244	245	244	- 0.41	1490	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1490	VALEURS	Cours précédent	Premier cours	Dernier cours	%	1490	VALEURS	Cours précédent									

**COMPTANT** (sélection)

VALEURS	% dis mont.	% dis coupon	VALEURS	Cours prix.	Dernier cours	VALEURS	Cours prix.	Dernier cours
Obligations								
Emp. Ext. 5,067/78 .....	119	1 48	Comptoir .....	700	700	Navigant (Né) .....	257	250
Emp. Ext. 5,067/78 .....	100 20	1 50	Crédit Général .....	7300	7010	Norfolk .....	195	191
10,80% 74/94 .....	101 70	9 55	Co Industrielle .....	640	627	Opère .....	380	400
Emp. Ext. 13,26/80 .....	100 17	13 17	Cypr Léon Almont .....	1040	1015	Origny (C) .....	276	.....
Emp. Ext. 10,93/82 .....	100 01	15 55	Concorde .....	40 90	.....	Origine Devotion .....	1408	1401
Emp. Ext. 14,06/83 .....	102 35	6 12	Comair Média Prov .....	468	450 20s	Palais National .....	1380	1321
Emp. Ext. 13,95/83 .....	110 17	7 58	Crédit G&L .....	704	881	Palm Marmon .....	680	687
Emp. Ext. 12,25/84 .....	104 02	8 06	Cyfr Léon Almont .....	128 10	128 50	Paris 21 .....	218	224
Emp. Ext. 11,95 - .....	107 95	4 71	Dashley .....	719	705	Parifrance .....	658	648
10,25% sans int. .....	101 57	3 61	Daguerre .....	1653	1657	Partemps (CP) .....	238	235
QAT 10% 5/82/88 .....	102 58	1 18	Dalabero .....	2480	2465	Paris France .....	278	280 50
QAT 9,95 2/87/87 .....	102 03	6 04	Delaunay-Vieljeux .....	1480	1460	Perkins Invest .....	516	517
QAT 9,95 1/87/87 .....	100 85	4 88	Deliou Bonin .....	378 30	302 40s	Petroleum M .....	1315	1315
QAT 9,8% 1/1986 .....	100 85	8 05	Drôme Aranc .....	3050	3030	Petit Cedrus .....	888	827
FTT 11,25 % .....	98 50	4 85	Edo L'Union Valley .....	6760	5010	Piper Heidsieck .....	2180	.....
CFP 10,30% 95 .....	98 50	0 61	Eco Vini .....	309 50	304 10	PLM .....	460	458 10
CMR Repas 5000F .....	100 15	0 61	Electro-Banque .....	355	360	Pondich .....	890	719
CMR Repas 5000F .....	100 15	0 61	EF Assurances .....	1900	1900	Prochard .....	170	175
CMR Sane 5000F .....	100 15	0 61	E.I.M. Lubriz .....	760	750	Prochard (D) .....	965	960
CM 11,5% 96 .....	102 15	1 44	Euro Banque .....	4096	.....	Rubis .....	476	475
CM 10,02 0000 .....	98 33	0 61	Ext. Belg. Paris .....	521	.....	Rougier .....	510	525
CMT 9 1/8 % .....	98 30	2 59	Extr. (ex. Extram.) .....	23	27 40d	S.A.C.E.R .....	579	602 d
CMH 10,05% dec.05 .....	104 01	6 33	Fédération Indus .....	320	320	S.A.F.A. A .....	488	.....
CHAC FCB 3% 100 .....	152 90	.....	F.I.P.P .....	178	178 10	S.A.F.I.C. Akas .....	2020	2050
CHCA .....	1180 80	.....	F.I.N.A.C .....	2230	2230	SAGT .....	222	228
CEB .....	632	.....	Fonction (P) .....	788	775	Sarcelles de Mid .....	860	675
CEB & gouv. 09/80 .....	632	.....	Fonction (P) .....	922	.....	Sauzon .....	133	130
Desert Air 09/80 .....	.....	.....	Futur Lyonnais .....	522	.....	Société M .....	174	.....
			Foncia .....	832	840	S.C.A.C .....	865	860
			Fogues .....	985	920	Somali Neuchâtel .....	485	498
			France I.A.R.D .....	2213	2150	Soleil Part. (M) .....	920	920
			France S.A.L .....	2548	2548	S.S. .....	487 50	487
			Frans. Post-Reint .....	1050	1040	Sovim .....	455	468
			Gascogne .....	322	320 50	S.R.H.P .....	799	805
			Gazelle .....	615	615	Solid .....	621	613
			Gleider .....	495	498 10	Sollac .....	1130	1145
			G.P.C .....	570	570	Sotico .....	1130	1145
			G.P.I.L .....	1595	.....	Soticom .....	480	480
			Gris Madras Paris .....	677	678	SOTIF (M) .....	1784	1784
			G.T.I. (Transport) .....	375	378	Sofina .....	465	468
			Hachette .....	800	800	Stéph-Rel .....	181	178
			Im.Matrimoniale .....	7580	7050	Société Autogros .....	1004	999
			Imm. Pense-Montmor .....	574	570	Synbel .....	525	525
			Innovative .....	617	617	Syni .....	750	760
			Invest. (Sic. Ch.) .....	2159	3150	Tarif .....	400	390
			Jung .....	118	120	Tatibourg .....	5250	5250
			Kap .....	488	488	Téléphonique Elec. .....	800	800
			Kap .....	1700	1685	Tenat-Agences .....	315	.....
			Lafayette .....	310	310	Tor .....	1256	1290
			Loc-Expansion .....	445	.....	Ugne Arct Ch. G. .....	240	249 80
			Local .....	368	.....	U.T.A. .....	2450	2400
			Local .....	1000	1002	U.T.A. .....	3475	3475
			Local .....	590	5310	Vicat .....	218	2077
			Local .....	1979	1970	Viequip .....	1915	1915
			Local .....	74	71 50	Virex .....	1205	1075
			Local .....	202	200	Virex .....	1380	1360
			Local .....	620	620	Wassens .....	275	.....
			Local .....	387	380	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....	185	180	Wassens .....	1380	1360
			Local .....	185	180	Wassens .....	275	.....
			Local .....					

**SICAV** (sélection)

VALEURS	Emission Franc incl.	Rachet net	VALEURS	Emission Franc incl.	Rachet net	VALEURS	Emission Franc incl.	Rachet net
A.A.A.	1158 06	1129 81	Fuchs-Association	30 16	30 16	Placement J.	9248 52	8098 19
Actia	242 71	236 21	Fuchs-Cap	35 22	34 10	Placement Premier	5046 47	5036 37
Agropar	867 03	829 79	Fuchs Court	118903 16	232 95	Posta Gascogne	55168 53	55168 53
Agroparc	6929 70	6929 70	Fuchsfin	226 91	222 95	Prepa Gascogne	10080 57	10080 57
Agrophenix	107 11	106 59	Fuchsfin	580 48	582 31	Prepa Gascogne	110 07	107 07
AGF Actions en CF	1394 65	1394 65	Fuchsfin	30 67	29 88	Prepa Gascogne	24889 98	24889 98
A.G.F. 5000	1067 99	1067 99	Fuchsfin	978	954 16	Prepa Gascogne	1057 95	1057 95
AGF 5000	1017 99	1017 99	Fuchsfin	33 90	33 90	Prepa Gascogne	132 22	132 22
AGF Foncier	123 40	123 40	Fuchsfin	14167 84	4806 39	Prepa Gascogne	1070 91	1070 91
AGF Invest Scav	128 44	126 31	Fuchsfin	1210 72	1170 91	Prepa Gascogne	162 82	162 82
AGF Interd.	414 53	414 53	Fuchsfin	62063 98	15929 22	Prepa Gascogne	5325 47	5325 47
AGF Interd.	1067 12	1067 12	Fuchsfin	164 40	160 78	Prepa Gascogne	1134 82	1134 82
AGF Interd.	10726 67	10726 67	Fuchsfin	104420 33	104047 47	Prepa Gascogne	957 92	957 92
AGF Scav	600 49	600 49	Fuchsfin	17972 92	11513 39	Prepa Gascogne	655 62	655 62
AGF Scav	702 87	684 95	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468 28	1468 28
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	575 66	568 89	Prepa Gascogne	12682 61	12682 61
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	183 81	178 46	Prepa Gascogne	529 87	529 87
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	251 62	247 50	Prepa Gascogne	819 78	819 78
AGF Scav	680 49	680 49	Fuchsfin	212 20	206 40	Prepa Gascogne	1468	

## PUBLICITÉ FINANCIÈRE

**Renseignements :**  
**45-55-91-82, poste 4330**

c : coupon détaché - o : offert - \* : droit détaché - d : demandé - ♦ : prix précédent - ■ : marché continu

هكذا من الاحل

سكنا من الامم

Médiation égyptienne  
dans la crise entre l'Irak et le Koweït

## Le président Mubarak s'est rendu à Bagdad

Le président Hosni Mubarak, qui tente d'aplanir le différend opposant l'Irak au Koweït, s'est rendu, mardi 24 juillet, à Bagdad pour une visite surprise, au lendemain d'un sommet égypto-jordanien à Alexandrie. Le chef de l'Etat égyptien a été ensuite au Koweït avant d'aller en Arabie saoudite.

Cinq heures de discussion entre le président Mubarak et le roi Hussein, auxquels s'est joint le chef de la diplomatie irakienne, M. Tarek Aziz, ont été consacrées lundi à ce différend pétrolier et frontalier qui menace la stabilité du Golfe. Les résultats de ces conversations n'ont pas été divulgués.

De leur côté, les médias koweïtiens ont été d'un plan de médiation égyptien prévoyant notamment une rencontre au Caire des chefs de la diplomatie d'Irak, du Koweït et des Emirats en vue d'une réconciliation, avant un sommet arabe en novembre prochain dans la capitale égyptienne.

Selon la presse koweïtienne, cette médiation a été proposée lors de la rencontre, dimanche au Caire, des ministres égyptien et irakien des affaires étrangères, MM. Ismat Abdel Meguid et Tarek Aziz (le Monde du 24 juillet). L'existence d'un tel plan n'a toutefois pas été confirmée de source officielle égyptienne.

### 30 000 Irakiens à la frontière

Par ailleurs, selon le Washington Post, qui cite des diplomates, l'Irak a massé 30 000 hommes de troupe près de sa frontière avec le Koweït et la flotte américaine dans le Golfe a été placée en état d'alerte. Deux divisions blindées irakiennes, appuyées par des chars et des batteries anti-aériennes, auraient pris position près de la frontière koweïtienne, mais si elles sont opérationnelles elles ne sont pas en état d'alerte maximale, ont précisé les diplomates. Pour sa part, le Koweït avait, lui, placé ses troupes en état d'alerte il y a quelques jours avant d'annuler le dispositif, apparemment pour signifier à l'Irak qu'il ne souhaitait pas la guerre. Cette tension a eu un effet de soutien sur le marché pétrolier. Le cours du brut, brut de référence de la mer du Nord, approchait les 20 dollars le baril ce matin à Londres. (AFP, Reuters.)

## L'ESSENTIEL

### ÉTRANGER

#### Le sommet du Maghreb

Une union douanière est prévue pour 1995. 3

#### Roumanie

Le pouvoir cherche à améliorer son image. 4

#### Remaniement à Londres

Le gouvernement sera légèrement plus pro-européen. 4

### SOCIÉTÉ

#### Grâce présidentielle

M. François Mitterrand a, à l'occasion du 14 juillet, signé une série de grâces en faveur de condamnés pour des délits mineurs. 6

#### Le projet de « grand stade »

M. Jean Glavany a présenté les neuf sites de la région parisienne susceptibles d'accueillir le projet de « grand stade ». 8

### SCIENCES • MÉDECINE

- Drôles de jeux • Transplantations d'organes et pratique privée
  - Acariens et collemboles
  - Faire la pluie et le beau temps
- pages 9 et 10

### CULTURE

#### Paroles d'Avignon

Un colloque sur le théâtre en Europe, des pièces militantes. 11

#### Jazz à Andernos

Les retrouvailles de Stan Getz et Astrud Gilberto. 12

### ÉCONOMIE

#### L'union monétaire

Les Douze à la recherche d'un consensus. 15

#### Trou d'air à Wall Street

De mauvaises nouvelles ont provoqué la brusque déprime de la Bourse de New-York. 22

### COMMUNICATION

#### Bilan de l'audiovisuel public

Le Conseil supérieur de l'audiovisuel juge Radio-France, RFI et RFO. 17

### Services

- Abonnements..... 9
- annonces classées.. 18 à 21
- Carnet..... 12
- Marchés financiers.. 22-23
- Météorologie..... 8
- Mots croisés..... 14
- Radio-Télévision..... 14
- Spectacles..... 13

La télématique du Monde : 3615 LEMONDE 3615 LM

Le numéro du « Monde » daté 24 juillet 1990 a été tiré à 502 446 exemplaires.

Pour des dépenses totales de 9 milliards

## Thomson va recevoir des aides de 3 milliards de francs pour la recherche sur la TVHD

Le dossier de la télévision haute définition (TVHD), qui semblait embourbé en Europe dans l'indécision allemande et en France dans des querelles ministérielles, avance depuis quelques semaines. Il s'agit de remplacer les téléviseurs actuels vers 1995 par d'autres, offrant une image très améliorée, d'une qualité « proche du cinéma ». Une bataille s'est engagée à ce sujet entre les industriels européens et japonais.

M. Rocard a annoncé, lundi 23 juillet, qu'il avait décidé d'accorder une aide de 3 milliards de francs à Thomson sur les 9 milliards qu'il doit dépenser d'ici à 1995. En échange, le groupe nationalisé a pris des engagements précis sur son programme de recherches et sur des délais de sortie des matériels. En mai dernier, le groupe français Thomson avait signé avec son homologue néerlandais Philips une alliance sur la recherche portant sur une enveloppe de 20 milliards de francs sur cinq ans (11 milliards pour Philips et 9 milliards pour Thomson). La répartition précise des tâches reste encore à faire.

Par ailleurs, le 1<sup>er</sup> juin, les pays participant aux programmes Eureka décidaient de lancer une deuxième phase

de recherche sur la TVHD, avec un financement de 3 milliards de francs (dont un milliard versé par la France) pour les années 1990 à 1992, après la première phase de 1986 à 1990 et 2,6 milliards de francs dépensés. Début juillet était lancé le groupement européen d'intérêt économique (GEIE), intitulé Vision 1250, destiné à promouvoir la nouvelle norme européenne D2 Mac.

Enfin, le satellite TDF1, le frère jumelle de TDF1, qui doit diffuser des images de télévision selon cette norme, devait être lancé à Kourou ce mardi 24 juillet.

Le groupe Thomson devrait, d'autre part, bénéficier de dotations en capital régulières de la part de son actionnaire, l'Etat. Une partie de cet argent devrait servir à recapitaliser TCE, la filiale du groupe dans l'électronique grand public. Les sommes ne sont pas encore fixées, mais le gouvernement envisage l'hypothèse (liée au bon déroulement du programme TVHD) d'un versement de 2 milliards de francs par an pendant trois ans, qui s'ajouteraient aux 2 milliards déjà versés au début 1990. M. Rocard veut ainsi montrer qu'il considère la TVHD « comme un enjeu prioritaire des Européens face aux Japonais », indique-t-on au ministère de l'Industrie, à cause de son impact sur l'audiovisuel et sur l'industrie des composants électroniques.

Les difficultés du marché du ski et du golf

## Salomon annonce deux cent soixante et une suppressions d'emplois

CHAMBERY

de notre correspondant

Confronté au tassement de ses activités sports d'hiver et golf, à l'origine d'une perte de 21 millions de francs pour le dernier exercice, la direction de la société Salomon, à Annecy (Haute-Savoie), un des leaders mondiaux de sa spécialité, a annoncé, lors d'une réunion du comité d'entreprise, le lundi 23 juillet, un plan de restructuration destiné à réaliser 300 millions de francs d'économies, soit 10 % de son chiffre d'affaires actuel.

Elle envisage notamment la suppression de deux cent soixante et une emplois (dont deux cent quarante licenciements), uniquement parmi les ingénieurs, les cadres et les agents de maîtrise, soit le quart de l'effectif actuel de ces catégories. En revanche, le personnel ouvrier de production, environ cinq cents salariés, serait renforcé, afin de faire face au lancement, l'hiver prochain, d'un nouveau ski destiné à compléter la gamme.

Les salariés concernés et leurs responsables syndicaux de la CFDT et de la CGC avaient présenté un ensemble de contre-propositions afin de « limiter la casse de l'entreprise ». Peu d'entre elles ont été retenues par la direction. Après avoir empêché le départ de livraison, le personnel concerné s'est mis en grève, lundi 23 juillet, occupant une partie des locaux. Il devait se prononcer dans la journée de mardi sur la poursuite du mouvement et sur les mesures d'accompagnement aux départs volontaires et aux licenciements qui leur ont été présentés. Au-delà

de l'aspect purement financier de ces incitations, les salariés n'hésitent pas à manifester leur « colère » et leur « amertume » à l'encontre du PDG fondateur. Depuis le début de la crise, M. Georges Salomon ne s'est plus manifesté, laissant à son nouveau directeur général, M. Jean-François Gautier, le soin de préparer et gérer la restructuration. Ce silence et cette absence paraissent durement ressentis parmi le personnel d'encadrement de cette société, qui avait fait des relations humaines « conviviales » une des règles d'or de sa gestion sociale.

MICHEL DELBERGHE

## Le centre d'essais de Peugeot-Belchamps détruit par un incendie

Un incendie a entièrement détruit mardi 24 juillet au matin le centre d'essais de Peugeot-Belchamps (Doubs), entraînant l'air de choc où sont testés les prototypes.

Aucune hypothèse ne peut être formulée actuellement sur l'origine de l'incendie qui, vu l'heure, n'a fait aucun dégât corporel, mais des « dégâts matériels considérables, pour le moment inévaluables », selon Peugeot.

Ce centre d'essais, installé à 7 kilomètres de Montbéliard, est placé sur un site confidentiel, gardé nuit et jour par un service d'incendie. Il est constitué d'un gigantesque hangar équipé de caméras qui, pendant les essais de choc, prennent des milliers d'images à la seconde.

CARTES POSTALES

## Le saumon mythique de M<sup>me</sup> Berneau

Ce jour-là, les mots manquaient à M<sup>me</sup> Berneau. Fourchette suspendue, elle cherchait l'inspiration sans trop d'illusions. Mais les adjectifs se dérobent. C'est que l'exercice imposé par le visiteur était délicat, pour ne pas dire incongru : décrire avec des mots le goût du saumon de Loire, de l'authentique saumon de Loire, opposé au saumon d'élevage.

« Le saumon de Loire, vous n'en avez jamais goûté ? C'est beaucoup plus... enfin, je veux dire beaucoup moins... »

Dire le goût du saumon de Loire ? Autant raconter le parfum du soir sur les lèvres, le bruissement après des rauches sous les bottes du pêcheur, le balancement perfide de la toue quand on va, avant l'aube, poser les filets, l'attente séculaire des crues et l'approvisionnement chaque matin recomencé de ce monstre envoûtant, ce dinosaure hypocrite : le dernier grand fleuve sauvage de France.

Autant, donc, raconter la Loire, et, pour raconter la Loire, M<sup>me</sup> Berneau le savait bien, il aurait fallu être Maurice Genevoix, ou rien. N'étant pas Maurice Genevoix, M<sup>me</sup> Berneau comptait que le saumon est un animal rusé, aussi habile à déjouer les filets que le vocabulaire. Sagement, elle préférait donc en rester aux points de suspension et, vaincue sans honte, terminer de faire un sort à son anguille grillée.

Car du saumon de Loire, du vrai, de l'authentique saumon de Loire, on n'en déguste pas tous les jours, même dans ce temple du poisson de Loire qu'est le restaurant à l'enseigne du Lion d'Or, à Sandillon (Loiret), tenu d'une poêle de fer par

M<sup>me</sup> Berneau. Les temps ont bien changé depuis le début du siècle, quand les garçons de ferme prenaient soin de spécifier dans leur contrat qu'il n'était pas question de leur en servir plus de deux fois par semaine.

Aujourd'hui, des restaurateurs abusifs n'hésitent pas à baptiser « saumon de Loire » du vague saumon d'élevage cosmopolite, de provenance indéterminée. Cette mauvaise blague-là, il ne faut pas la faire à M<sup>me</sup> Berneau. Héritière de plusieurs générations de pêcheurs sur la Loire, elle se glorifie de n'avoir pas hérité, après des enquêtes quasi policières - « J'ai fait mes recherches jusqu'à Rungis, monsieur, où personne ne se souvient avoir vendu du saumon de Loire à cet établissement », à force de collègues moins stupides à rectifier l'intitulé de leur carte.

Est-ce l'évolution des temps ? La multiplication, tout au long du cours du fleuve, de barrages et de retenues, qui sont autant d'obstacles à la remontée des saumons ? La poignée de pêcheurs professionnels qui, sur les deux tiers de la largeur de la Loire, s'obstinent à tendre leur filet-barrage ne prennent parfois pas plus d'une quinzaine de pièces en toute une saison.

Bref, le saumon est aujourd'hui au fleuve ce que Germigny-des-Près, Saint-Benoît ou Sully sont aux rives : une somptueuse relique, un emblème prestigieux, un vestige. Mais, surtout, ne le dites pas à M<sup>me</sup> Berneau.

De Sandillon (Loiret). DANIEL SCHNEIDERMAN

Une élection municipale partielle

## Bernadette chez les Ovanchois

VESOUL

de notre correspondant

A côté de la mairie d'Ovanches, en face de l'église, se trouve la seule cabine téléphonique publique du village. La plus proche voisine, M<sup>me</sup> Bernadette Fourrier, laisse en permanence la porte ouverte à l'aide d'une pierre. « Pensez, il faut que j'entende le sonnerie du téléphone si mon avocat ou France-Dimanche m'appellent... »

Au carrefour central de cette localité de cent quatorze habitants, elle tient le haut du pavé, Bernadette. Depuis qu'elle est passée à « Ciel mon mardi », elle se prend pour une vedette : « La cassette de l'émission se vend à des milliers d'exemplaires ». Alors, elle ne doute pas du futur succès du livre sur sa vie qu'elle dit avoir commandé à un « nègre » et que « les auditeurs s'arrachent ça ».

Elle a du pouvoir, Bernadette. La preuve : le conseil municipal tout entier a démissionné à cause d'elle. Dimanche 22 juillet, il n'y avait aucun candidat pour se présenter devant les électeurs. Sur cent inscrits, soixante-cinq sont allés aux urnes, trente (et non huit comme le Monde du 24 juillet l'indiquait) ont exprimé un vote. Les onze sièges du conseil restent donc à pourvoir au second tour.

Le maire démissionnaire, M. Jean-Claude Boudot, est arrivé en tête du scrutin de ballottage avec six voix ; même si elle n'a eu qu'une voix, M<sup>me</sup> Fourrier aura pesé sur ces élections. « C'est un vote anti-Fourrier », commente-t-elle.

Dans ce village agricole situé à deux kilomètres de Trèves, qui fut le refuge du SS Joachim Peiper, disparu en 1976, la grande majorité attend le départ de la matrone des « Dalton » d'Ovanches, depuis que le Groupement d'intervention de la gendarmerie nationale est venu arrêter son mari Charles et son fils Yvanick pour faire exécuter des condamnations judiciaires (le Monde du 24 mars).

Mais Bernadette ne veut pas quitter Ovanches ; elle vient d'acheter une maison à Maileront-Saint-Pierre, à l'autre bout de la Haute-Saône. C'est pour son fils, quand il sortira de prison. Elle, elle reste.

ANDRÉ MOISSÉ

## COUPONS "MODE" (ET DÉCORATION)

LA CHASSE AUX TRÉSORS EST OUVERTE !

Un énorme safari de la Mode et de la Décoration en plein Paris... La Grande Découverte de milliers de coupons merveilleux du Monde entier : France, Chine, Inde, Italie, Japon, Corée, Islande, U.S.A., etc. Vous serez abasourdis par les prix : des mètres originaux incroyables (soies, lins, polyester, linons, cotons, etc.), depuis 20F le mètre.

## RODIN

36, CHAMPS-ÉLYSÉES PARIS

(Ouvert en août)  
DE LA SIMPLE RETOUCHE AU PLUS BEAU VÊTEMENT avec la garantie d'un grand maître tailleur

COUTURES MESURE à partir de 2 350 F  
PANTALONS 750 F VESTONS 1 570 F  
3 000 tissus

Luxeuses draperies anglaises  
Fabrication traditionnelle  
TAILLEURS, JUPES, VESTES  
MANTEAUX et PARDESSUS  
UNIFORMES ET INSIGNES MILITAIRES

LEGRAND Tailleur  
27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra  
Téléphone : 47-42-70-41.  
Du lundi au samedi de 10 h à 18 h

**PRIX RÉDUITS**  
sur les derniers modèles 90  
en livraison immédiate

**NEUBAUER**  
PEUGEOT

8, rue du 4 septembre 75002 PARIS ☎42.61.15.68  
4, rue de Châteaudun 75009 PARIS ☎42.85.54.34  
227, bd. Anatole-France 93200 ST-DENIS ☎48.21.60.21